robatherm
the air handling company

Donneur d'Ordre

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT
Herr Yann Guineberteau
Tél 0033/0033390290310-
Fax 0033390290311
y-guineberteau@antway.fr

Données de Projet

N° Projet	10.102131.001
Projet	DIALYSE
Localité	F - SARCELLES
Installation	PAC
Semaine de Montage	41 / 2018
Nombre de Pages	91

robatherm GmbH + Co. KG
Industriestraße 26
89331 Burgau
Téléphone +49 8222 999-0
Téléfax +49 8222 999-222
info@robatherm.com

Couleurs de Câblage / Sections

Circuits Courant Principaux	BK	
Conducteur Neutre	LBU	
Conducteur de Protection	GNYE	
Tension Externe	OG	1,5 mm²
Avant Interrupteur Principal, Protection Court-Circuit	BK	
Circuit de Commande 230 VAC/ Phase (1)	RD	1,00 mm²
Circuit de Commande 230 VAC/ Zéro (1)	RDWH	1,00 mm²
Circuit de Commande 24 VAC/ Phase (2)	VT	1,00 mm²
Circuit de Commande 24 VAC/ Zéro (2)	VTWH	1,00 mm²
Circuit de Commande 24 VDC/ +	DBU	1,00 mm²
Circuit de Commande 24 VDC/ -	DBUWH	1,00 mm²
Câbles de Mesure/ Signaux (0...10 V, 0...20 mA, etc.)	BN	1,00 mm²
Câbles Information et Commande	WH	1,00 mm²

Informations Tension

Puissance Connectée ca.	106	kW
Tension Réseau	3x230/ 400	VAC
Tension de Commande	230/ 24	VAC
Courant Nominal ca.	168	A
Max. Fusible Principal	200	A
Max. Section Câble	120	mm²

Renseignement

La mise à la terre, la mise au neutre et le circuit de protection sont à effectuer conformément aux normes VDE ou aux normes locales.

Lors de l'utilisation de variateurs de fréquence, préférer des protections comme la mise au neutre et la mise à la terre. Dans le cas de l'emploi d'un variateur de fréquence ou d'un relais à courant de fuite, les courants de fuites pris en compte sont fonction de la longueur du câble. En outre, il faut utiliser des relais à courant de fuite sensibles à tous types de courants.

Sommaire CTA

Installation 01	Page	Description de Page
	001	Page de Titre/de Garde
	002	Sommaire
	003	Sommaire
	010	Aperçu des borniers
	011	Descriptif Armoire Électrique
	021	Schéma de Principe Régulation
	026	Groupe Froid-Schéma
	041	DDC-Communication
	051	DDC-Paramètre
	052	DDC-Paramètre
	053	DDC-Paramètre
	054	DDC-Paramètre
	055	DDC-Paramètre
	056	DDC-Paramètre
	057	DDC-Paramètre
	058	DDC-Paramètre
	061	DDC-Paramètre
	101	Alimentation
	111	Ventilateur Air Soufflé
	112	Ventilateur Air Soufflé Variateur de Fréquence Paramètre
	121	Ventilateur d'Extration
	122	Ventilateur d'Extration Variateur de Fréquence Paramètre
	131	KVS- Pumpe
	141	Batterie Électrique
	142	Batterie Électrique
	181	Compresseur
	182	Compresseur
	183	Compresseur Chauffage

Installation 01	Page	Description de Page
	201	Tension de commande
	202	Tension de commande
	211	Commande Ventilateur
	221	Commande Ventilateur
	241	Commande Batterie Électrique
	242	Commande Récupération De Chaleur
	261	Commande Pressostats
	262	Commande Pressostats
	271	Commande des Registres
	272	Commande des Registres
	302	Commande Froid Direct
	303	Commande Froid Direct
	304	Commande Froid Direct
	305	Commande Froid Direct
	306	Commande Froid Direct
	307	Commande Froid Direct
	308	Commande Froid Direct
	309	Commande Froid Direct
	310	Commande Froid Direct
	371	Commande Arrêt urg Centrale Incendie
	491	DDC - Affichage
	501	DDC - Entrées analogiques 1
	502	DDC - Entrées analogiques 2
	504	DDC - Sorties analogiques 1
	505	DDC - Sorties analogiques 2
	507	DDC - Entrées numériques 1
	508	DDC - Entrées numériques 2
	509	DDC - Entrées numériques 3

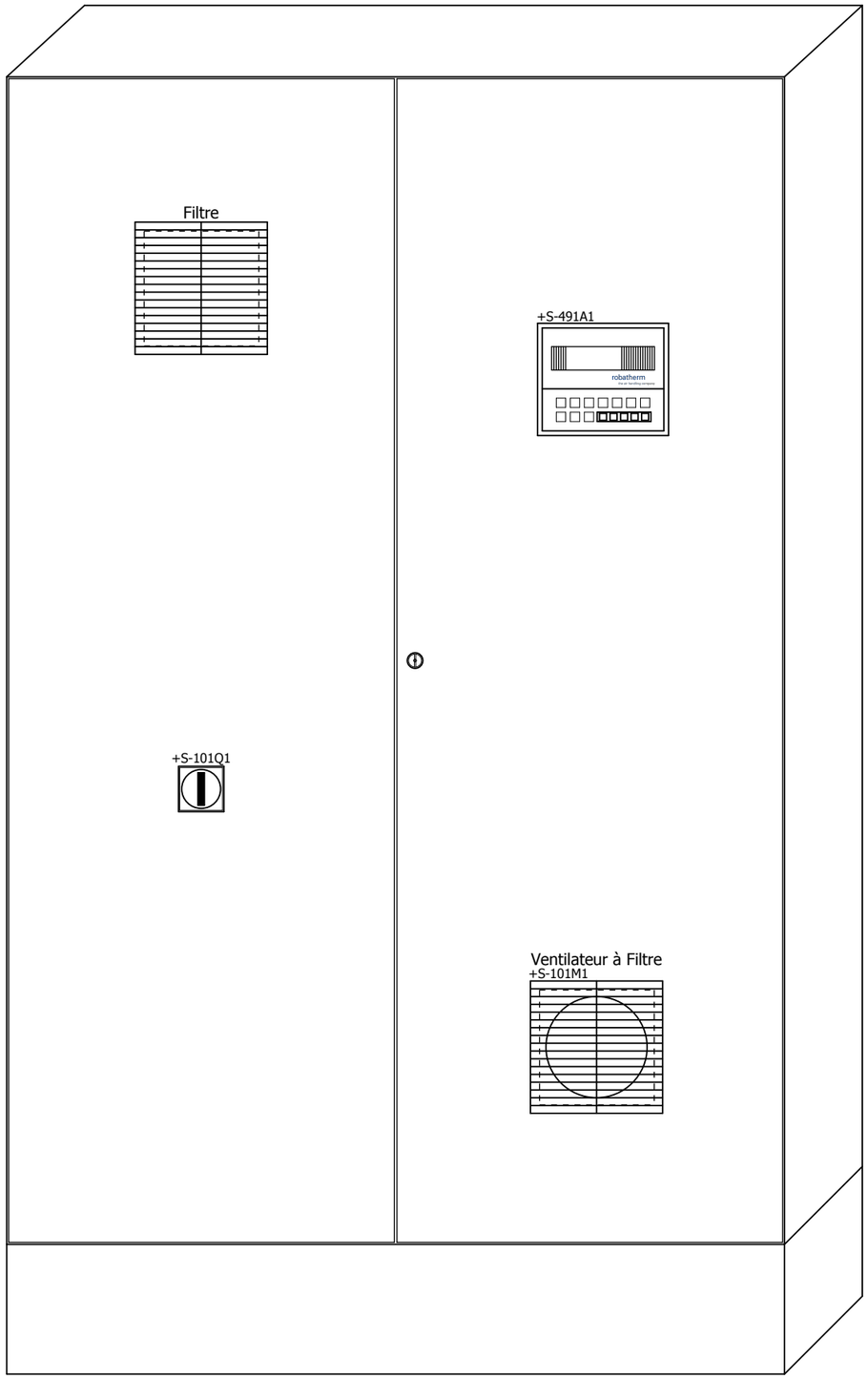
Sommaire CTA

Installation 01	Page	Description de Page
	511	DDC - Sorties numériques 1
	512	DDC - Sorties numériques 2
	513	DDC - Sorties numériques 3
	515	DDC - Alimentation
	516	DDC - pLAN / I/O-Expansion
	517	DDC - Communication GTB
	521	DDC - Entrées analogiques 1
	524	DDC - Sorties analogiques 1
	527	DDC - Entrées numériques 1
	531	DDC - Sorties numériques 1
	535	DDC - Alimentation
	536	DDC - pLAN / I/O-Expansion
	901	Plan Des Bornes =01+S-X01
	902	Plan Des Bornes =01+S-X11
	903	Plan Des Bornes =01+S-X11
	904	Plan Des Bornes =01+S-X15
	905	Plan Des Bornes =01+S-X21
	906	Plan Des Bornes =01+S-X21
	907	Plan Des Bornes =01+S-X21
	908	Plan Des Bornes =01+S-X31
	909	Plan Des Bornes =01+S-X31
	910	Plan Des Bornes =01+S-X36
	911	Plan Des Bornes =01+S-X37
	912	Plan Des Bornes =01+S-X61
	913	Plan Des Bornes =01+S-X71
	914	Plan Des Bornes =01+S-X72
	915	Plan Des Bornes =01+L-X91
	916	Plan Des Bornes =01+L-X92

Installation 01	Page	Description de Page
	917	Plan Des Bornes =01+L-X94
	918	Plan Des Bornes =01+L-X95

Aperçu des Borniers

Bornier	Texte de Fonction	Bornes					Page du plan des bornes
		premier	dernier	Somme PE	Somme N	Nombre Total	
+S-X01	Alimentation	1	6	2	0	6	=01++REPORT.TERM+S/901
+S-X11	230/ 400 VAC Alimentations	1	59	15	0	59	=01++REPORT.TERM+S/902
+S-X15	Ventilation Armoire Électrique	1	3	1	0	3	=01++REPORT.TERM+S/904
+S-X21	230 VAC tension de contrôle	1	81	17	0	81	=01++REPORT.TERM+S/905
+S-X31	24 VAC tension de contrôle	1	55	15	0	55	=01++REPORT.TERM+S/908
+S-X36	Détendeur Électronique de Refroidissement / Circuit 1	1	11	3	0	11	=01++REPORT.TERM+S/910
+S-X37	Détendeur Électronique de Chauffage / Circuit 2	1	11	3	0	11	=01++REPORT.TERM+S/911
+S-X61	Defauts Généraux (Libre de Potentiel)	1	4	1	0	4	=01++REPORT.TERM+S/912
+S-X71	DDC - Entrées analogiques	1	17	5	0	17	=01++REPORT.TERM+S/913
+S-X72	DDC - Sorties analogiques	1	4	1	0	4	=01++REPORT.TERM+S/914
+L-X91	Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Froid / Circuit 1	1	8	0	0	8	=01++REPORT.TERM+L/915
+L-X92	Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Chaud / Circuit 2	1	8	0	0	8	=01++REPORT.TERM+L/916
+L-X94	Interrupteur Basse/ Haute Pression	1	7	1	0	7	=01++REPORT.TERM+L/917
+L-X95	Nieder-/ Hochdrucksensor	1	4	0	0	4	=01++REPORT.TERM+L/918
Total				64	0	278	



Armoire De Distribution
1200 x 1800 (+200) x 400 (LxHxP)

Légende	
DDC	Etiquetage
-101M1	Ventilation Armoire Électrique
-101Q1	Interrupteur Principal
-491A1	DDC - Affichage Armoire De Distribution

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

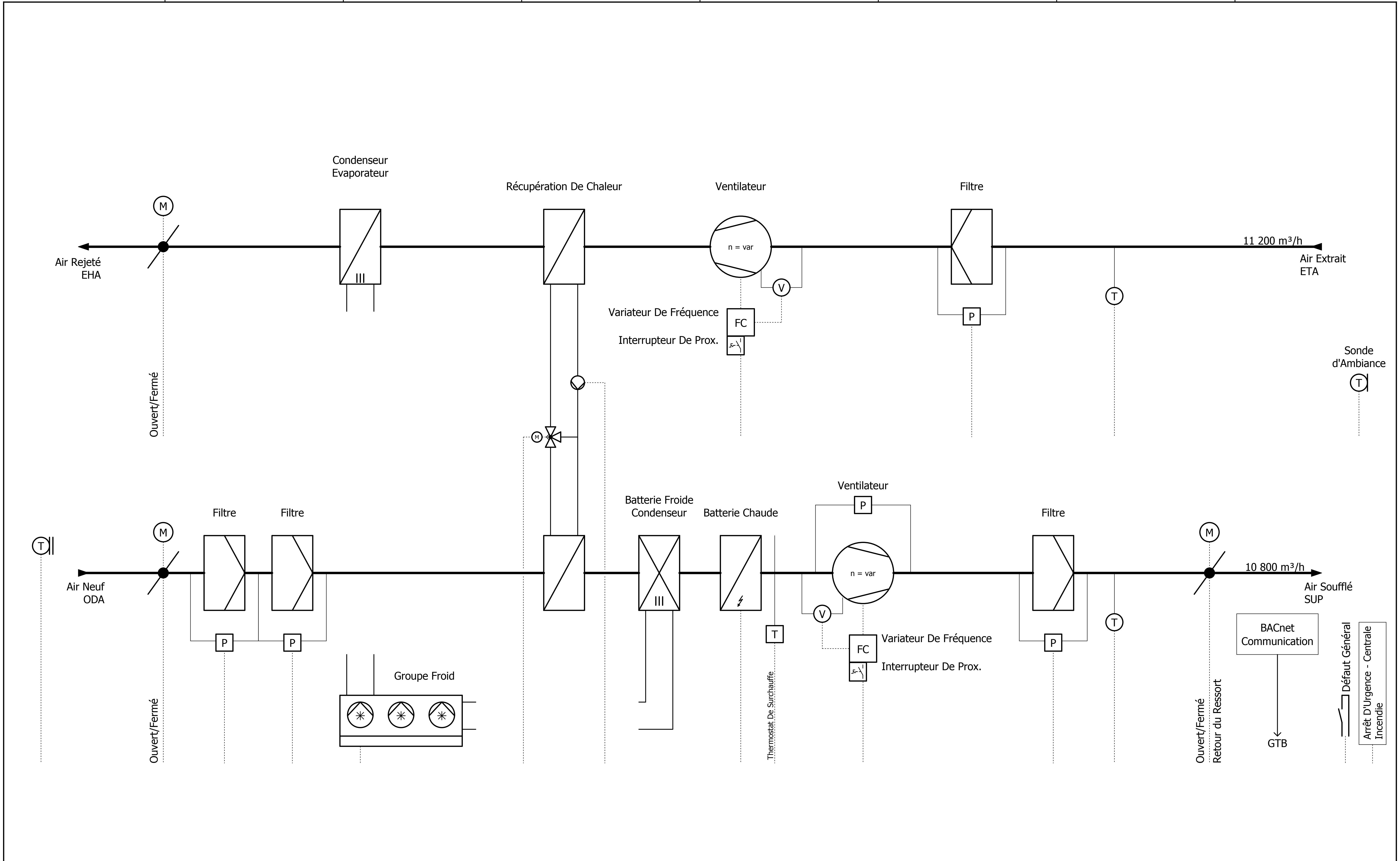
robatherm
the air handling company

Info
RLT-Gerät
Descriptif Armoire Électrique

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+
#
Feuille 011



AI	1				4			1		1			2			1	
DI		1	1	1	5		1	1	2	2	1	1		1			1
AO					1	1		1		1							
DO		1			6		1	1		1				1	1		

Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

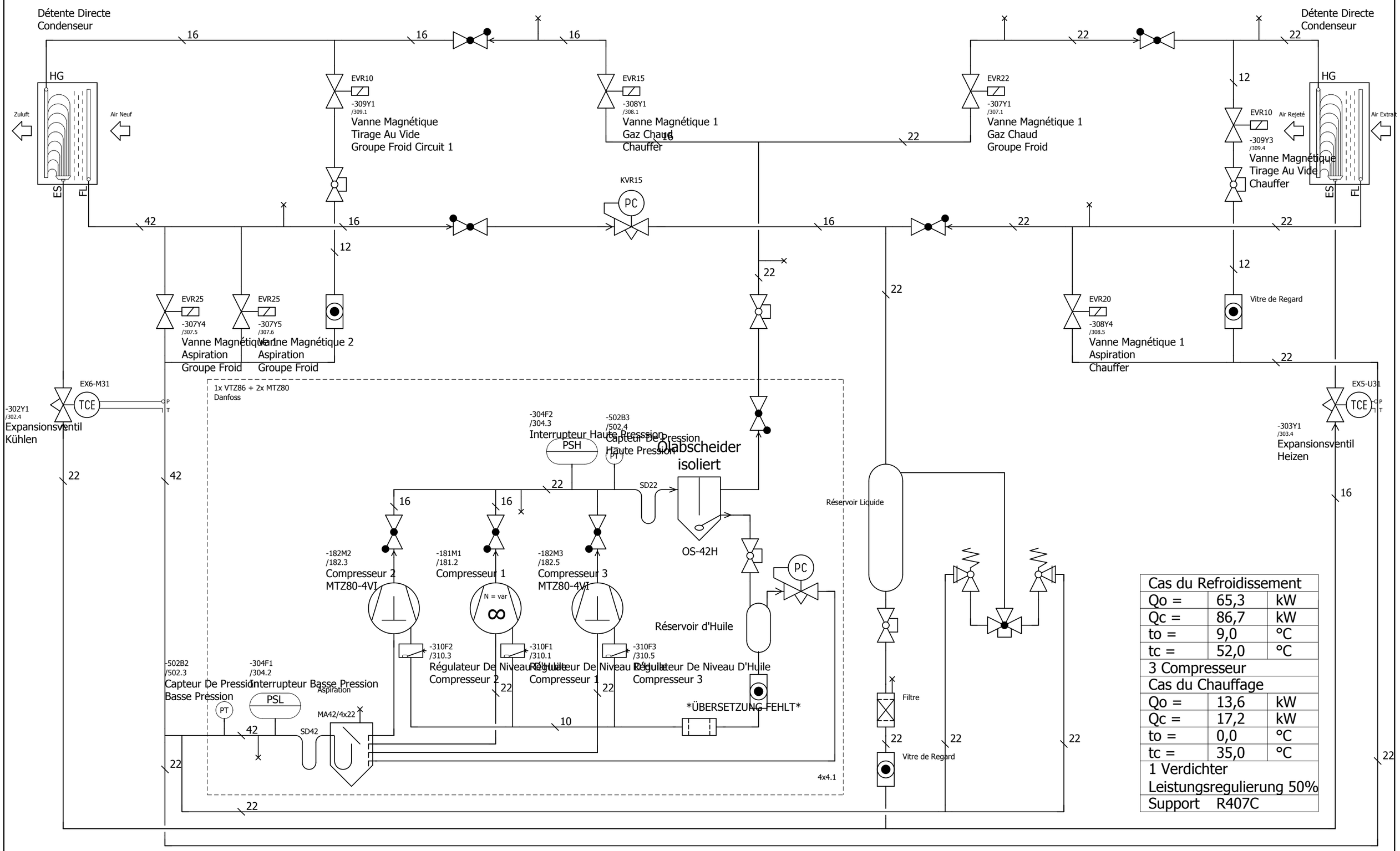
robatherm
the air handling company

Schéma
RLT-Gerät
Schéma de Principe Régulation

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+
Feuille 021



Cas du Refroidissement		
Qo =	65,3	kW
Qc =	86,7	kW
to =	9,0	°C
tc =	52,0	°C
3 Compresseur		
Cas du Chauffage		
Qo =	13,6	kW
Qc =	17,2	kW
to =	0,0	°C
tc =	35,0	°C
1 Verdichter Leistungsregulierung 50%		
Support	R407C	

Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

Schéma
RLT-Gerät
Groupe Froid-Schéma

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+
#
Feuille 026

BACnet - Kommunikation / GLT

Révision	Date	Nom	Date	05.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC-Communication

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ DDC
#
Feuille 041

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Composants

Description			Par.	Prérég.	Projet
Registres (Air Neuf - Air Recyclé - Air Rejeté)			100	1	0
Priorité			106	1	
Filtre 1	Air Neuf		200	3	
ÜBERSETZUNG FEHLT			201	0	1
Filtre 2	Air Neuf		220	2	3
ÜBERSETZUNG FEHLT			221	0	2
Filtre 3	Air Soufflé		240	0	1
Filtre 4	Air Extrait		260	0	2
Récupération De Chaleur			300	1	2
Antigivre - Temps Minimum		s	307	300	
Antigivre - Temps De Rampe Ouvert		s	308	300	
Antigivre - Puissance Minimale		%	309	10,0	
Antigivre - Système			350	1	0
Nominal - Débit Volumique Air Extrait Récupération		m³/h x1/x10/x100	352	0	
Nominal - Perte De Pression Air Extrait Récupération		Pa	353	0	
Facteur (Max. ΔP Air Extrait Récupération)			355	1,6	
Exposant			356	104	
Batterie Chaude			400	1	5
Démarrer La Séquence De Chauffage			416	1	0
Batterie Froide			500	1	4
Température Extérieure Autorisation Groupe Froid		°C	508	16,0	
Température Extérieure Autorisation Pompe à Chaleur		°C	510	15,0	
Séquence De Manoeuvre En Rotation			525	1	0
Compresseur Nombre			526	0	3
Limite De Puissance "Pompe à Chaleur"			526-2	4	1
Retard Du Démarrage Groupe Froid (Ultracap)		s	527	0	
Retard Du Démarrage		s	528	120	60
Durée Minimale		s	529-1	120	60
2. Séqu. Retard de Déclanchement	Basse Pression	s	564	120	60
Temps de Retard Manque d'Huile		s	624	180	80
Temps de Retard Alarme Huile		Min	625	180	1
Temps d'aspiration après commutation condenseur	Circuit 1	[s]	627	300	20
Pompe à Chaleur Avec Dégivrage:					
Nominal - Débit Volumique Air Rejeté Échangeur De Chaleur		m³/h	640	0	
Nominal - Perte De Pression Air Rejeté Échangeur De Chaleur		Pa	641	0	
Perte De Pression Minimale Air Rejeté Échangeur De Chaleur		Pa	642	30	
Pression De Vaporisation Minimale		bar	643	3,8	
Facteur (Max. Δp Air Rejeté Échangeur De Chaleur)			644	1,6	
Température Maximale De Gaz Aspiré		°C	645	15,0	
Durée Maximale De Dégivrage		s	646	360	
Nombre De Compresseurs En Dégivrage			647	2	1
Pompe à Chaleur Avec Limite De Puissance:					
Limite De Puissance	Circuit 1		1400	0	
Fluide Frigorigène	Circuit 1	R407C	1401	3	
Consigne Basse Pression Minimale	Circuit 1	bar	1402	2,7	
Consigne Basse Pression Maximale	Circuit 1	bar	1403	3,8	
Correction des arrondis de la valeur	Circuit 1	bar	1404	0,1	

Description			Par.	Prérég.	Projet
Humidificateur Air Soufflé			700	0	
Humidificateur Extrait			750	0	
Humidificateur Extrait Température Air Rejeté Limitation Maximale			2950	0	
Ventilateur Air Soufflé			800	1	
Mode D'Opération			806	4	
Retard d'alarme		s	822	300	
Extraction des Racines			2504	0	
Débit D'Air Soufflé Domaine De Mesure Facteur		m³/h x10	2506	0	1
Plage P Facteur			2507	0	
Atténuation Ventilateur	Hystérésis	%	2546	0,0	
Atténuation Ventilateur	Steigung	100 x DDC Zyklus	2547	500	
Ventilateur D'Extraction			900	2	
Mode D'Opération			906	4	
Retard d'alarme		s	922	300	
Extraction des Racines			2514	0	
Débit D'Air Extrait Domaine De Mesure Facteur		m³/h x10	2516	0	1
Plage P Facteur			2517	0	
Atténuation Ventilateur	Hystérésis	%	2556	0,0	
Atténuation Ventilateur	Steigung	100 x DDC Zyklus	2557	500	
Diffuseurs			1000	0	
Inertie ventilateur Commande forcée air recyclé			1960	0	
Temps D'Inertie Du Ventilateur		s	1961	0	
Extracteur D'Air Externe 1			1110	0	
Texte	Externer Ablüfter 1		1120		
Extracteur D'Air Externe 2			1160	0	
Texte	Externer Ablüfter 2		1170		

Régulation

Récupération De Chaleur Et Humidité

Messortauswahl Temperatur- und Feuchteregelung	1601	0	
Autorisation Séquence de Refroidissement et Déshum. d'Air Recyclé	1605	0	
Limitation Séquence De Refroidissement Débit Air	1606	0	

Mode Maintenance

Mode Maintenance Chauffer	1800	0	
Mode Maintenance Groupe Froid	1820	0	
Fonctionnement Réduit	1870	0	
Marche Intermittent	1910	0	
Ventilation Nocturne	1920	0	
Quantité D'Air Ventilation Nocturne	% 1929	50,0	

Temps Court Fonctions

Test Du Filtre	1880	0	
Test Des Registres	1890	0	
Ventilation Ponctuelle	1940	1	
Lancement De Pompe	1980	1	

Régulation

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Réglage De La Température

Description			Par.	Prérég.	Projet
Système Des Registres			2003	0	
Type De Régulation Température			2005	3	1
Zone Morte		K	1736	2,0	
Zone Morte Fonctionnement Réduit		K	1737	6,0	
Séquence De Chauffage	Récupération De Chaleur		2010	1	
Séquence De Chauffage	Air Recyclé / Air Neuf		2020	2	0
Séquence De Chauffage	Batterie Chaude		2030	3	
Séquence De Chauffage	Batterie Post-Chauffe		2040	0	
Séquence De Chauffage	Débit Air		2050	4	0
Séquence De Chauffage	Pompe à Chaleur		2060	0	2
Séquence De Chauffage	CTA-Appareil		2070	0	
Séquence De Chauffage	Roue De Sorption		2080	0	
Séquence De Refroidissement	Air Recyclé / Air Neuf		2110	2	0
Séquence De Refroidissement	Récupération De Chaleur		2120	1	
Séquence De Refroidissement	Débit Air		2130	3	0
Séquence De Refroidissement	Humidificateur Extrait		2140	0	
Séquence De Refroidissement	Batterie Froide		2150	4	2
Séquence De Refroidissement	Humidificateur Air Soufflé		2160	0	
Séquence De Refroidissement	CTA-Appareil		2170	0	
Séquence De Refroidissement	Roue De Sorption		2180	0	
Effet De Cascade		°C	2096	22,0	
Effet De Cascade Sélection			2097	0	
Température Air Soufflé Zone Morte		K	1734	2,0	
Température Air Soufflé Zone Morte Fonctionnement Réduit		K	1735	6,0	

Température Air Soufflé Max. Limitation

Batterie Chaude	2200	1	0
Batterie Post-Chauffe	2210	0	
Pompe à Chaleur	2220	0	

Température Air Soufflé Min. Limitation

Batterie Froide	2300	1	0
Humidificateur Extrait	2310	0	
Récupération De Chaleur	2320	2	0
Air Recyclé	2330	3	0
Batterie Chaude	2340	4	0
Batterie Post-Chauffe	2350	0	
Pompe à Chaleur	2360	0	
Roue De Sorption	2370	0	

Contrôle De La Qualité De L'Air

Dimension Qualité Air		% / ppm	2606	1	
1. Séquence	Air Neuf		2600	0	
2. Séquence	Débit Air		2610	0	

Réglage De La Pression / Du Débit

Description			Par.	Prérég.	Projet
Contrôle De La Pression De Condensation					
Consigne 1. Séquence		bar	548	18,5	
1. Séquence	Air Rejeté		550	0	
Contrôle De Débit / De Pression De L'Air Extrait					
Grandeur Réglée	(0 = Débit D'Air Extrait / 1 = Pression Air Extrait)		2518	0	
1. Séquence	Registre D'Air Neuf Additionnel		2520	0	
Plage P Facteur			2527	0	
2. Séquence	Registre Air Extrait		2530	0	
Plage P Facteur			2537	0	

Groupe Froid Max. Limitation

Circuit 1					
Fonctionnement Hiver Basse Pression Consigne		bar	546	1,8	4,0
Mode Été Basse Pression Consigne		bar	547	4,0	
Haute Pression Consigne		bar	549	23,0	
2. Séquence Limitation	Haute Pression		555	1	
Limitation	Basse Pression		565	1	
Basse Pression Capteur Alarme		bar	620	1,5	
Pump Out			621	1	0
Limite Pompage Basse Pression		bar	622	3,2	
Tirage Au Vide			628	0	1

Contrôle De l'Humidité

Type De Régulation Humidité			2705	0	
Zone Morte		g/kg / % h.r.	1772	10,0	
Séquence Humidification	Air Recyclé / Air Neuf		2700	0	
Séquence Humidification	Humidificateur		2710	0	
Séquence Humidification	Débit Air		2720	0	
Séquence Humidification	Récupération De Chaleur		2730	0	
Séquence Humidification	Roue De Sorption		2740	0	
Séquence De Déshumidification	Air Recyclé / Air Neuf		2800	0	
Séquence De Déshumidification	Débit Air		2810	0	
Séquence De Déshumidification	Batterie Froide		2820	0	
Séquence De Déshumidification	Récupération De Chaleur		2830	0	
Séquence De Déshumidification	Roue De Sorption		2840	0	
Séquence De Déshumidification	Batterie Froide de Déshumidification		2850	0	
Humidité Air Soufflé Max. Limitation		% h.r.	2900	0	
Humidité Air Soufflé Max. Limitation		g/kg	2920	0	
Humidité Air Soufflé Min. Limitation		g/kg	2910	0	
Ouverture Maximale Du Volet De Recyclage		%	2913	15,0	
Effet De Cascade		g/kg	2796	7,0	
Effet De Cascade Sélection			2797	0	
Min. Humidité Air Soufflé Consigne		g/kg	2798	5,0	
Max. Humidité Air Soufflé Consigne		g/kg	2799	12,0	
Humidité Air Soufflé Zone Morte		g/kg	1774	2,0	

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Entrées Analogiques

Description		Par.	Prérég.	Projet
Température Air Neuf		6000	0	1
Humidité Air Neuf		6010	0	
Température Air Soufflé		6040	0	2
Humidité Air Soufflé		6050	0	
Température Air Ambiante 1		6060	0	4
Température Air Ambiante 2		6070	0	
Température Air Ambiante 3		6080	0	
Température Air Ambiante 4		6090	0	
Humidité Air Ambiant		6100	0	
Température Air Extrait		6110	0	5
Humidité Air Extrait		6120	0	
Ext. Température Consigne		6130	0	
Ext. Humidité Consigne		6140	0	
Température D'Eau Du Bassin		6150	0	
Ext. Moindre Air Neuf Consigne		6160	0	
Qualité Air		6170	0	
Fin de plage de mesure	ppm	6175	2000	
Humidificateur Extrait Température Air Rejeté		6180	0	
Débit D'Air Soufflé		6190	0	6
Fin de plage de mesure	m³/h x10	6195	0	1224
Pression Air Soufflé		6200	0	
Fin de plage de mesure	Pa	6205	500	
Ext. Débit Air Consigne		6210	0	
Débit D'Air Extrait		6220	0	7
Fin de plage de mesure	m³/h x10	6225	0	1413
Pression Air Extrait		6230	0	
Fin de plage de mesure	Pa	6235	500	
Roue De Sorption Température Air Rejeté		6240	0	
Récupération De Chaleur Air Extrait Δp		6260	0	
Fin de plage de mesure	Pa	6265	500	
Δp Échangeur Air Rejeté		6270	0	
Fin de plage de mesure	Pa	6275	500	
Récupération De Chaleur Air Rejeté Température		6320	0	
Température Retour Batterie Chaude		6410	0	
Température De La Chambre De Combustion		6420	0	
Entrée Analogique Universelle 1		6440	0	
Ext. Demande De Refroidissement	Circuit 1	6480	0	
Pression Condensat	Circuit 1	6490	0	8
Type De Sonde		6491	3	4
Fin De L'Étendue Mesure		6495	300	500
Pression d'Évaporation	Circuit 1	6500	0	3
Type De Sonde		6501	3	4
Fin De L'Étendue Mesure		6505	70	
Démarrage De La Plage De Mesure		6506	-8	
Température D'Aspiration	Circuit 1	6510	0	
Eau Saline Température	BEG HP	6570	0	

Description			Par.	Prérég.	Projet
Eau Saline Débit	BEG HP		6580	0	
Type De Sonde	BEG HP	0.5-3.5 V / 4..20 mA	6581	6	
Fin de plage de mesure	BEG HP	x 0,1 l/min	6585	0	
Ext. Puissance Recquise	BEG HP		6590	0	
Entrée Analogique Universelle 2			6600	0	
Entrée Analogique Universelle 3			6630	0	
Entrée Analogique Universelle 4			6650	0	

Sorties Analogiques

Air Soufflé		8000	0	3
Maximales Ausgangssignal		8006	1000	
Air Extrait		8010	0	4
Maximales Ausgangssignal		8016	1000	
Registre Air Extrait		8020	0	
Registre Air Recyclé		8030	0	
Registre Air Neuf		8040	0	
Registre D'Air Neuf Additionnel		8050	0	
Récupération De Chaleur		8060	0	5
Min. Signal De Sortie		8065	0	200
Batterie Chaude		8080	0	2
Min. Signal De Sortie		8085	0	
Chambre De Combustion Registre De Bypass		8090	0	
Chambre De Combustion Registre		8100	0	
Batterie Post-Chauffe		8120	0	
Vanne De Régulation De Puissance	BEG HP	8130	0	
Vanne Antigivre	BEG HP	8140	0	
Batterie Froide	Circuit 1	8160	0	1
Min. Signal d'Entrée		8163	0	
Max. Signal d'Entrée		8164	1000	
Min. Signal De Sortie		8165	0	
Condenseur D'Eau Du Bassin		8170	0	
Batterie Froide	Circuit 2	8180	0	
Humidificateur Air Soufflé		8200	0	
Humidificateur Extrait		8210	0	
Chauffage Sorption		8220	0	
Min. Signal De Sortie		8225	0	
Diffuseurs		8240	0	
Min. Signal De Sortie		8245	0	
Registre D'Air Mélange		8250	0	
Récupération De Chaleur Air Soufflé Registre De Bypass		8260	0	
Récupération De Chaleur Air Extrait Registre De Bypass		8270	0	
Batterie Froide de Déshumidification		8280	0	
Min. Signal De Sortie		8285	0	
Roue De Sorption		8290	0	
Universal Sortie Analogique 1		8400	0	
Choix Variable		8409	0	
Universal Sortie Analogique 2		8410	0	
Choix Variable		8419	0	

Entrées Numériques

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Description		Par.	Prérég.	Projet
Marche Ventilateur Air Soufflé		7000	0	3
Marche Ventilateur Air Extrait		7005	0	4
Interrupteur De Prox. Marche		7010	0	1
Registres Ouvert		7020	0	6
Registres Fermé		7025	0	
Défaut Récupération De Chaleur		7040	0	8
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7041	0	1
Récupération De Chaleur Antigivre		7045	0	
Autorisation BEG HP		7050	0	
Défaut Filtre 1		7060	0	101
Défaut Filtre 2		7065	0	102
Défaut Filtre 3		7070	0	103
Défaut Filtre 4		7075	0	104
Défaut Filtre 5		7080	0	
Autorisation Chauffage		7085	0	
Défaut Gel		7090	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7091	1	
Défaut Batterie Chaude - (Pompe)		7095	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7096	1	
Marche Brûleur		7100	0	
Défaut Thermostat De Surchauffe		7105	0	2
Défaut Contrôleur D'Étanchéite		7125	0	
Défaut Brûleur		7130	0	
Défaut Batterie Post-Chauffe - (Pompe)		7135	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7136	1	
Défaut Groupe Froid Basse Pression	Circuit 1	7140	0	9
Défaut Groupe Froid Haute Pression	Circuit 1	7145	0	10
Défaut Groupe Froid Ventilateur Condenseur	Circuit 1	7150	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7151	1	
Défaut Batterie Froide - (Pompe)		7155	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7156	1	
Autorisation Groupe Froid	Circuit 1	7160	0	
Interrupteur De Prox. Ventilateur Condenseur	Circuit 1	7165	0	
Défaut Vanne De Détente	Circuit 1	7170	0	11
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7171	1	
Défaut Protection Moteur Compresseur 1	Circuit 1	7180	0	12
Défaut Protection Moteur Compresseur 2	Circuit 1	7185	0	13
Défaut Protection Moteur Compresseur 3	Circuit 1	7190	0	14
Défaut Protection Moteur Compresseur 4	Circuit 1	7195	0	
Défaut Groupe Froid Basse Pression	Circuit 2	7200	0	
Défaut Groupe Froid Haute Pression	Circuit 2	7205	0	
Défaut Groupe Froid Ventilateur Condenseur	Circuit 2	7210	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7211	1	
Autorisation Groupe Froid	Circuit 2	7220	0	
Interrupteur De Prox. Ventilateur Condenseur	Circuit 2	7225	0	
Défaut Vanne De Détente	Circuit 2	7230	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7231	1	

Description		Par.	Prérég.	Projet
Défaut Protection Moteur Compresseur 1	Circuit 2	7240	0	
Défaut Protection Moteur Compresseur 2	Circuit 2	7245	0	
Défaut Protection Moteur Compresseur 3	Circuit 2	7250	0	
Défaut Protection Moteur Compresseur 4	Circuit 2	7255	0	
Défaut Chauffage Sorption - (Pompe)		7260	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7261	1	
Défaut Gel Chauffage Sorption		7265	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7266	1	
Défaut Roue De Sorption		7270	0	
Défaut Air Soufflé Hygrostat		7275	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7276	1	
Défaut Humidificateur Air Soufflé		7280	0	
Protection Marche à Sec Humidificateur Air Soufflé		7285	0	
Défaut Humidificateur Extrait		7300	0	
Protection Marche à Sec Humidificateur Extrait		7305	0	
Autorisation Pompe à Chaleur		7340	0	
Défaut Pompe Eau Du Bassin		7350	0	
Thermostat De Post-Ventilation		7355	0	5
Arrêt - Étage 1		7360	0	
Étage 2 - Automatique		7365	0	
Ventilation Ponctuelle		7370	0	
RESET		7400	0	
Défaut Ext. Ventilateur D'Extraction 1		7410	0	
Défaut Ext. Ventilateur D'Extraction 2		7415	0	
Arrêt D'Urgence - Centrale Incendie		7420	0	7
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7421	1	
Défaut Détecteur De Fumée		7425	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7426	1	
Défaut Registre Protection Incendie		7430	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7431	1	
Zones De Couplage		7435	0	
Message Externe 1		7440	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7441	0	
Message Externe 2		7445	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7446	0	
Message Externe 3		7450	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7451	0	
Message Externe 4		7455	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7456	0	
Message Externe 5		7460	0	
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs		7461	0	
Arrêt - Marche	Ext. Ventilateur D'Extraction 1	7500	0	
Arrêt - Automatique	Ext. Ventilateur D'Extraction 1	7505	0	
Arrêt - Marche	Ext. Ventilateur D'Extraction 2	7510	0	
Arrêt - Automatique	Ext. Ventilateur D'Extraction 2	7515	0	
Défaut Niveau Huile Compresseur 1	Circuit 1	7600	0	15
Défaut Niveau Huile Compresseur 2	Circuit 1	7605	0	16
Défaut Niveau Huile Compresseur 3	Circuit 1	7610	0	17
Défaut Niveau Huile Compresseur 4	Circuit 1	7615	0	

Sorties Numériques

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Description		Par.	Prérég.	Projet
Ventilateur		9000	0	1
Ventilateur Étage 2		9005	0	
Extracteur D'Air Externe		9010	0	
Récupération De Chaleur		9030	0	2
Batterie Chaude - (Pompe) Brûleur Batterie Électrique Étage 1		9040	0	14
Brûleur - 3-Point-Enjambée - Ouvert		9045	0	
Brûleur - 3-Point-Enjambée - Fermé		9050	0	
Batterie Post-Chauffe - (Pompe)		9060	0	
Batterie Électrique Étage 2		9065	0	15
Batterie Électrique Étage 3		9070	0	16
Batterie Électrique Étage 4		9075	0	17
Batterie Électrique Étage 5		9080	0	18
Batterie Électrique Étage 6		9085	0	
Batterie Froide - (Pompe)		9100	0	
Vanne Frigorifique 1	Circuit 1	9105	0	9
Vanne Frigorifique 2	Circuit 1	9110	0	10
Vanne Frigorifique 3	Circuit 1	9115	0	
Groupe Froid Compresseur 1	Circuit 1	9120	0	4
Groupe Froid Compresseur 2	Circuit 1	9125	0	5
Groupe Froid Compresseur 3	Circuit 1	9130	0	6
Groupe Froid Compresseur 4	Circuit 1	9135	0	
Vanne Frigorifique 1	Circuit 2	9140	0	
Vanne Frigorifique 2	Circuit 2	9145	0	
Vanne Frigorifique 3	Circuit 2	9150	0	
Dégivrage		9155	0	
Groupe Froid Compresseur 1	Circuit 2	9160	0	
Groupe Froid Compresseur 2	Circuit 2	9165	0	
Groupe Froid Compresseur 3	Circuit 2	9170	0	
Groupe Froid Compresseur 4	Circuit 2	9175	0	
Vanne Magnétique Pompe à Chaleur		9180	0	11
Ext. Libération Du Refroidissement		9185	0	
Alarme Générale Groupe Froid	Circuit 1	9190	0	
Alarme Générale Groupe Froid	Circuit 2	9195	0	
Roue De Sorption		9200	0	
Roue De Sorption Bypass		9205	0	
Roue De Sorption Mode Été		9210	0	
Chauffage Sorption Pompe		9215	0	
Humidificateur Air Soufflé		9220	0	
Humidificateur - Nettoyage		9225	0	
Humidificateur Extrait		9260	0	
Batterie Froide de Déshumidification (Pompe)		9295	0	
Diffuseurs - En Haut		9300	0	
Diffuseurs - En Bas		9305	0	
Registres D'Isolement		9310	0	3
Ventilation Ponctuelle		9320	0	
Tirage Au Vide Groupe Froid	Circuit 1	9330	0	12
Tirage Au Vide Groupe Froid	Circuit 2	9335	0	
Pompe Eau Du Bassin		9340	0	

Description	Par.	Prérég.	Projet
Ext. Ventilateur D'Extraction 1	9360	0	
Ext. Ventilateur D'Extraction 2	9370	0	
RESET	9380	0	7
Alarme Générale	9385	0	8
Protégé Contre La Rupture De Conducteurs	9386	0	
Alarme Générale Urgent	9390	0	
Alarme Générale Non Urgent	9395	0	
Signal Sonore	9400	0	
Entretien	9405	0	
Zones De Couplage	9415	0	
Sortie Numérique Universelle	9500	0	
Choix Variable	9501	0	
Sortie Numérique Universelle	9505	0	
Choix Variable	9506	0	
pLAN Alarme Générale	9420	0	
pLAN Entretien	9425	0	

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Système

Description		Par.	Prérég.	Projet
Texte D'Installation: Ventilation DIALYSE		5300		
Texte Info: Commande #102131.1		5320		
Texte:		5400		
Message Externe 1		5420	0	
Texte:		5430		
Message Externe 2		5450	0	
Texte:		5460		
Message Externe 3		5480	0	
Texte:		5490		
Message Externe 4		5510	0	
Texte:		5520		
Message Externe 5		5540	0	
Sélection Controller	Régulateur CTA	5100	0	
Langue	Français	5101	0	1
Menu Maintenance		10110	1	
Communication				
Type De Protocole	Basic BACnet	10200	0	4
Adresse Réseau		10201	1	
Baud	19.200	10202	4	
Déconnecté Temps D'Identification	s	10210	60	
Déconnecté Identification	Watch Dog	10211	1	
GTB Programme Horloge Installation		10220	0	1
GTB Programme Horloge Installation Étage 2		10221	0	1
GTB Programme Temporel Ventilateur D'Extraction Externe 1		10222	0	
GTB Programme Temporel Ventilateur D'Extraction Externe 2		10223	0	
GTB Programme Horloge Groupe Froid		10224	0	1
GTB Programme Horloge Humidificateur Nettoyage		10225	0	
GTB Programme Horloge Test Du Filtre		10226	0	
GTB Programme Horloge Test Des Registres		10227	0	
GTB Programme Horloge Ventilation Nocturne		10228	0	
GTB Commande	0 = Integer / 1 = Binaire	10230	0	
I/O Extension				
Déconnecté Temps D'Identification	s	10300	60	
Supervision I/O Extension 1		10301	0	
Supervision I/O Extension 2		10302	0	
pLAN Configuration				
Affichage	pLAN LED (Bleue)	10401	0	
DDC	pLAN Adresse	10180	1	
Affichage 1	pLAN Adresse	10181	16	16
Affichage 2	pLAN Adresse	10182	32	32
Affichage 3	pLAN Adresse	10183	0	
Affichage 1	0 = Pr / 1 = Sh	10184	0	0
Affichage 2	0 = Pr / 1 = Sh	10185	1	1
Affichage 3	0 = Pr / 1 = Sh	10186	0	

Programmes Horloge

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Installation Marche / Étage 1

Lundi	07:00 - 18:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Mardi	07:00 - 18:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Mercredi	07:00 - 18:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Jeudi	07:00 - 18:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Vendredi	07:00 - 18:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Samedi	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Dimanche	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00

Installation Marche / Étage 2

Lundi	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Mardi	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Mercredi	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Jeudi	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Vendredi	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Samedi	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Dimanche	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00

Groupe Froid

Lundi	00:00 - 24:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Mardi	00:00 - 24:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Mercredi	00:00 - 24:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Jeudi	00:00 - 24:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Vendredi	00:00 - 24:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Samedi	00:00 - 24:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00
Dimanche	00:00 - 24:00	00:00 - 00:00	00:00 - 00:00

Vacances

Programme 1	00/00 - 00/00	Programme 11	00/00 - 00/00
Programme 2	00/00 - 00/00	Programme 12	00/00 - 00/00
Programme 3	00/00 - 00/00	Programme 13	00/00 - 00/00
Programme 4	00/00 - 00/00	Programme 14	00/00 - 00/00
Programme 5	00/00 - 00/00	Programme 15	00/00 - 00/00
Programme 6	00/00 - 00/00	Programme 16	00/00 - 00/00
Programme 7	00/00 - 00/00	Programme 17	00/00 - 00/00
Programme 8	00/00 - 00/00	Programme 18	00/00 - 00/00
Programme 9	00/00 - 00/00	Programme 19	00/00 - 00/00
Programme 10	00/00 - 00/00	Programme 20	00/00 - 00/00
		Programme 21	00/00 - 00/00

Démarrage auto pompe

Jour Semaine 2	06:45 - 06:46

1 = So | 2 = Mo | 3 = Di | 4 = Mi | 5 = Do | 6 = Fr | 7 = Sa

pCO³	Boot: -				Multicontroller
	Bios: 6.20	R:\MSR\BIOS\6.20 - 27.03.2013\BIOS_620.os			
Smart Control Version: V6.03	R:\MSR\Software_Regler\M_6_03_\				
Display Sprache max. 2 Stück	Programm	Werkseinstellung	LOG Sprache max. 1 Stück	LOG max. 1 Stück	
M_6_03000_PGD1_DE.iup ■	M_6_03.BIN ■	M_6_03.DEV ■	M_6_03_000_PGD1_DE.pvt ■	M_6_03_DE_1MB.lct ■	
M_6_03001_PGD1_EN.iup			M_6_03_001_PGD1_EN.pvt		
M_6_03002_PGD1_FR.iup ■			M_6_03_002_PGD1_FR.pvt		
M_6_03003_PGD1_CS.iup			M_6_03_003_PGD1_CS.pvt		
M_6_03004_PGD1_RU.iup			M_6_03_004_PGD1_RU.pvt		

Valeurs De Consignes

Description		Prérég.	Projet
Installation			
Température Air Soufflé	°C	22,0	
Min. Consigne Air Soufflé	m³/h x10	500	1080
Max. Consigne Air Soufflé	m³/h x10	1000	1080
Min. Consigne D'Extraction	m³/h x10	450	1080
Max. Consigne D'Extraction	m³/h x10	900	1080

Régulateur: -501A1 / Version: V6.03

Régulateur: -521A1 / Version: V6.03

	DDC-Controller	I/O Expansion 1	I/O Expansion 2	I/O Expansion 3	I/O Expansion 4	I/O Expansion 5
Analog Input 1	1	101	201	301	401	501
Analog Input 2	2	102	202	302	402	502
Analog Input 3	3	103	203	303	403	503
Analog Input 4	4	104	204	304	404	504
Analog Input 5	5	105	205	305	405	505
Analog Input 6	6	106	206	306	406	506
Analog Input 7	7	107	207	307	407	507
Analog Input 8	8	108	208	308	408	508
Analog Input 9	9	109	209	309	409	509
Analog Input 10	10	110	210	310	410	510
Digital Input 1	1	101	201	301	401	501
Digital Input 2	2	102	202	302	402	502
Digital Input 3	3	103	203	303	403	503
Digital Input 4	4	104	204	304	404	504
Digital Input 5	5	105	205	305	405	505
Digital Input 6	6	106	206	306	406	506
Digital Input 7	7	107	207	307	407	507
Digital Input 8	8	108	208	308	408	508
Digital Input 9	9	109	209	309	409	509
Digital Input 10	10	110	210	310	410	510
Digital Input 11	11	111	211	311	411	511
Digital Input 12	12	112	212	312	412	512
Digital Input 13	13	113	213	313	413	513
Digital Input 14	14	114	214	314	414	514
Digital Input 15	15	115	215	315	415	515
Digital Input 16	16	116	216	316	416	516
Digital Input 17	17	117	217	317	417	517
Digital Input 18	18	118	218	318	418	518

	DDC-Controller	I/O Expansion 1	I/O Expansion 2	I/O Expansion 3	I/O Expansion 4	I/O Expansion 5
Analog Output 1	1	101	201	301	401	501
Analog Output 2	2	102	202	302	402	502
Analog Output 3	3	103	203	303	403	503
Analog Output 4	4	104	204	304	404	504
Analog Output 5	5	105	205	305	405	505
Analog Output 6	6	106	206	306	406	506
Digital Output 1	1	101	201	301	401	501
Digital Output 2	2	102	202	302	402	502
Digital Output 3	3	103	203	303	403	503
Digital Output 4	4	104	204	304	404	504
Digital Output 5	5	105	205	305	405	505
Digital Output 6	6	106	206	306	406	506
Digital Output 7	7	107	207	307	407	507
Digital Output 8	8	108	208	308	408	508
Digital Output 9	9	109	209	309	409	509
Digital Output 10	10	110	210	310	410	510
Digital Output 11	11	111	211	311	411	511
Digital Output 12	12	112	212	312	412	512
Digital Output 13	13	113	213	313	413	513
Digital Output 14	14	114	214	314	414	514
Digital Output 15	15	115	215	315	415	515
Digital Output 16	16	116	216	316	416	516
Digital Output 17	17	117	217	317	417	517
Digital Output 18	18	118	218	318	418	518

Système

Description		Par.	Prérég.	Projet
Sélection Controller	I/O Expansion	5100	0	3
Texte Info:	#	5320		
Communication:				
Baud	19.200	10202	4	
Déconnecté Temps D'Identification	s	10210	60	
Capteur Type:				
Entrée Analogique B1		10311	0	
Entrée Analogique B2		10312	0	
Entrée Analogique B3		10313	0	
Entrée Analogique B4		10314	0	
Entrée Analogique B5		10315	0	
Entrée Analogique B6		10316	0	
Entrée Analogique B7		10317	0	
Entrée Analogique B8		10318	0	
Entrée Analogique B9		10319	0	
Entrée Analogique B10		10320	0	
pLAN Configuration				
DDC	pLAN Adresse	10180	1	

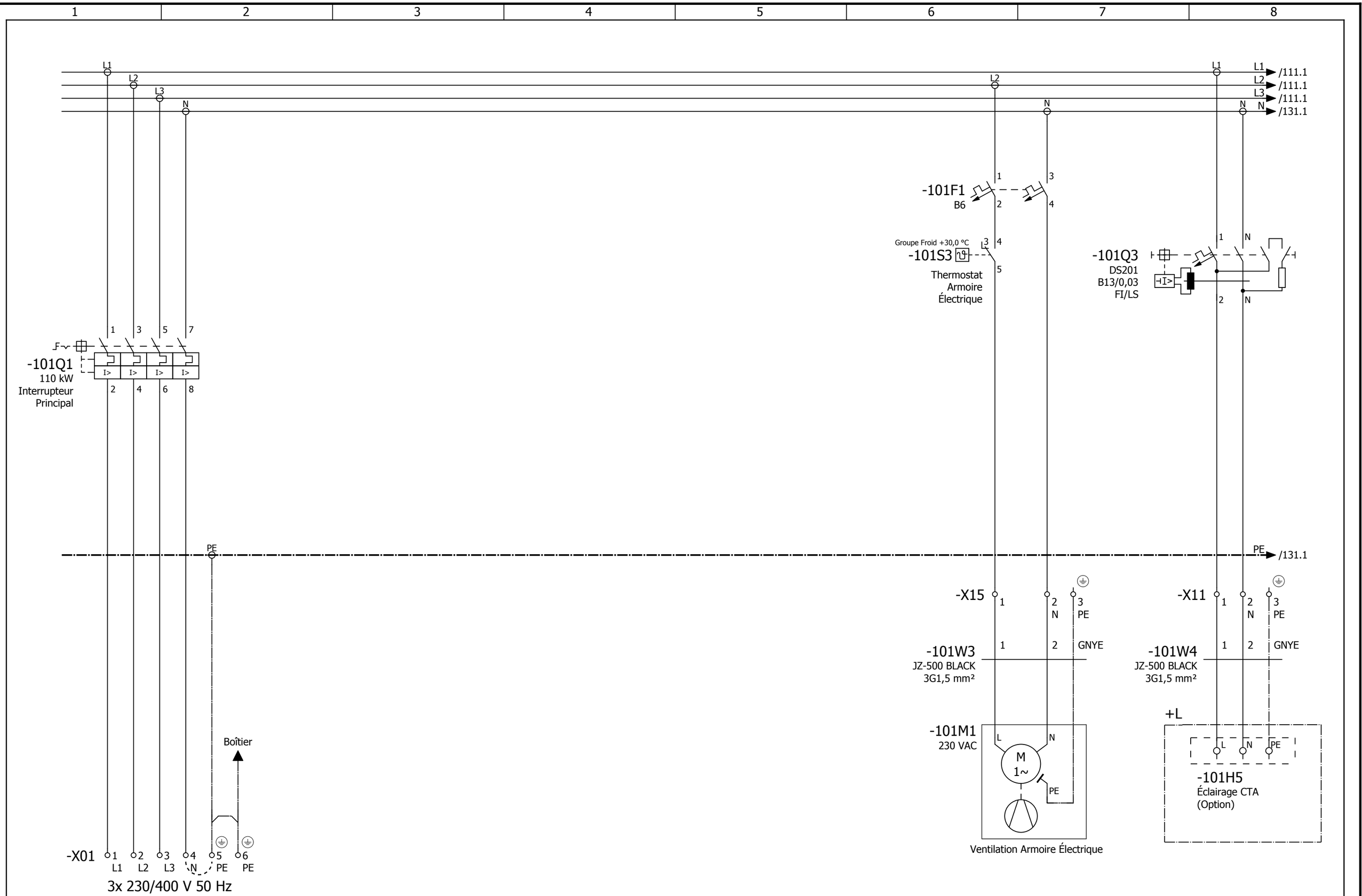
pCO³ — Multicontroller

Boot: -

Bios: 6.20 R:\MSR\BIOS\6.20 - 27.03.2013\BIOS_620.os

Smart Control Version: V6.03 R:\MSR\Software_Regler\M_6_03_\

Display Sprache max. 2 Stück	Programm	Werkseinstellung	LOG Sprache max. 1 Stück	LOG max. 1 Stück
M_6_03000_PGD1_DE.iup ■	M_6_03.BIN ■	M_6_03.DEV ■	M_6_03_000_PGD1_DE.pvt ■	M_6_03_DE_1MB.lct ■
M_6_03001_PGD1_EN.iup			M_6_03_001_PGD1_EN.pvt	
M_6_03002_PGD1_FR.iup			M_6_03_002_PGD1_FR.pvt	
M_6_03003_PGD1_CS.iup			M_6_03_003_PGD1_CS.pvt	
M_6_03004_PGD1_RU.iup			M_6_03_004_PGD1_RU.pvt	



Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

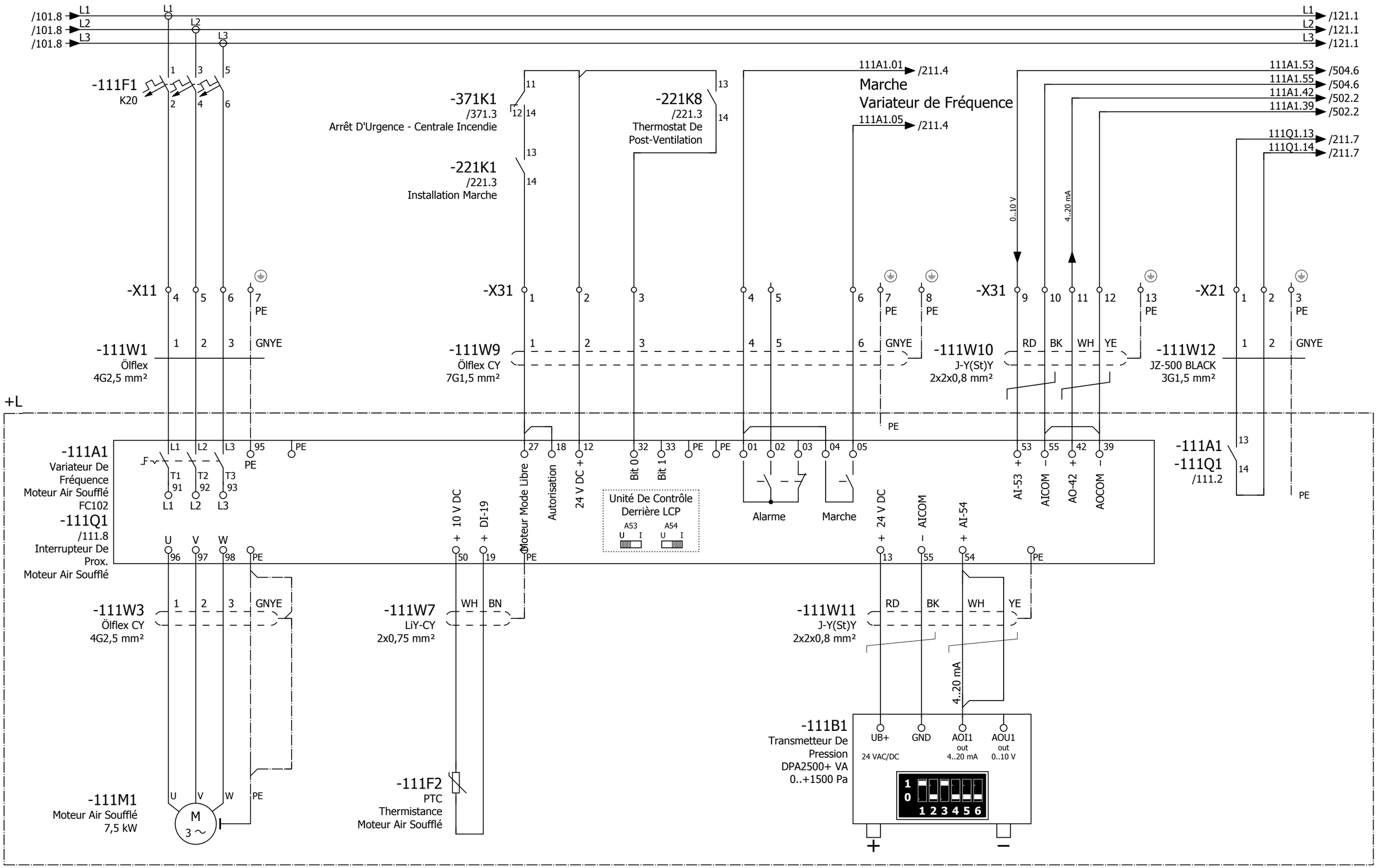
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Alimentation

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 101



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Ventilateur Air Soufflé

DIALYSE

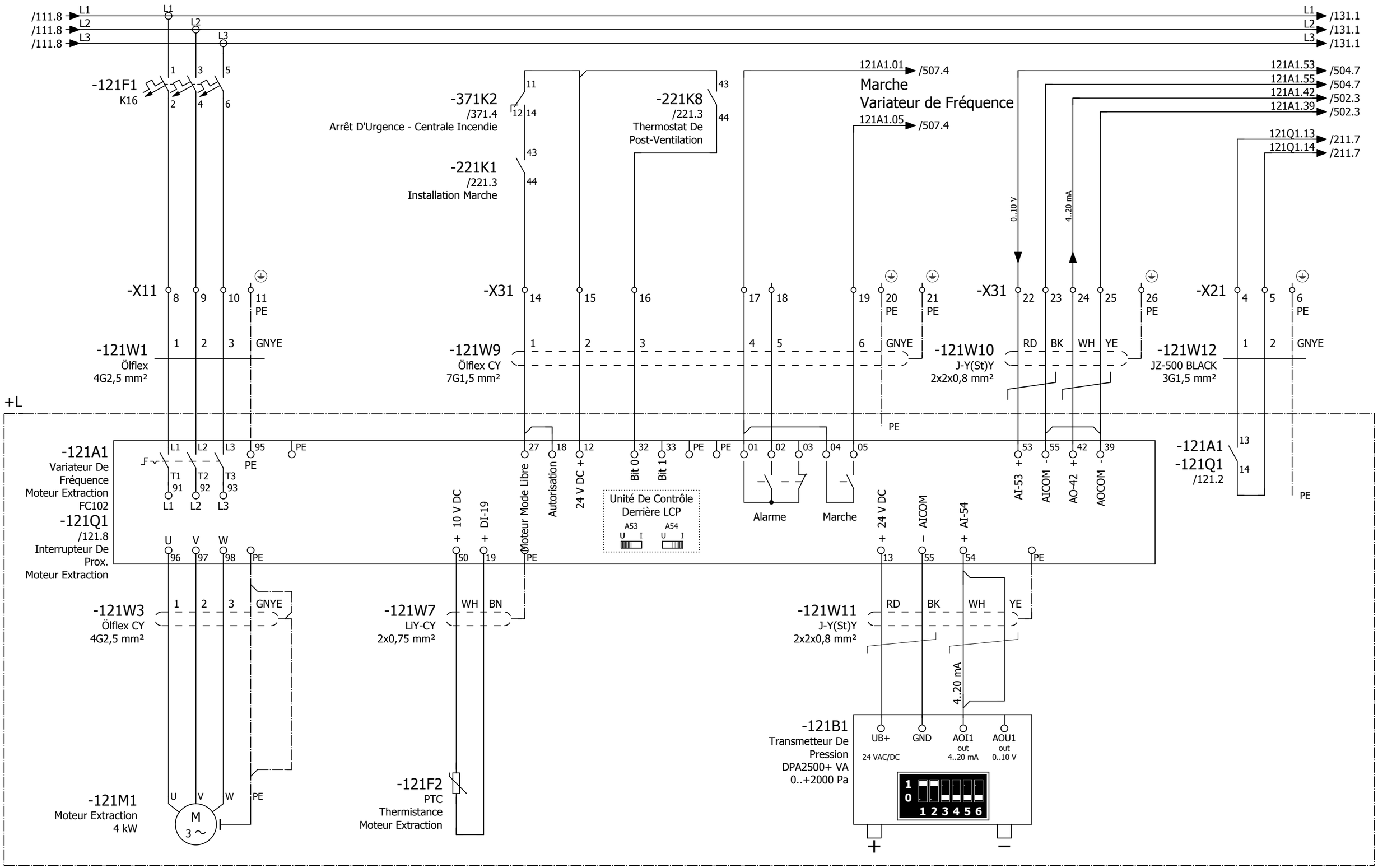
10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 111

-111A1 Variateur De Fréquence Air Soufflé

Par.:	Description:			Ajustement de projet:
0-01	Langue	Affichage		[2] Français
0-20	Affich. Ligne 1.1 petit			[1601] Réf. [Unité]
0-24	Affich. Ligne 3 Grand			[1652] Signal de retour [Unité]
1-00	Mode Cofig.			[0] Boucle ouverte
1-03	Caract.couple	VT Caracteristique		[1] Couple Variable
1-20	Puissance moteur		[kW]	7,5
1-22	Tension moteur		[V]	400
1-23	Fréq. moteur		[Hz]	50
1-24	Courant moteur		[A]	14,6
1-25	Vit.nom.moteur		[1/min]	1460
1-73	Démarr.volée			[1] Activé
1-90	Protect. thermique mot.			[2] Arrêt thermistance
1-93	Source Thermistance	Thermistance		[4] Entrée digitale 19
20-00	Source signal de retour 1	Transetteur de pression (4..20mA)	A54 = I	[2] Entrée ANA 54
20-01	Conversion du retour 1			[1] Racine carrée
20-12	Réf/Unité retour	Unité, Valeur réelle		[25] m³/h
20-14	Max. valeur réelle	Valeur réelle	[m³/h]	12239
20-83	PID Fréq.dém.	Démarrage indépendant de la valeur de consigne	[Hz]	20
20-93	Gain proportionnel PID	Valeur supérieur -> Régulateur rapide		ca. 0.3
20-94	Temps intégral PID	Valeur supérieur -> Régulateur rapide	[s]	ca. 30
3-03	Réf. max.	Toutes valeur nominale	[Hz]	63
3-10 [0]	Réf.prédéfinie 1 DI32=0/DI33=0	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	0
3-10 [1]	Réf.prédéfinie 2 DI32=1/DI33=0	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	80
3-10 [2]	Réf.prédéfinie 2 DI32=0/DI33=1	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	0
3-10 [3]	Réf.prédéfinie 4 DI32=1/DI33=1	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	0
3-41	Temps d'accél. rampe 1	60s pour les tailles 200..800 120s pour les tailles 900..1400	[s]	60
3-42	Temps décél. rampe 1	Confer 3-41	[s]	60
4-14	Vitesse moteur limite haute	Nombre maximal de tour moteur	[Hz]	71
4-19	Frq.srt.lim.hte	Confer 4-14	[Hz]	2x Par.: 1-23
5-11	E.digit.born.19			[0] Inactif
5-14	E.digit.born.32	Valeur nominale - commande, digitale		[16] Réf prédéfinie bit 0
5-15	E.digit.born.33	Valeur nominale - commande, digitale		[17] Réf prédéfinie bit 1
5-40	Relais 1 [0]	Alarme		[9] Alarme
5-41	Relais 1 [0]	Alarme temporisée	[s]	10
5-40	Relais 2 [1]	Moteur en marche		[5] Moteur tourne
6-15	Val.ret./Réf.haut.born 53	Confer 3-03	[Hz]	63
6-25	Val.ret./Réf.haut.born.54	Confer 20-14	[m³/h]	12239
6-50	S.born.42			[132] Retour 4-20mA
6-51	Echelle min s.born.42		[%]	50.0
6-52	Echelle max s.born.42		[%]	75.0
1-29	Adaptation auto. au moteur (AMA)			[1] AMA activée compl.

Note:
- Activer la fonction AMA après paramètrage.
- Réaliser l'AMA moteur froid afin d'obtenir la meilleure adaptation du variateur de fréquence.
- L'AMA ne peut pas être réalisée lorsque le moteur tourne à vide.
- Dans le cas de moteurs connectés en parallèle, une AMA réduite est à appliquer.

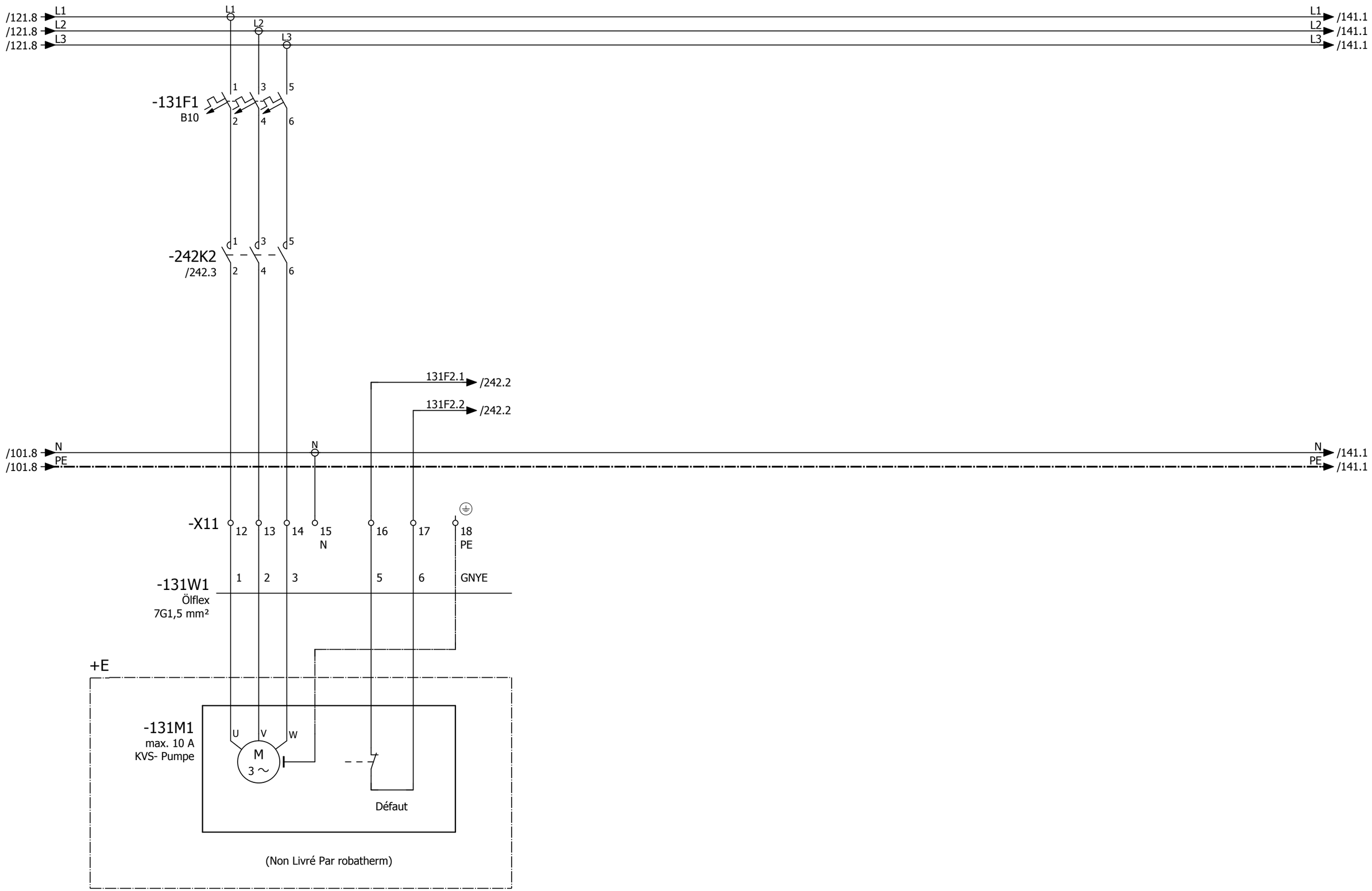


Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Ventilateur d'Extration	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 121

-121A1 Variateur De Fréquence Air Extrait

Par.:	Description:			Ajustement de projet:
0-01	Langue	Affichage		[2] Français
0-20	Affich. Ligne 1.1 petit			[1601] Réf. [Unité]
0-24	Affich. Ligne 3 Grand			[1652] Signal de retour [Unité]
1-00	Mode Cofig.			[0] Boucle ouverte
1-03	Caract.couple	VT Caracteristique		[1] Couple Variable
1-20	Puissance moteur		[kW]	4
1-22	Tension moteur		[V]	400
1-23	Fréq. moteur		[Hz]	50
1-24	Courant moteur		[A]	8,15
1-25	Vit.nom.moteur		[1/min]	1440
1-73	Démarr.volée			[1] Activé
1-90	Protect. thermique mot.			[2] Arrêt thermistance
1-93	Source Thermistance	Thermistance		[4] Entrée digitale 19
20-00	Source signal de retour 1	Transetteur de pression (4..20mA)	A54 = I	[2] Entrée ANA 54
20-01	Conversion du retour 1			[1] Racine carrée
20-12	Réf/Unité retour	Unité, Valeur réelle		[25] m³/h
20-14	Max. valeur réelle	Valeur réelle	[m³/h]	14132
20-83	PID Fréq.dém.	Démarrage indépendant de la valeur de consigne	[Hz]	20
20-93	Gain proportionnel PID	Valeur supérieur -> Régulateur rapide		ca. 0.3
20-94	Temps intégral PID	Valeur supérieur -> Régulateur rapide	[s]	ca. 30
3-03	Réf. max.	Toutes valeur nominale	[Hz]	55
3-10 [0]	Réf.prédéfinie 1 DI32=0/DI33=0	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	0
3-10 [1]	Réf.prédéfinie 2 DI32=1/DI33=0	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	80
3-10 [2]	Réf.prédéfinie 2 DI32=0/DI33=1	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	0
3-10 [3]	Réf.prédéfinie 4 DI32=1/DI33=1	% par rapport aux paramètres: 3-03	[%]	0
3-41	Temps d'accél. rampe 1	60s pour les tailles 200..800 120s pour les tailles 900..1400	[s]	60
3-42	Temps décél. rampe 1	Confer 3-41	[s]	60
4-14	Vitesse moteur limite haute	Nombre maximal de tour moteur	[Hz]	59
4-19	Frq.srt.lim.hte	Confer 4-14	[Hz]	2x Par.: 1-23
5-11	E.digit.born.19			[0] Inactif
5-14	E.digit.born.32	Valeur nominale - commande, digitale		[16] Réf prédéfinie bit 0
5-15	E.digit.born.33	Valeur nominale - commande, digitale		[17] Réf prédéfinie bit 1
5-40	Relais 1 [0]	Alarme		[9] Alarme
5-41	Relais 1 [0]	Alarme temporisée	[s]	10
5-40	Relais 2 [1]	Moteur en marche		[5] Moteur tourne
6-15	Val.ret./Réf.haut.born 53	Confer 3-03	[Hz]	55
6-25	Val.ret./Réf.haut.born.54	Confer 20-14	[m³/h]	14132
6-50	S.born.42			[132] Retour 4-20mA
6-51	Echelle min s.born.42		[%]	50.0
6-52	Echelle max s.born.42		[%]	75.0
1-29	Adaptation auto. au moteur (AMA)			[1] AMA activée compl.

Note:
- Activer la fonction AMA après paramètrage.
- Réaliser l'AMA moteur froid afin d'obtenir la meilleure adaptation du variateur de fréquence.
- L'AMA ne peut pas être réalisée lorsque le moteur tourne à vide.
- Dans le cas de moteurs connectés en parallèle, une AMA réduite est à appliquer.



Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

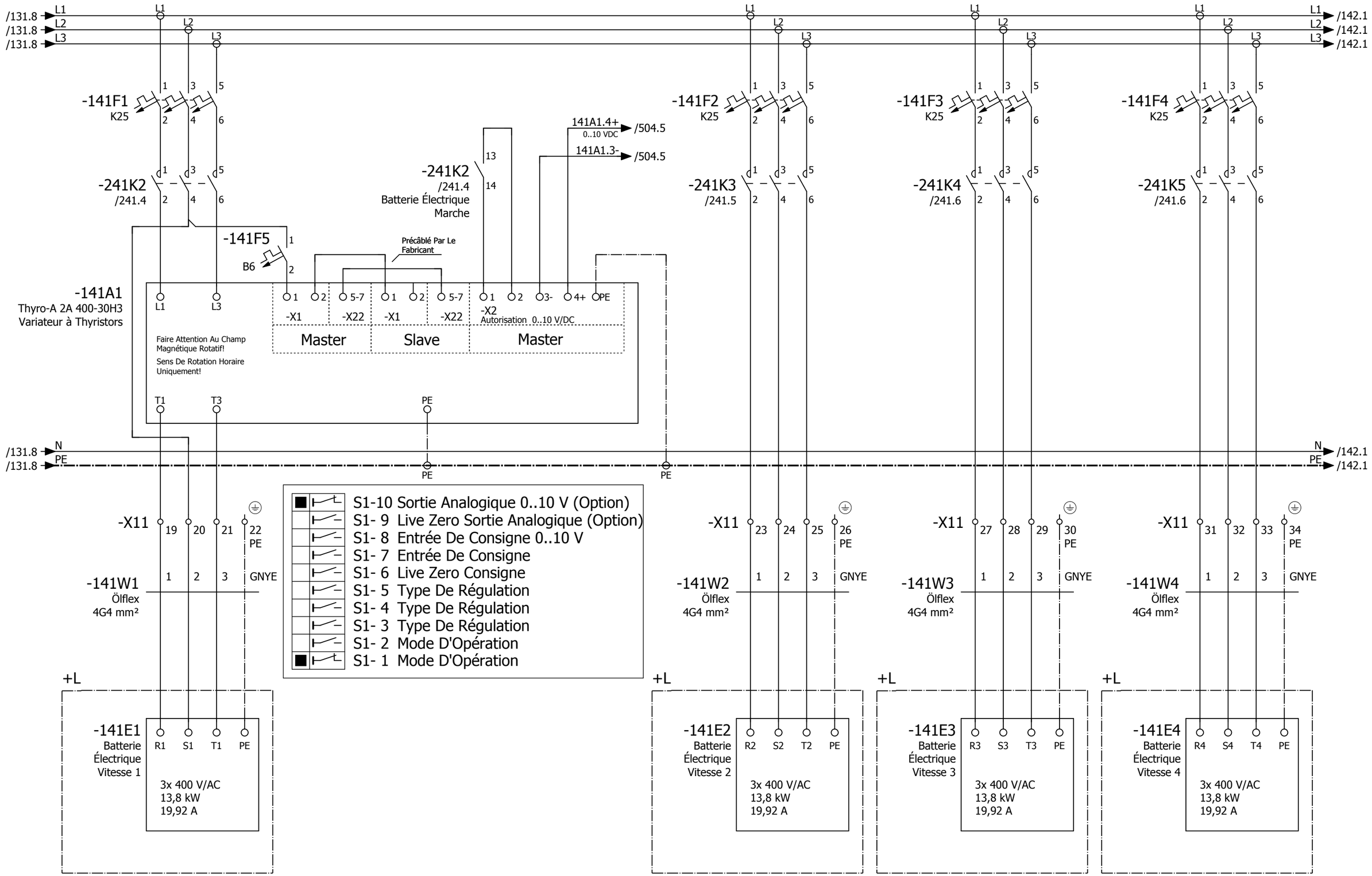
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
KVS- Pumpe

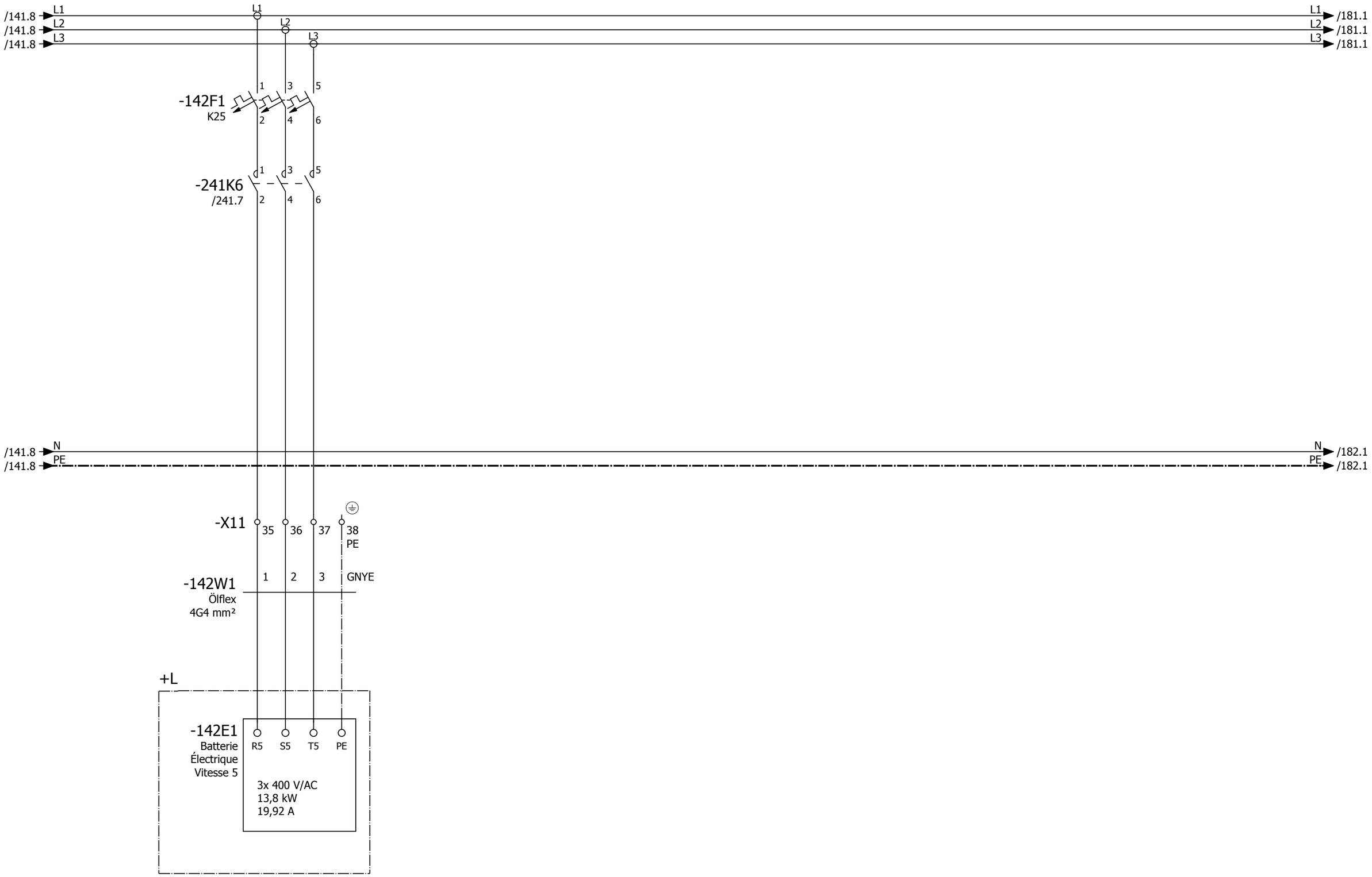
DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 131



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Batterie Électrique	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 141



Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

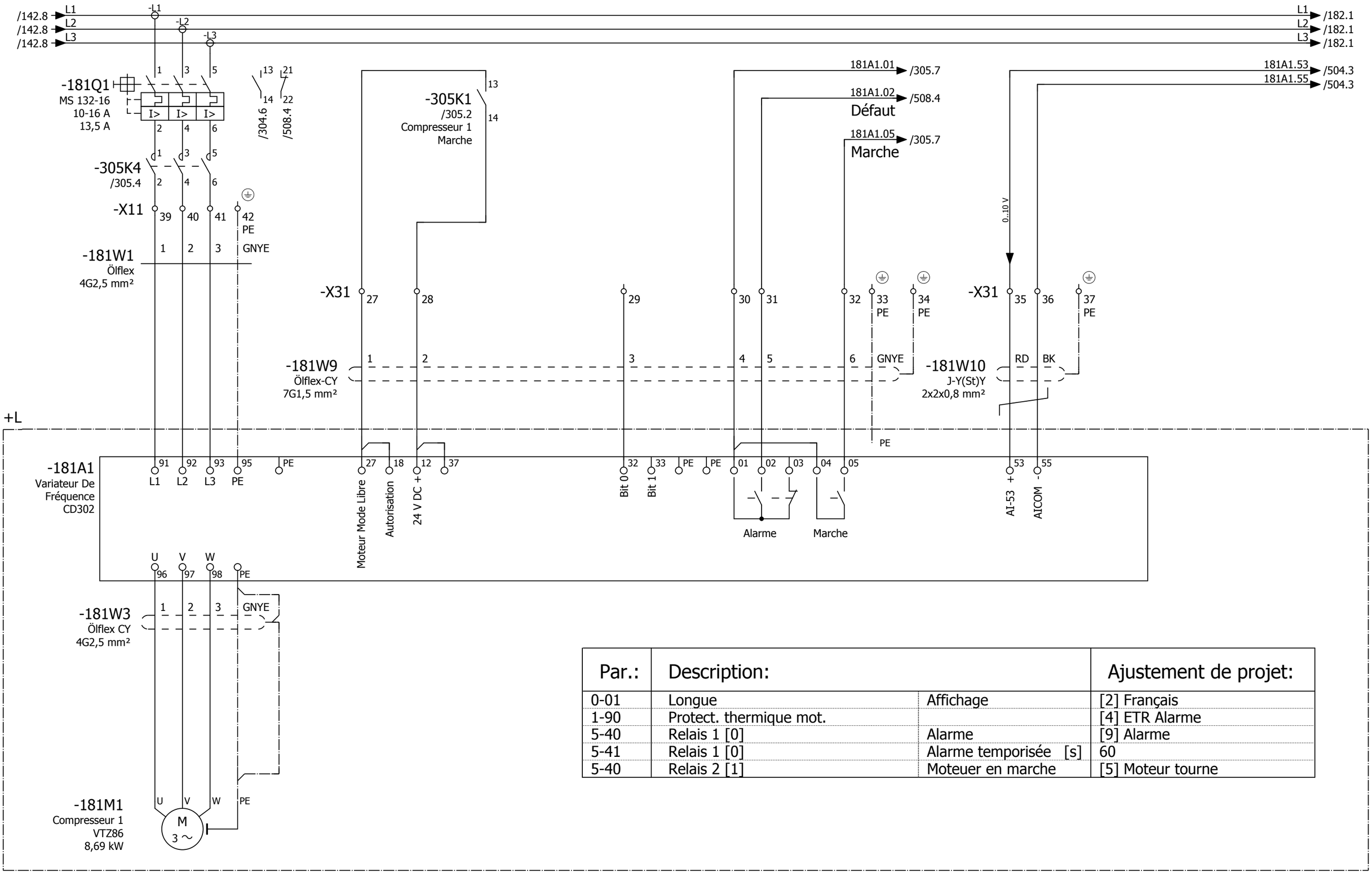
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Batterie Électrique

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 142



Par.:	Description:		Ajustement de projet:
0-01	Longue	Affichage	[2] Français
1-90	Protect. thermique mot.		[4] ETR Alarme
5-40	Relais 1 [0]	Alarme	[9] Alarme
5-41	Relais 1 [0]	Alarme temporisée [s]	60
5-40	Relais 2 [1]	Moteuer en marche	[5] Moteur tourne

Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

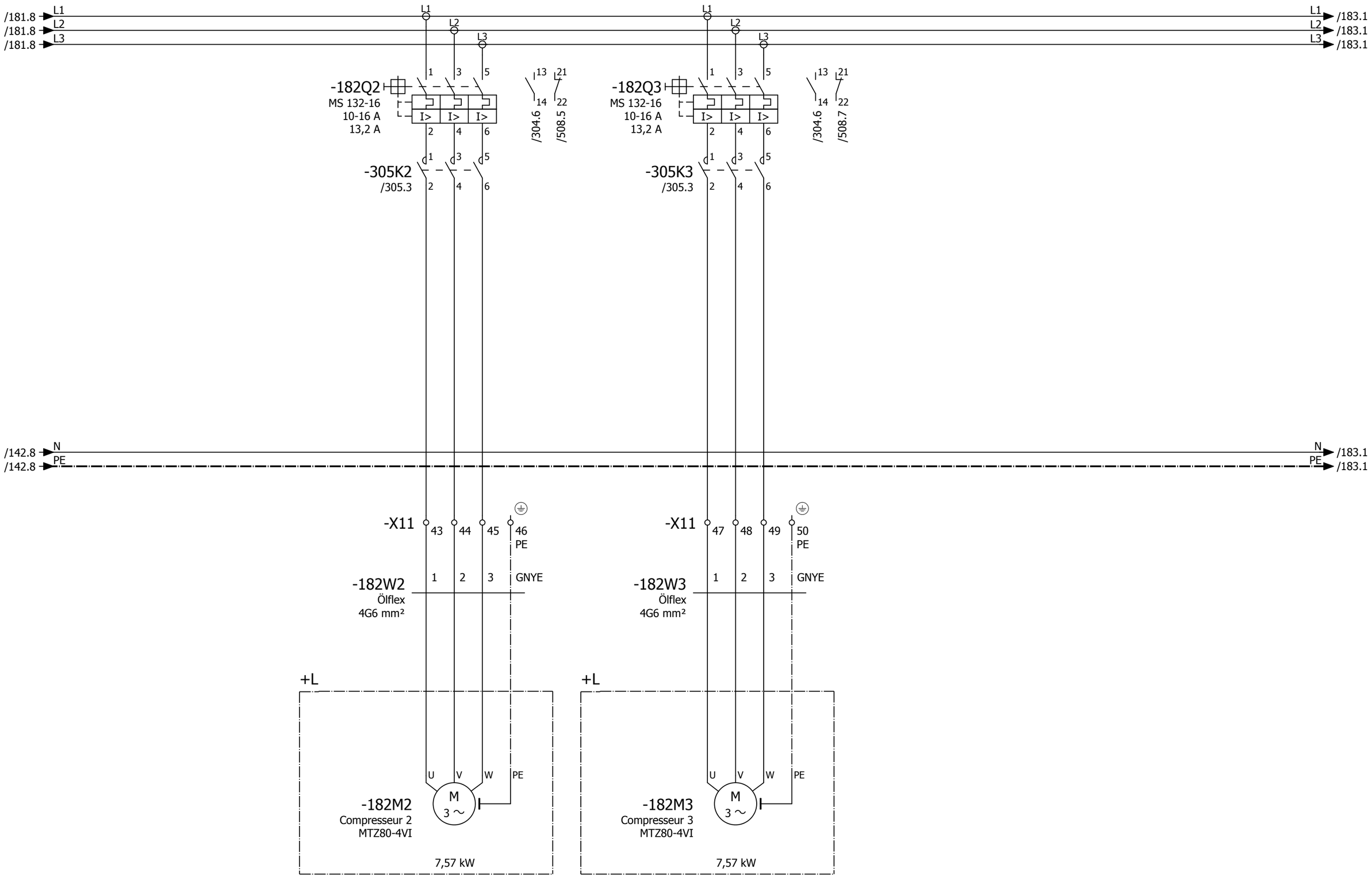
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Compresseur

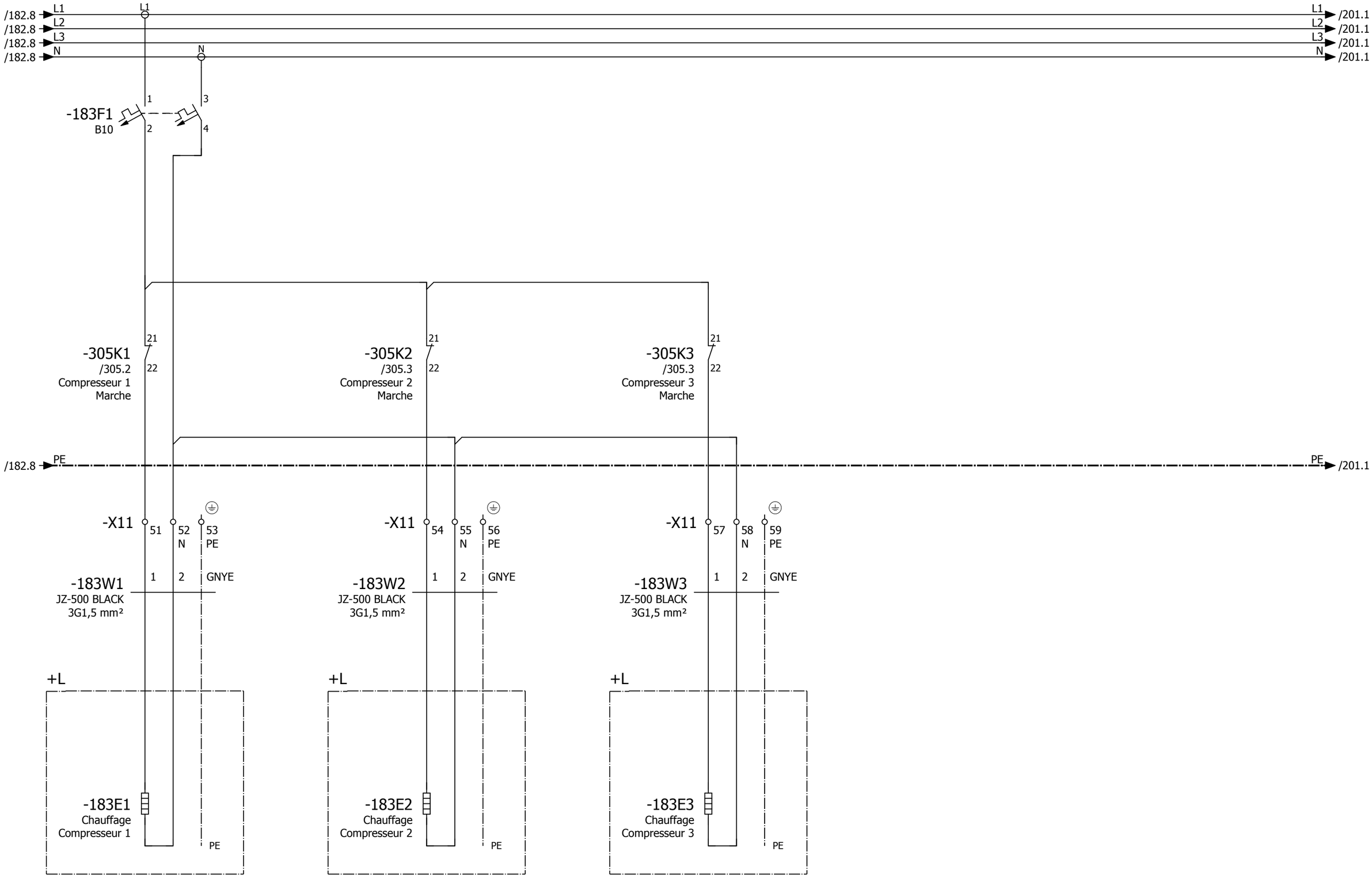
DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 181



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Compresseur	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 182



Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

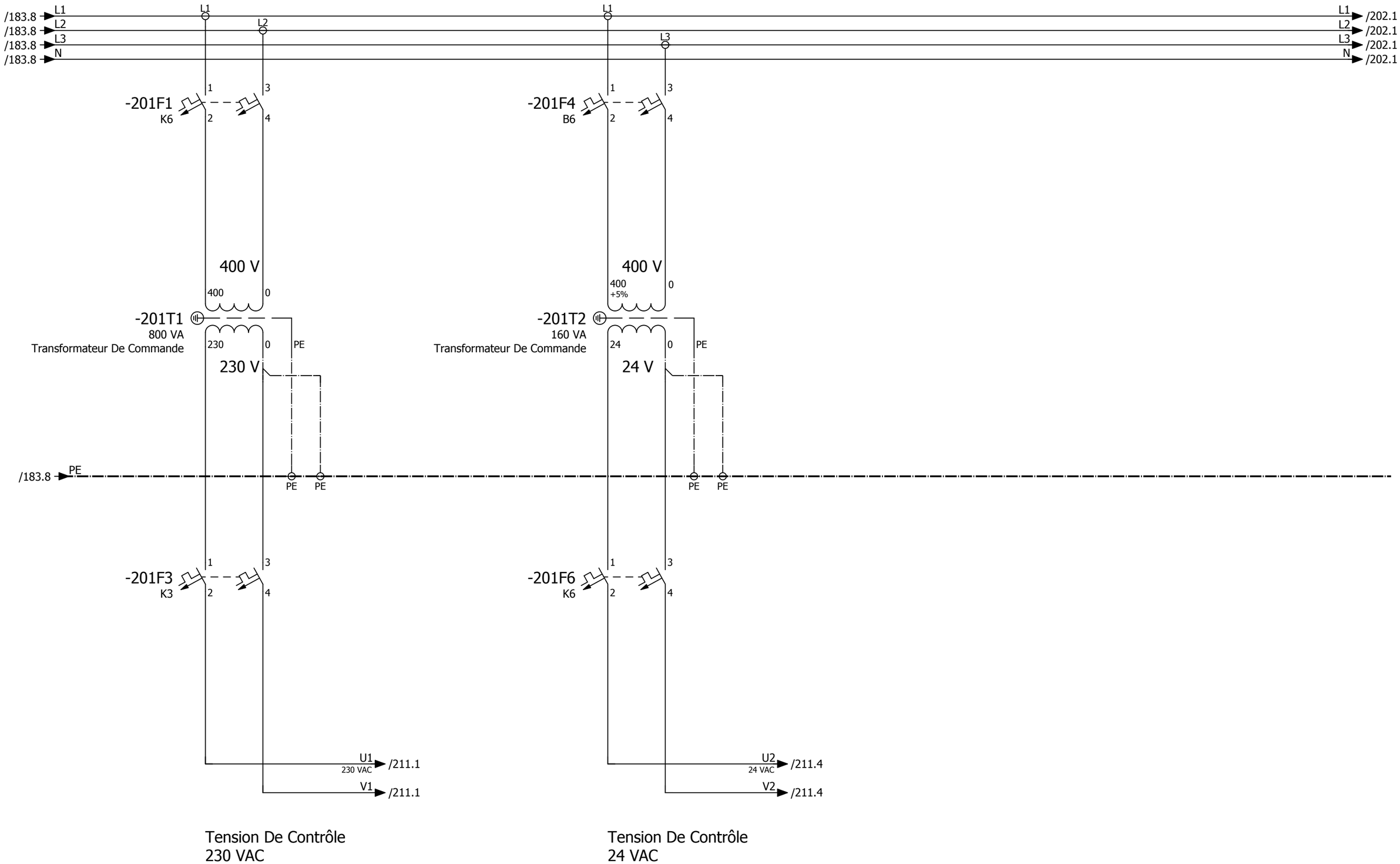
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Compresseur Chauffage

DIALYSE

10.102131.001

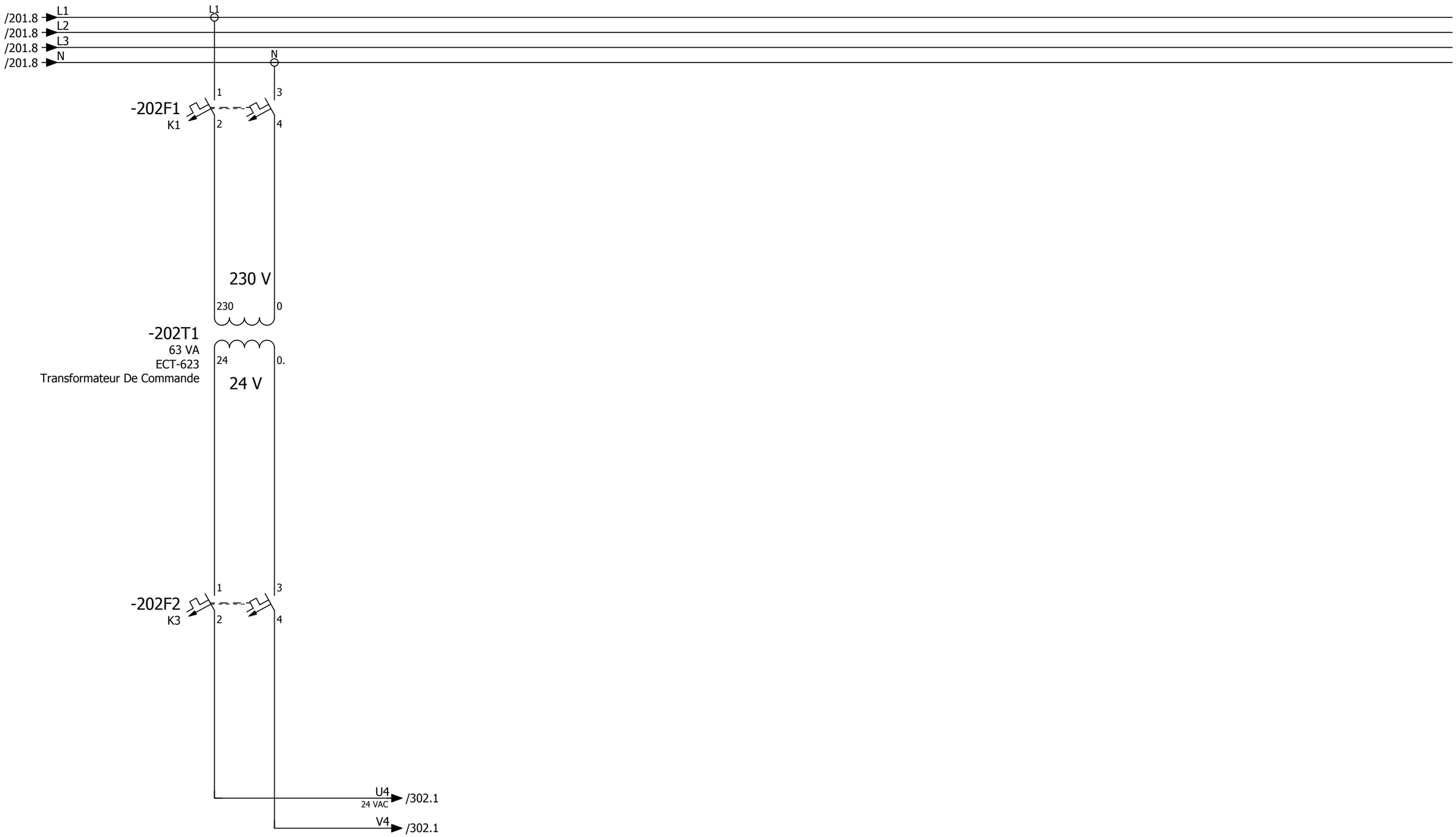
= 01
+ S
#
Feuille 183



Tension De Contrôle
230 VAC

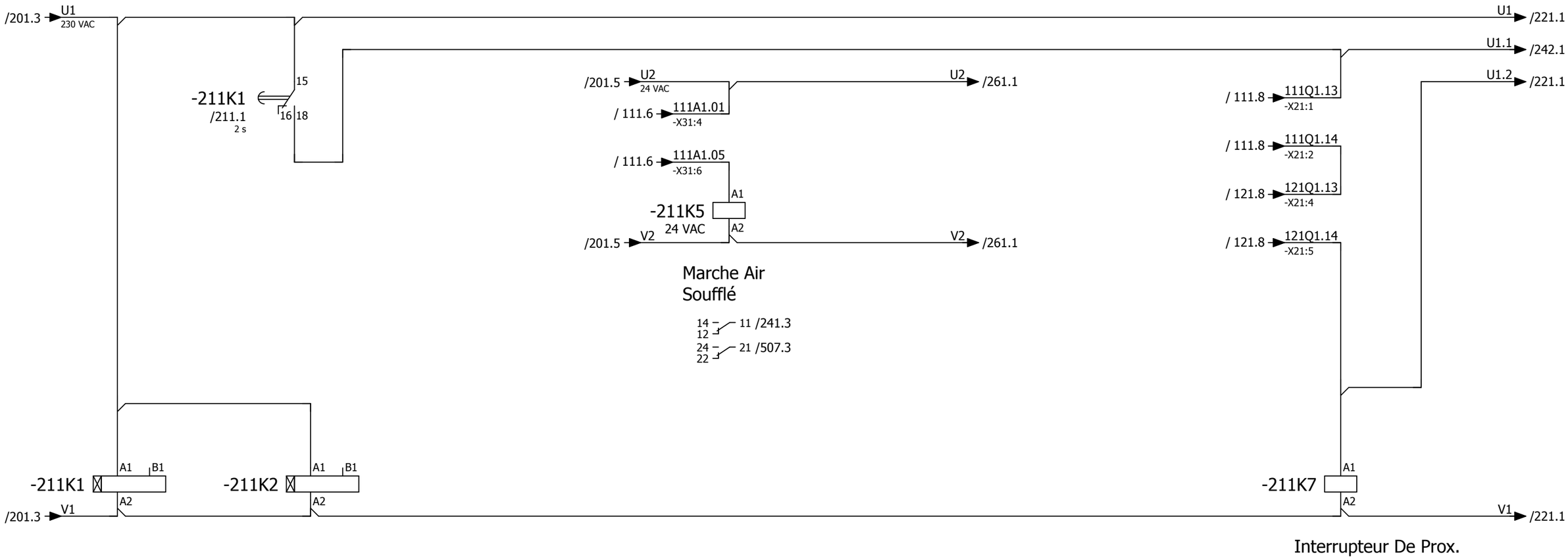
Tension De Contrôle
24 VAC

Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Tension de commande	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 201



Tension De Contrôle
24 VAC
Électronique Détendeur
Groupe Froid

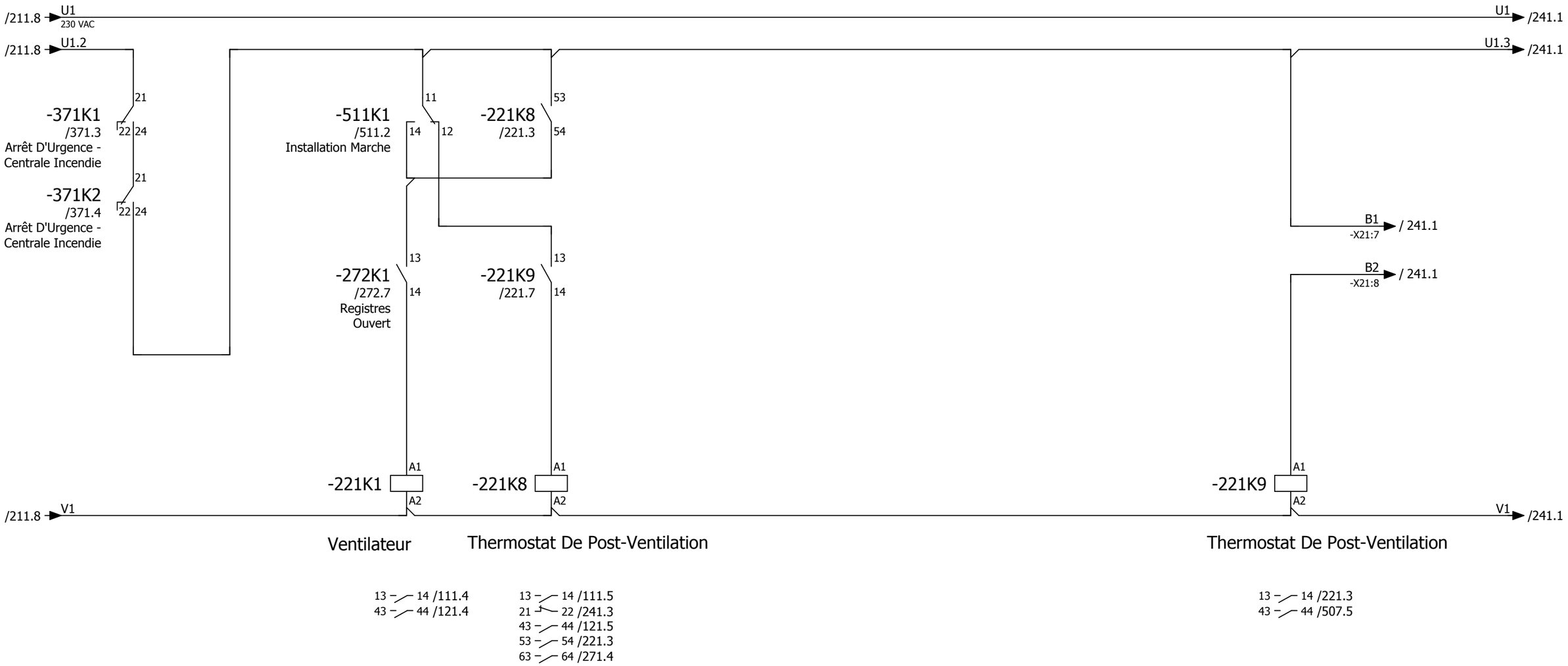
Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Tension de commande	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 202



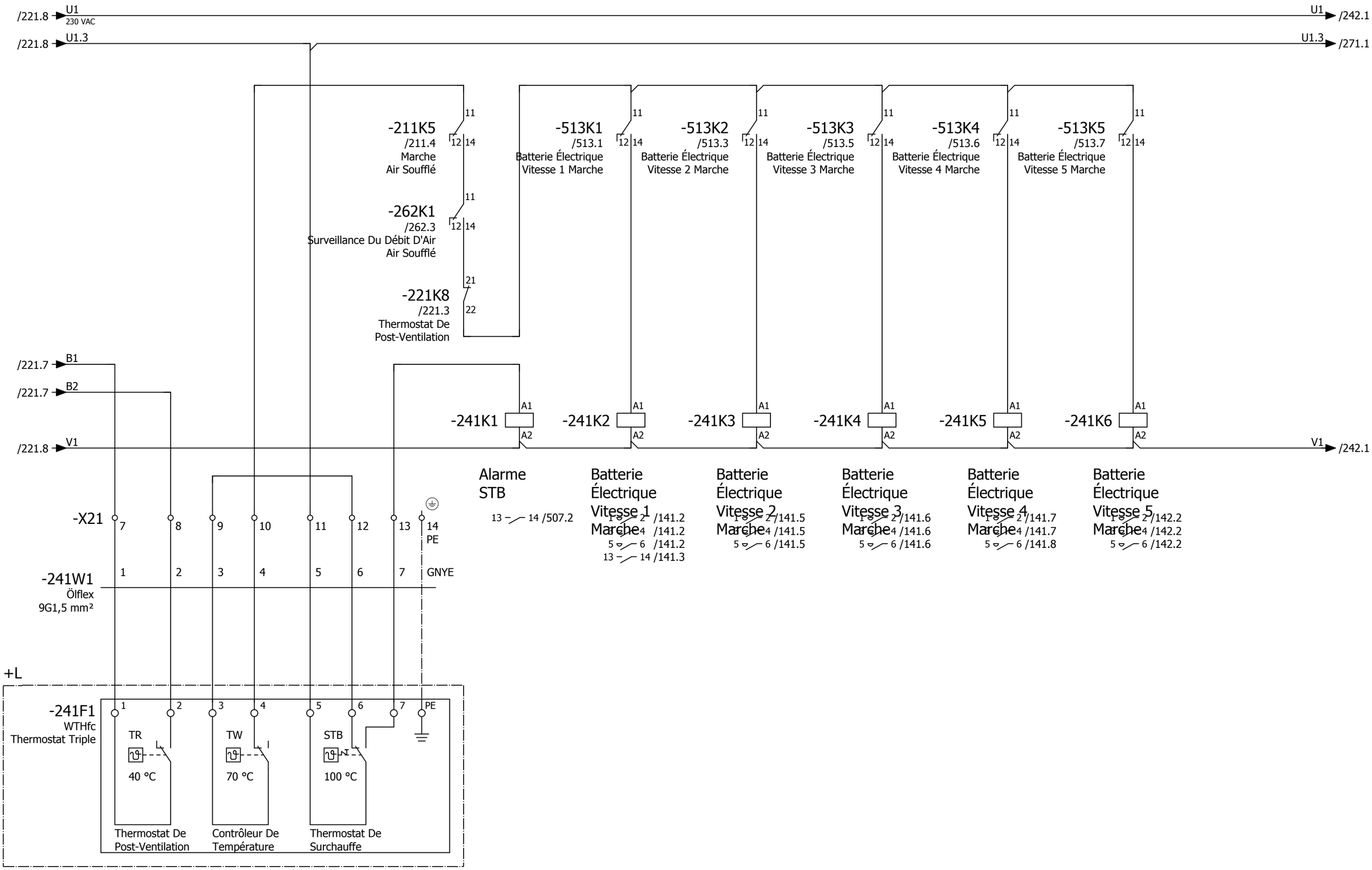
E - Einschaltverzögert
Einstellung: 2s

E - Einschaltverzögert
Einstellung: 60s

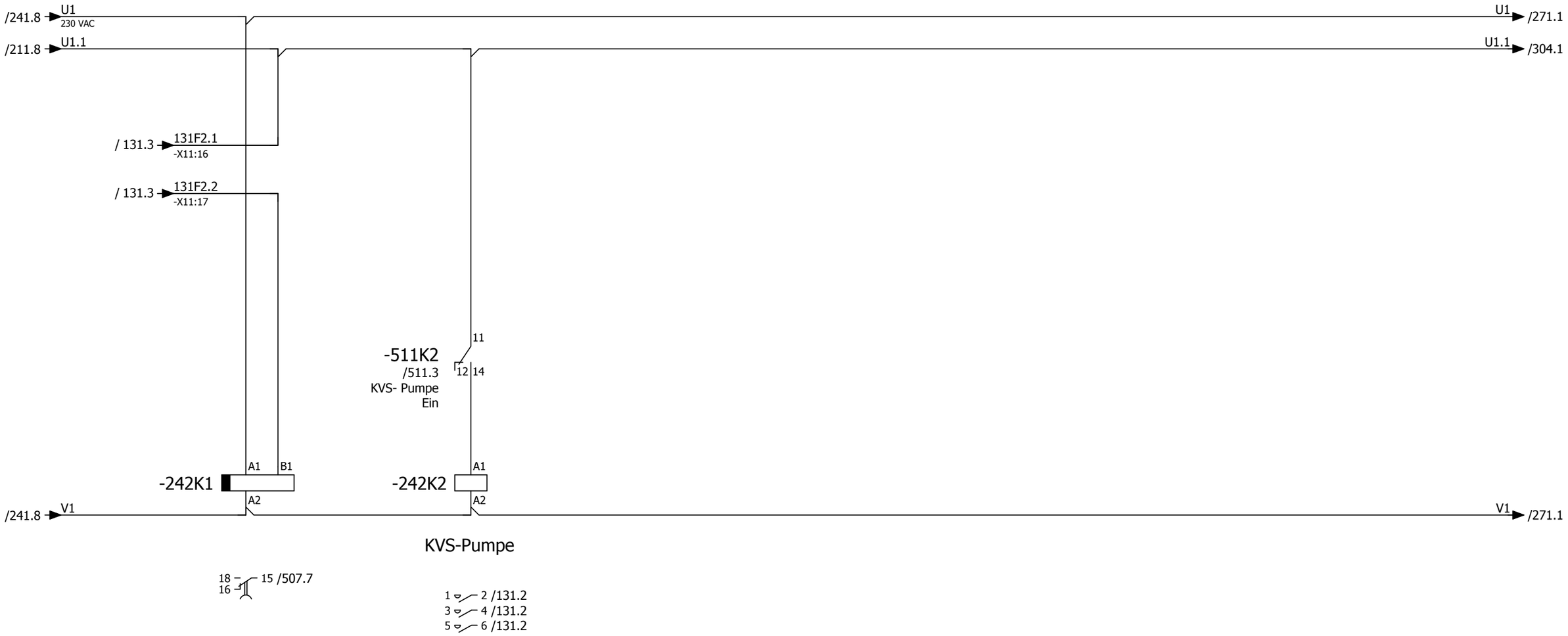
Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Ventilateur	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 211

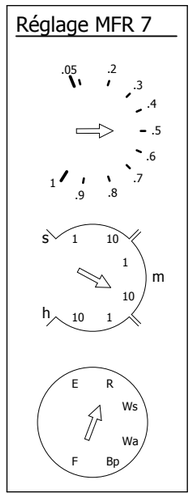


Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Ventilateur	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 221



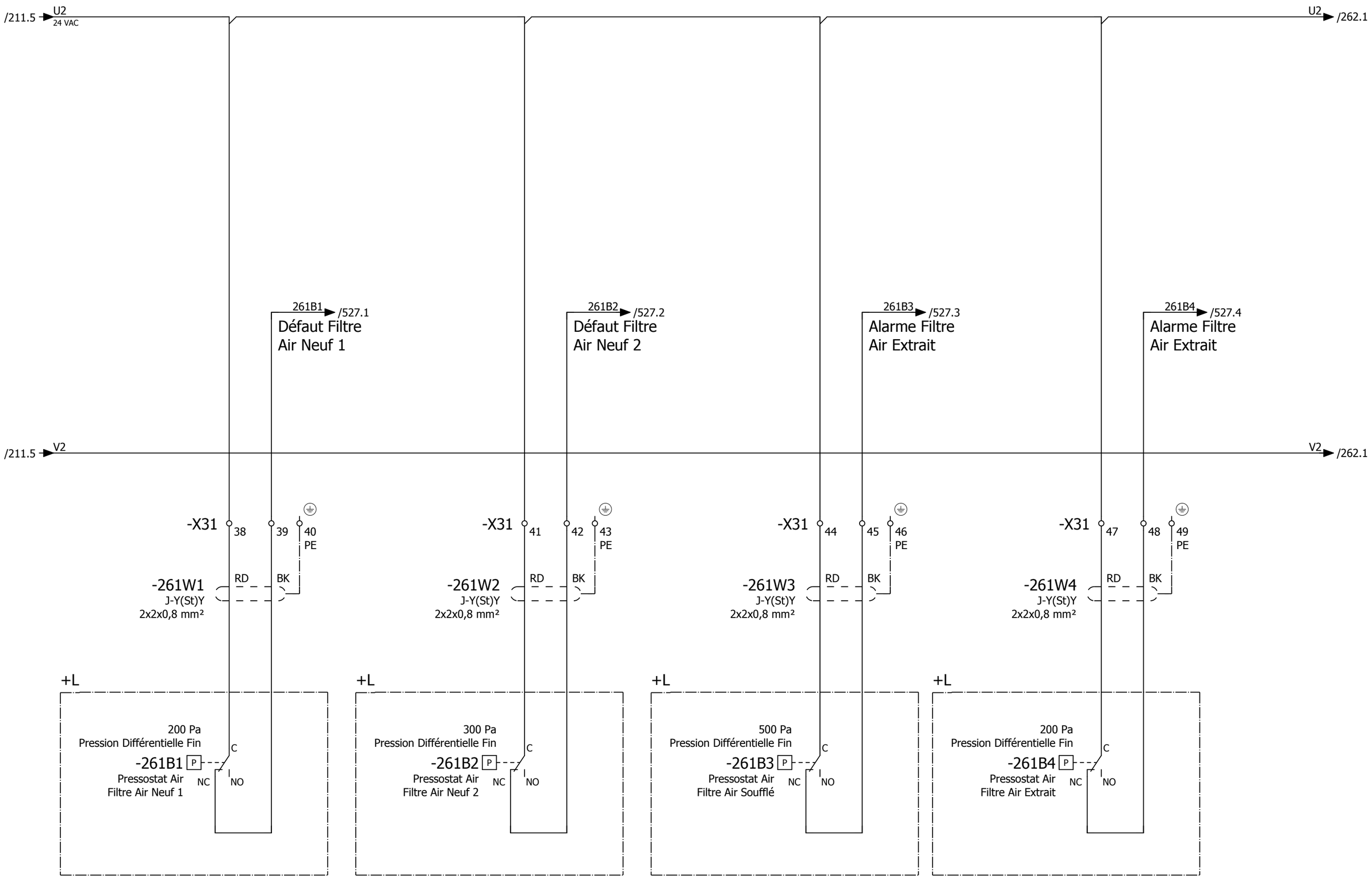
Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Batterie Électrique	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 241



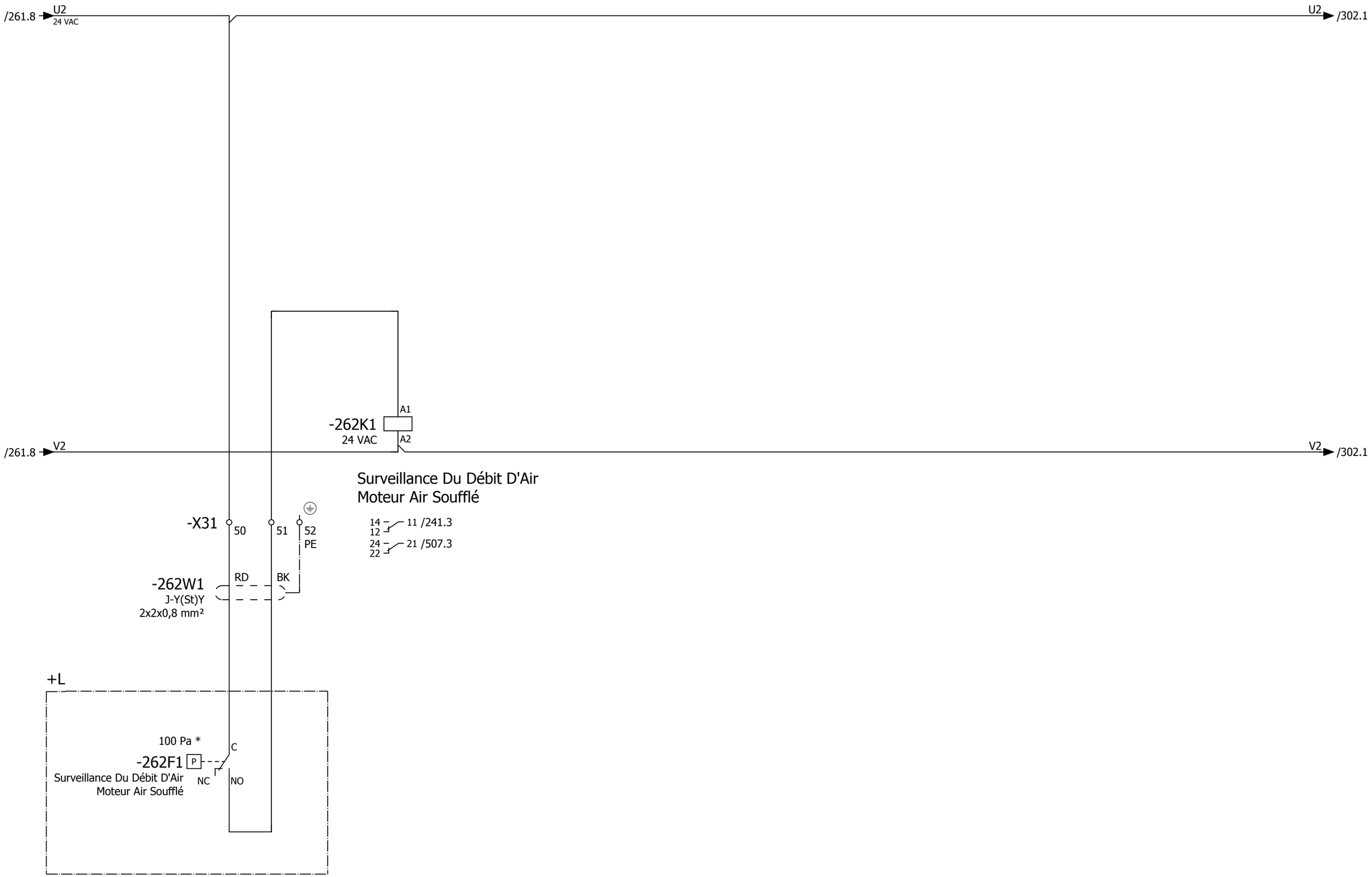


R - Rückfallverzögert
Einstellung: 5 min

Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Récupération De Chaleur	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 242

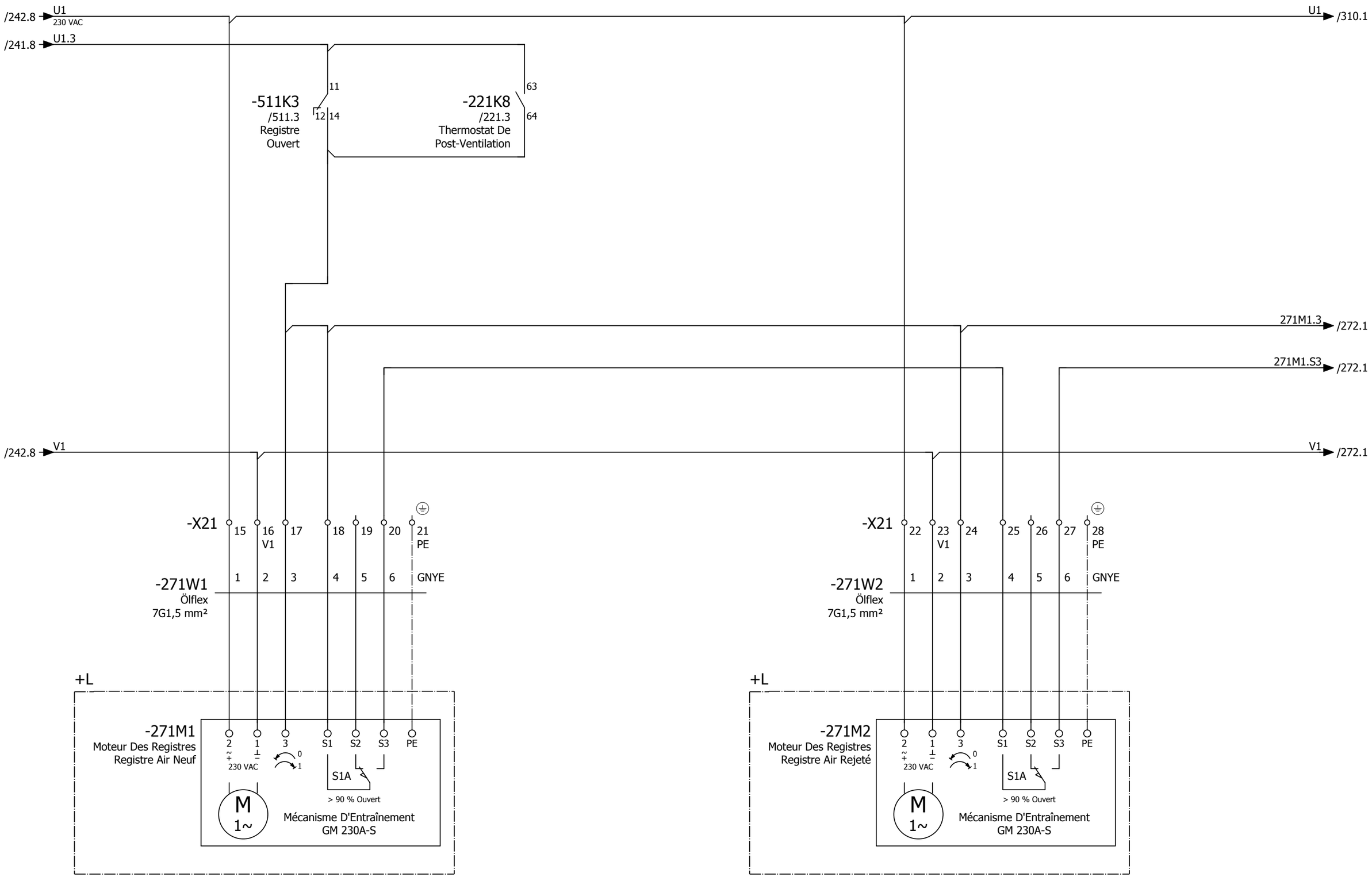


Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Pressostats	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 261

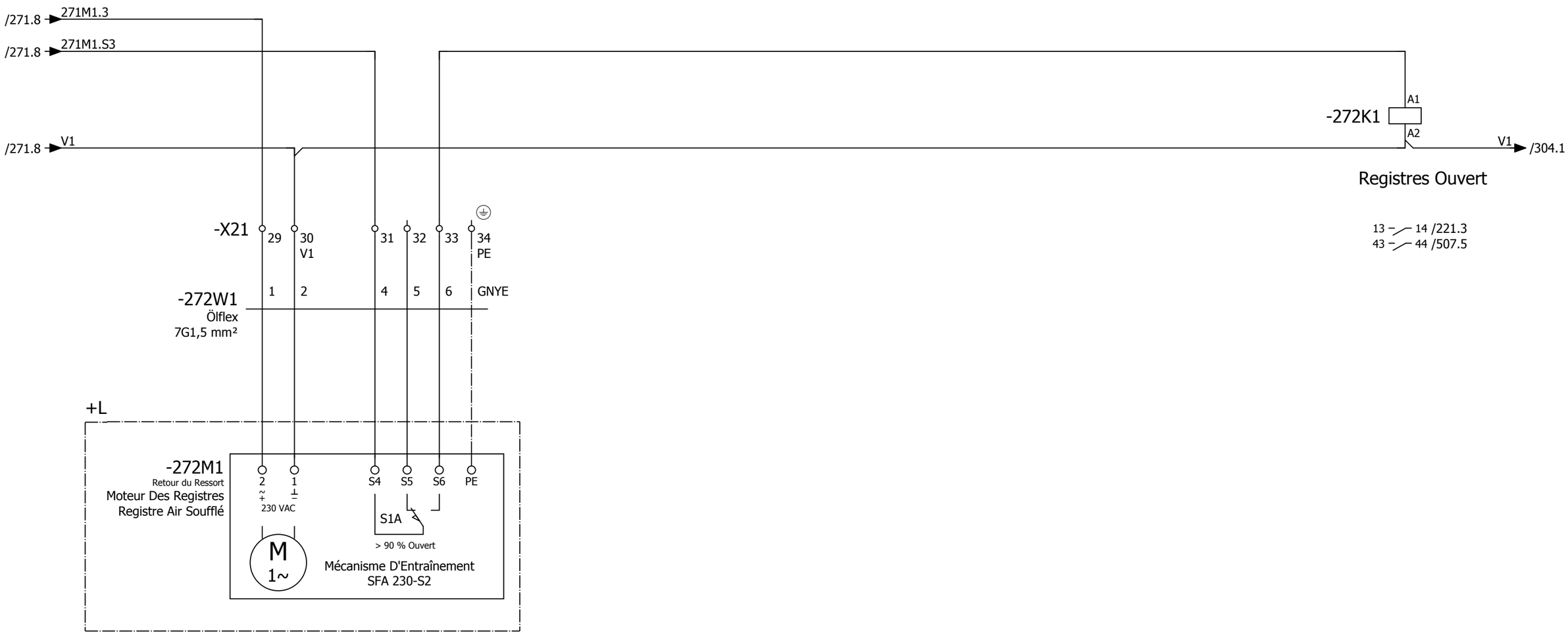


*) Optimiser Le Pré-Réglage Lors De La Mise En Service.

Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Pressostats	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 262



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande des Registres	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 271



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

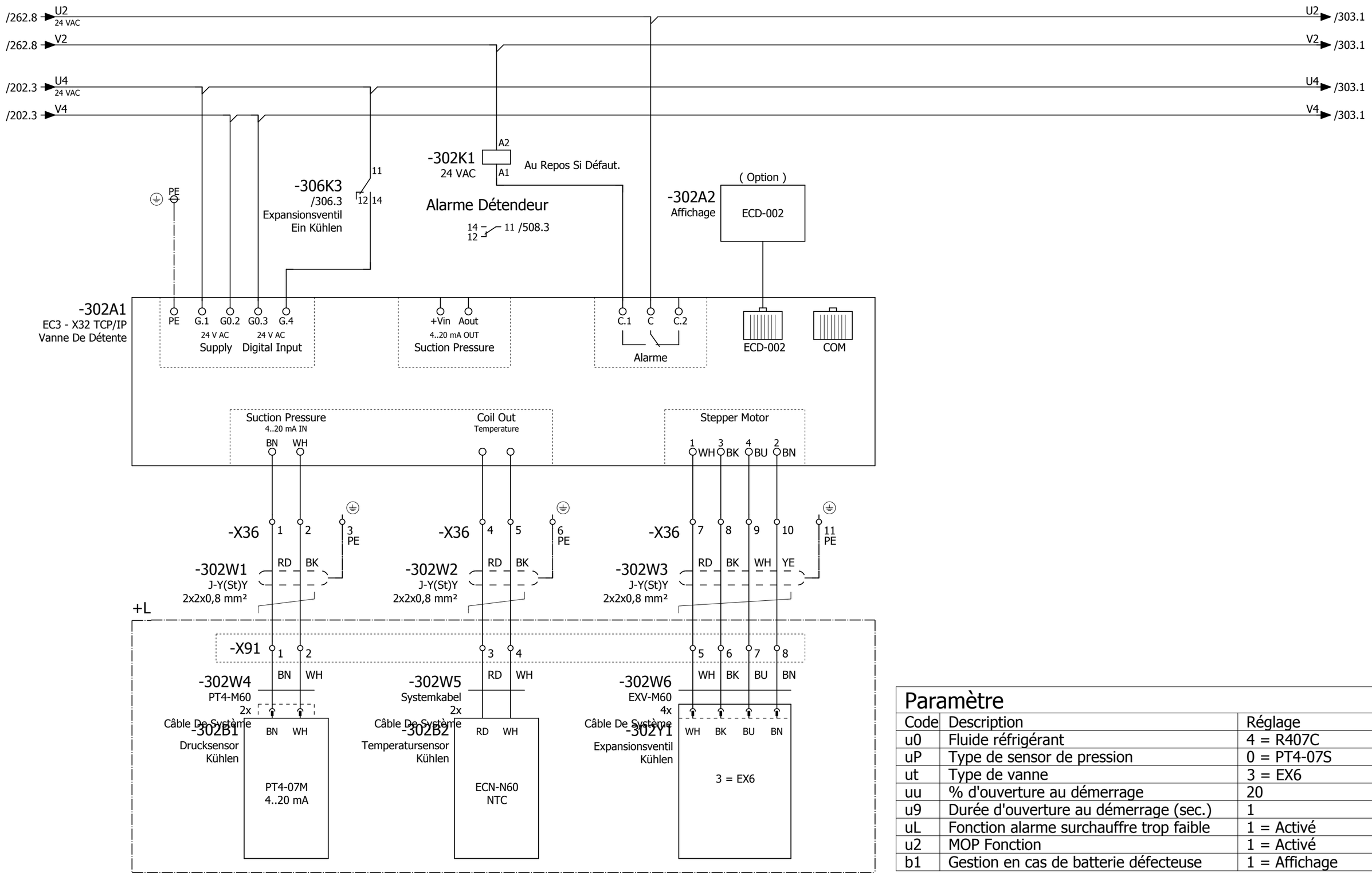
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Commande des Registres

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 272



Paramètre

Code	Description	Réglage
u0	Fluide réfrigérant	4 = R407C
uP	Type de sensor de pression	0 = PT4-07S
ut	Type de vanne	3 = EX6
uu	% d'ouverture au démerrage	20
u9	Durée d'ouverture au démerrage (sec.)	1
uL	Fonction alarme surchauffre trop faible	1 = Activé
u2	MOP Fonction	1 = Activé
b1	Gestion en cas de batterie défecteuse	1 = Affichage

Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

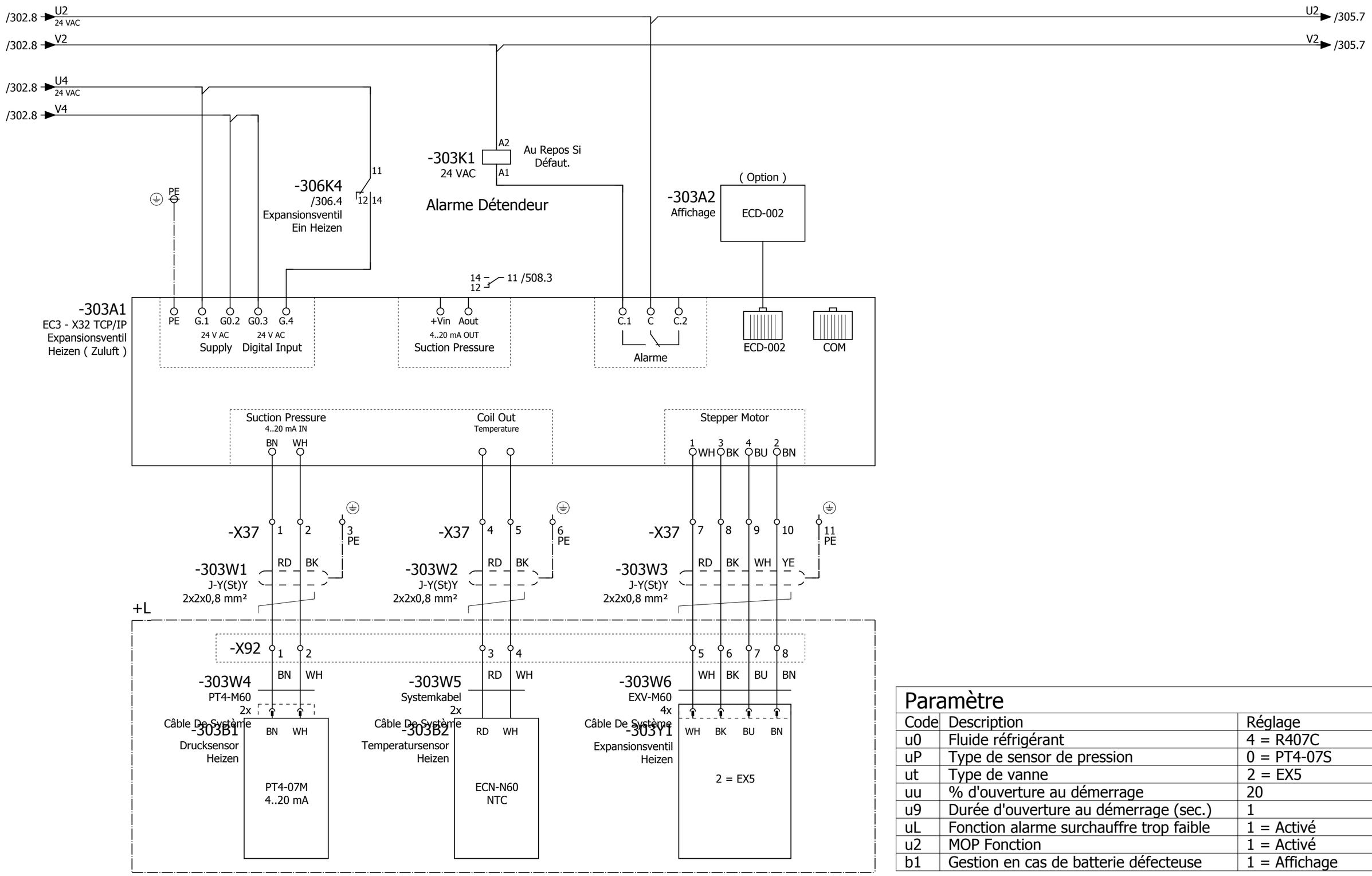
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Commande Froid Direct

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 302



Paramètre

Code	Description	Réglage
u0	Fluide réfrigérant	4 = R407C
uP	Type de sensor de pression	0 = PT4-07S
ut	Type de vanne	2 = EX5
uu	% d'ouverture au démerrage	20
u9	Durée d'ouverture au démerrage (sec.)	1
uL	Fonction alarme surchauffre trop faible	1 = Activé
u2	MOP Fonction	1 = Activé
b1	Gestion en cas de batterie défecteuse	1 = Affichage

Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

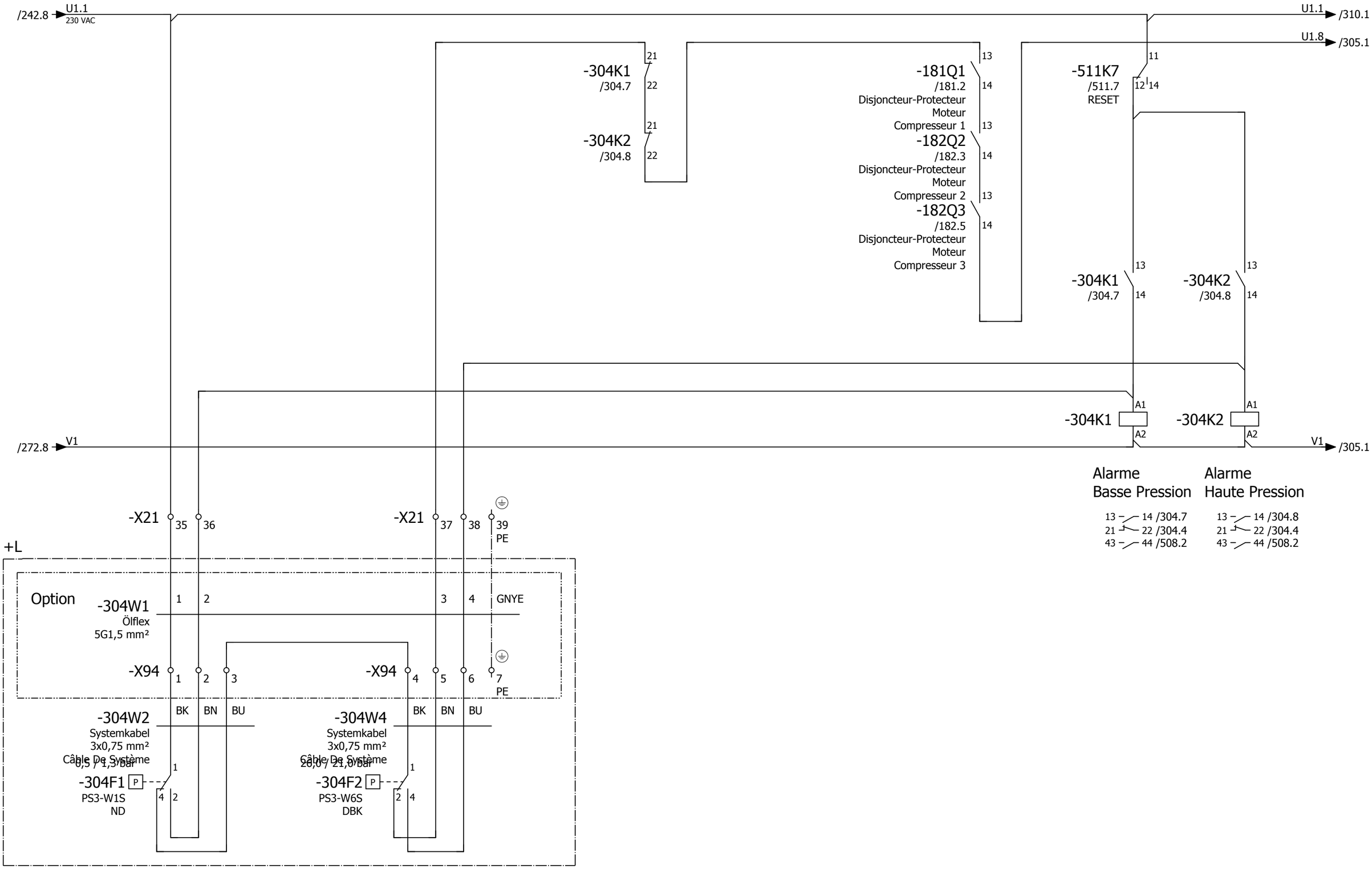
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Commande Froid Direct

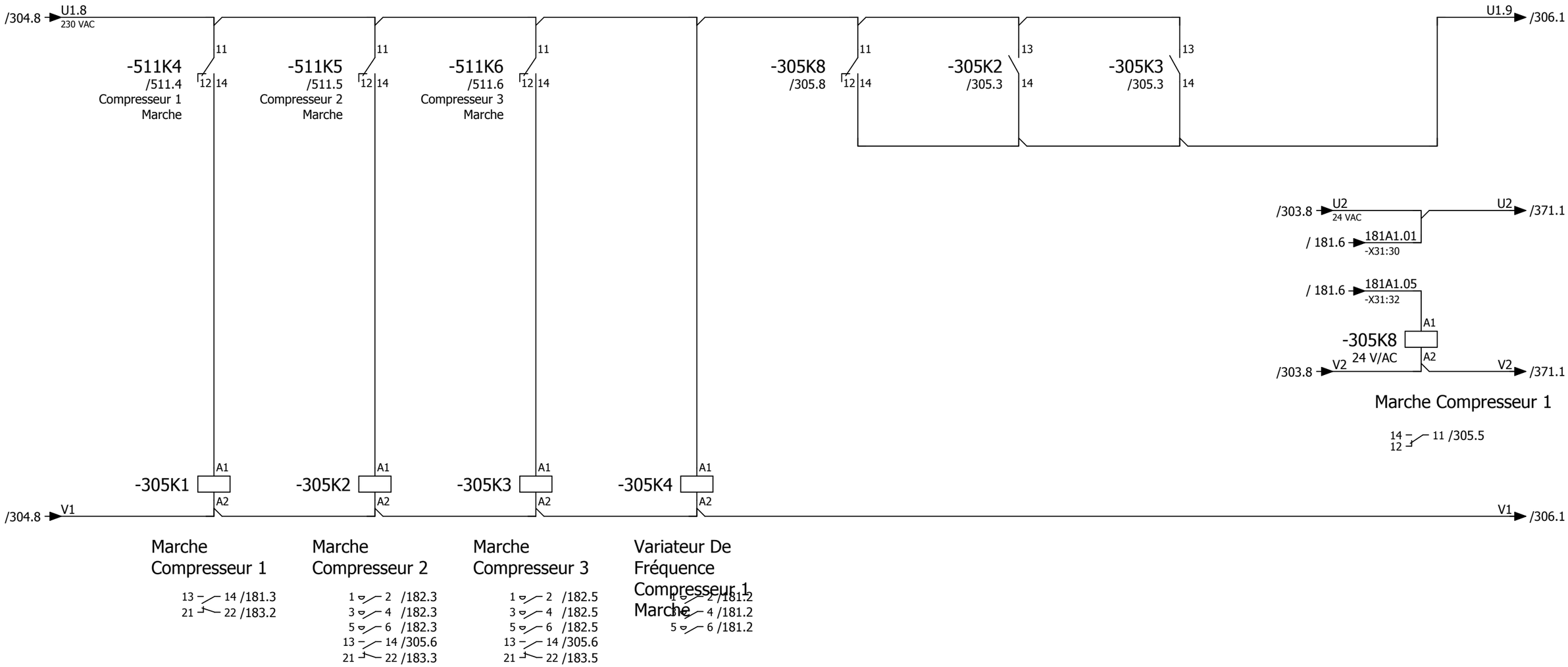
DIALYSE

10.102131.001

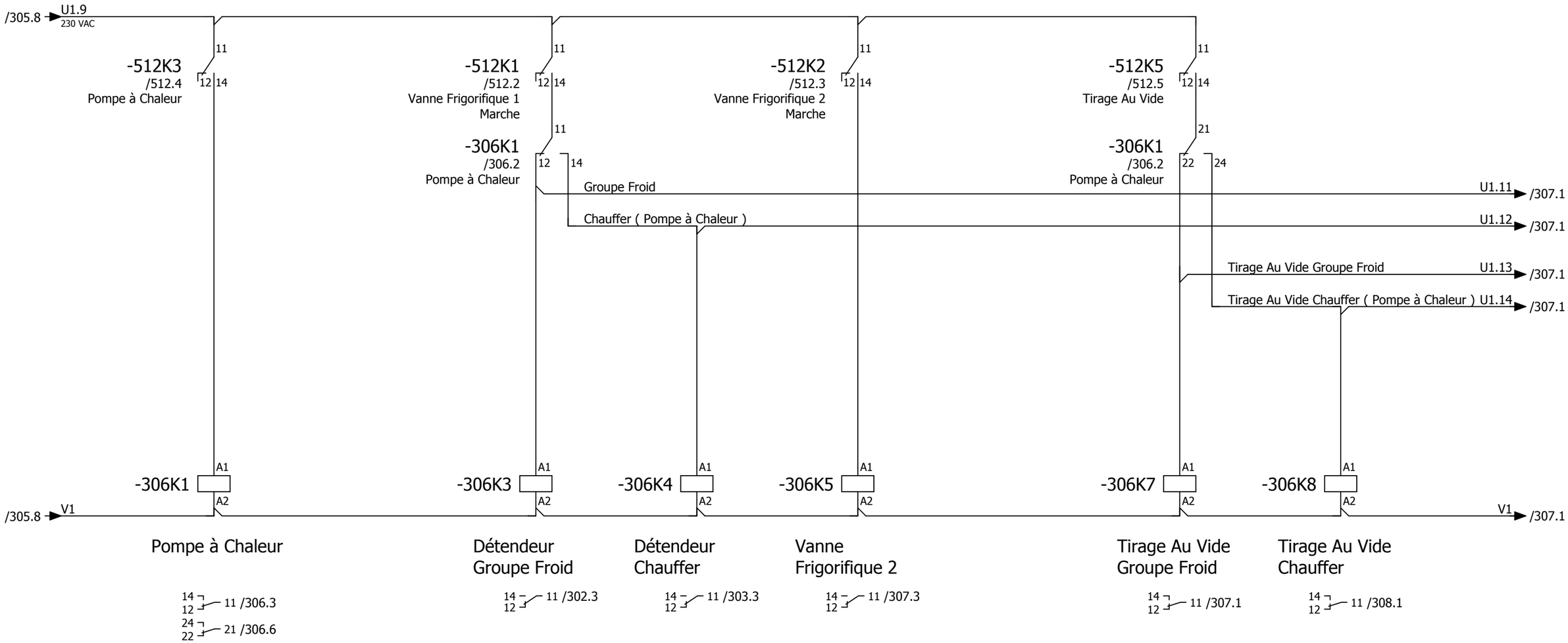
= 01
+ S
#
Feuille 303



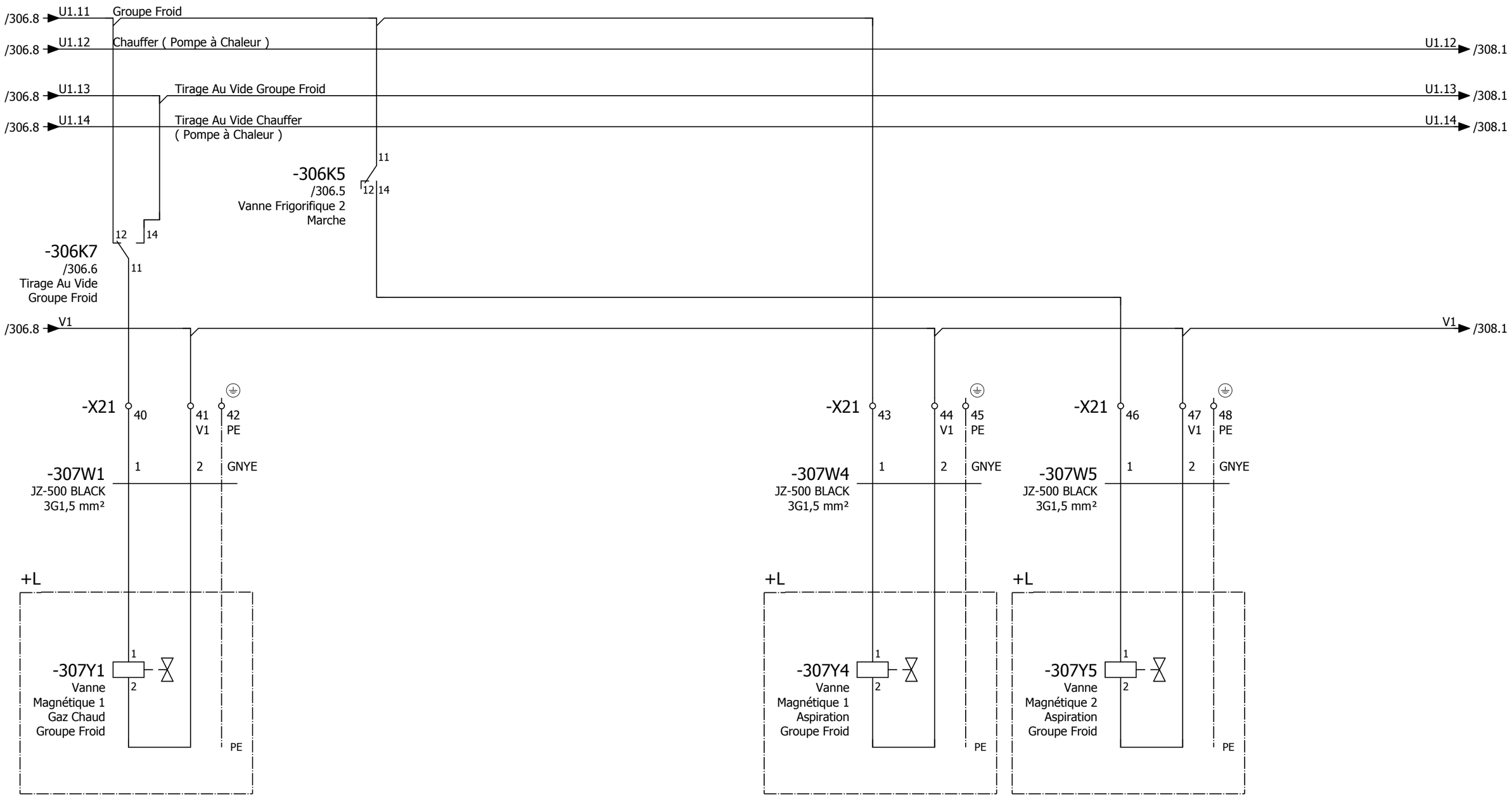
Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Froid Direct	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 304



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Froid Direct	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 305



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Froid Direct	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 306



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

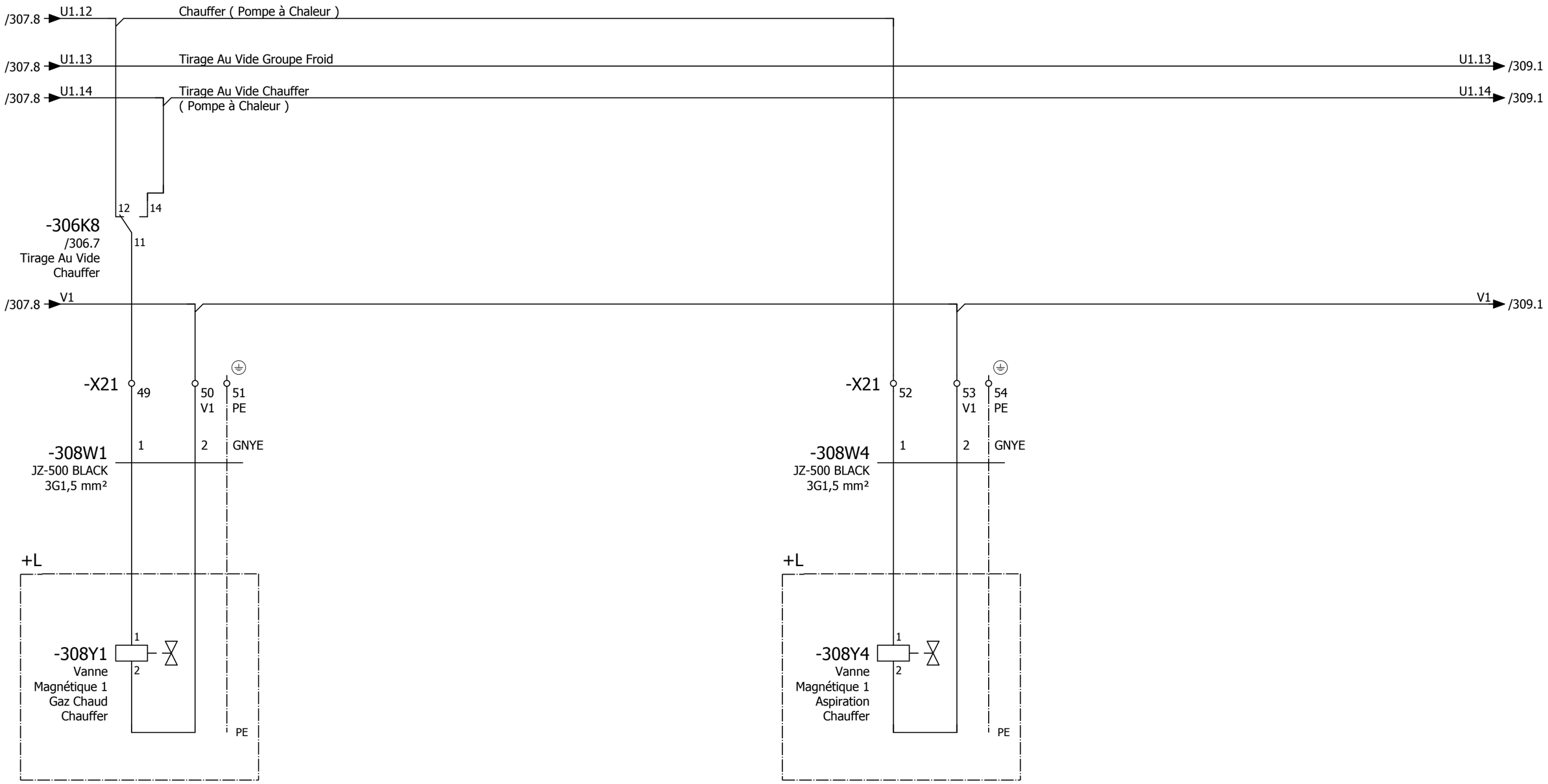
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Commande Froid Direct

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 307



Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

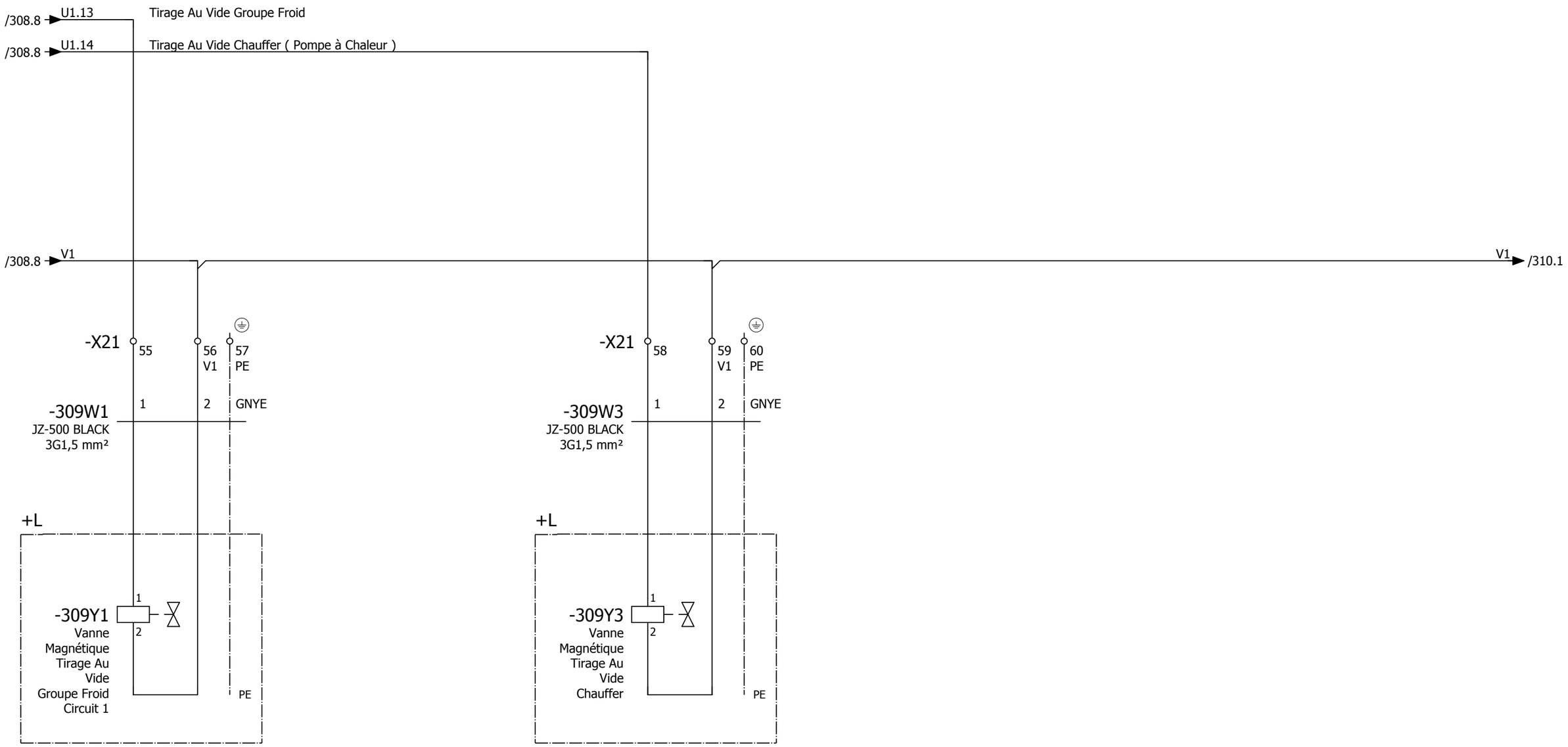
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Commande Froid Direct

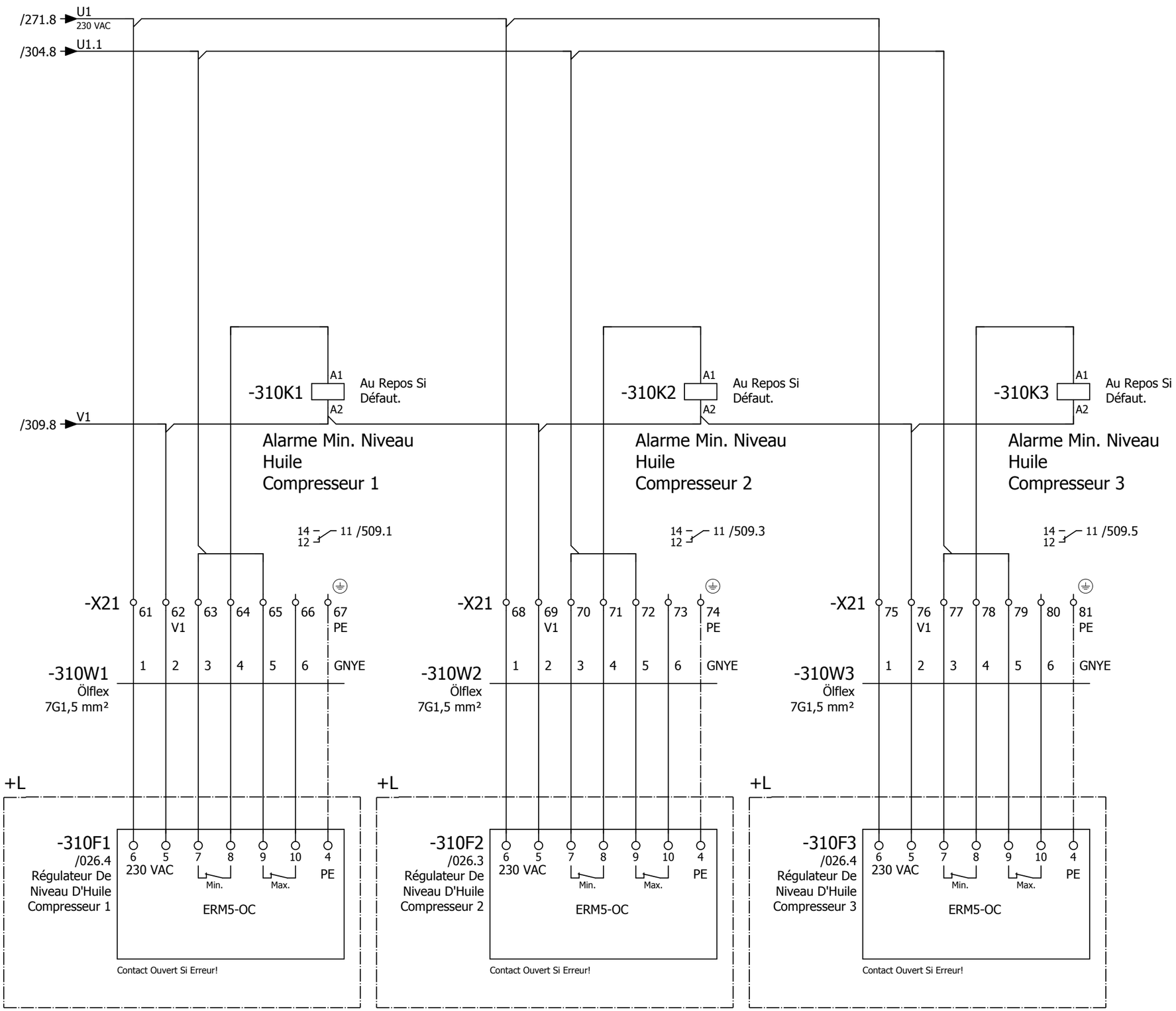
DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 308



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät Commande Froid Direct	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 309



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

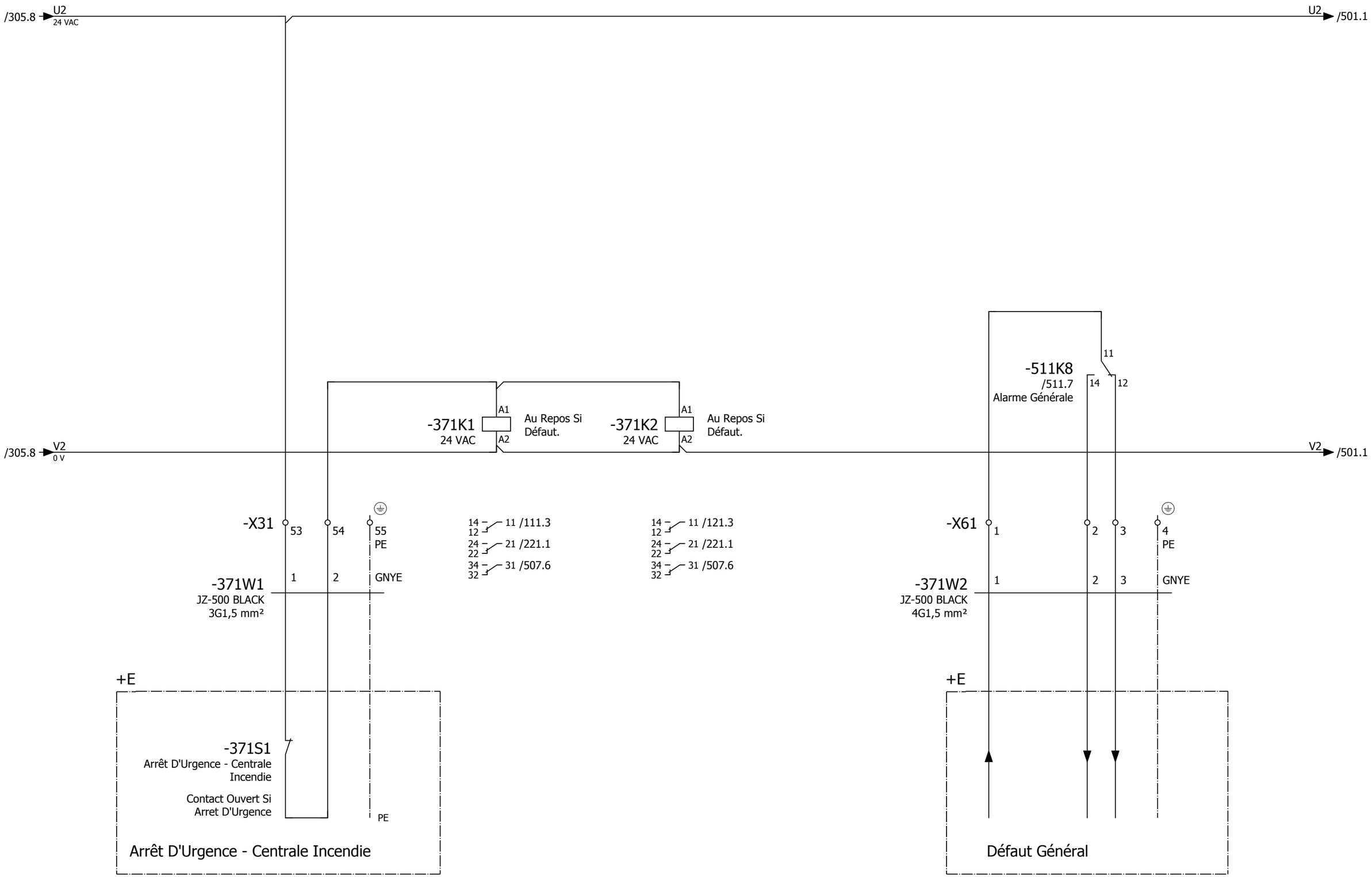
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Commande Froid Direct

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 310



Révision	Date	Nom		
			Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

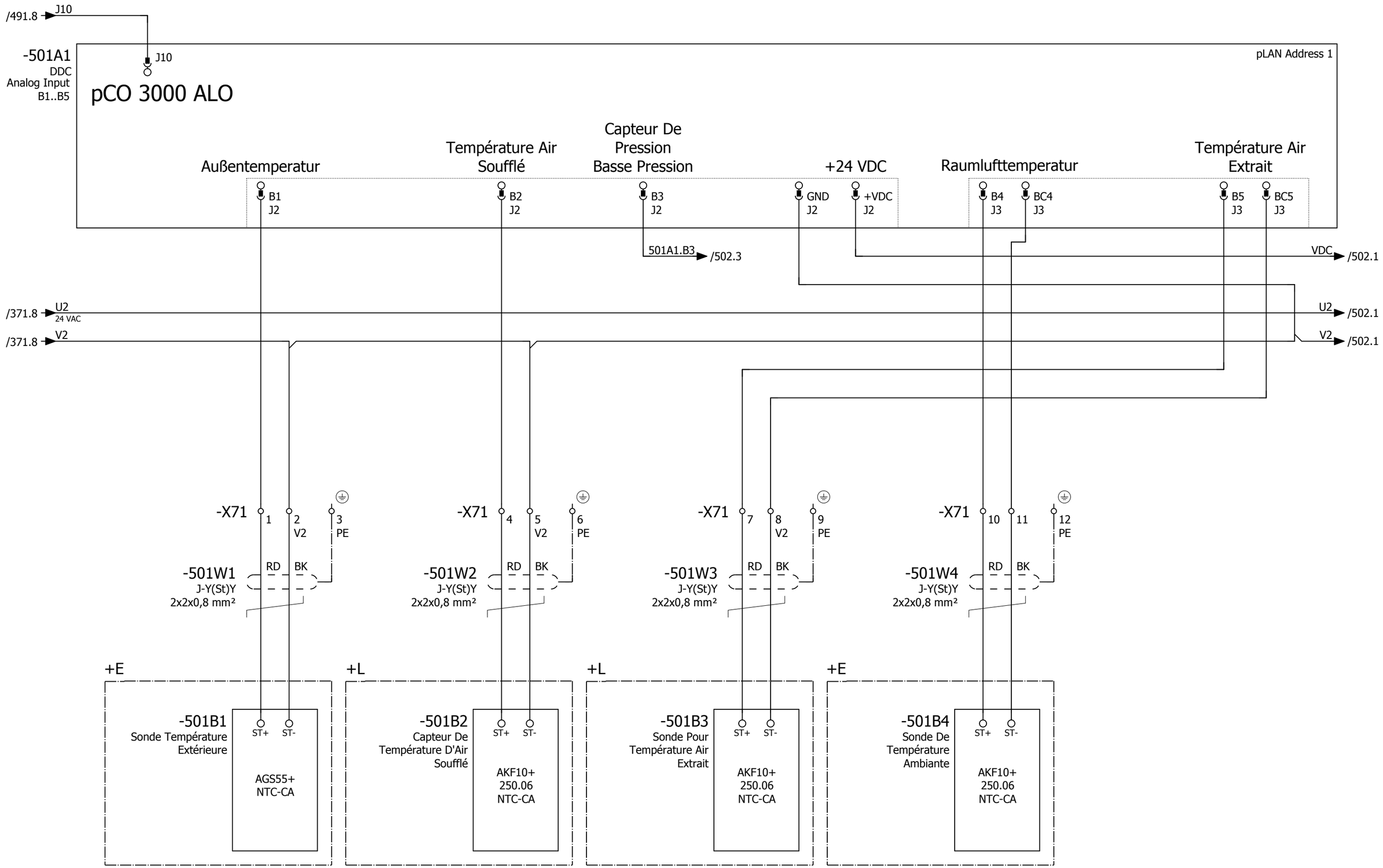
RLT-Gerät
Commande Arrêt urg Centrale Incendie

DIALYSE

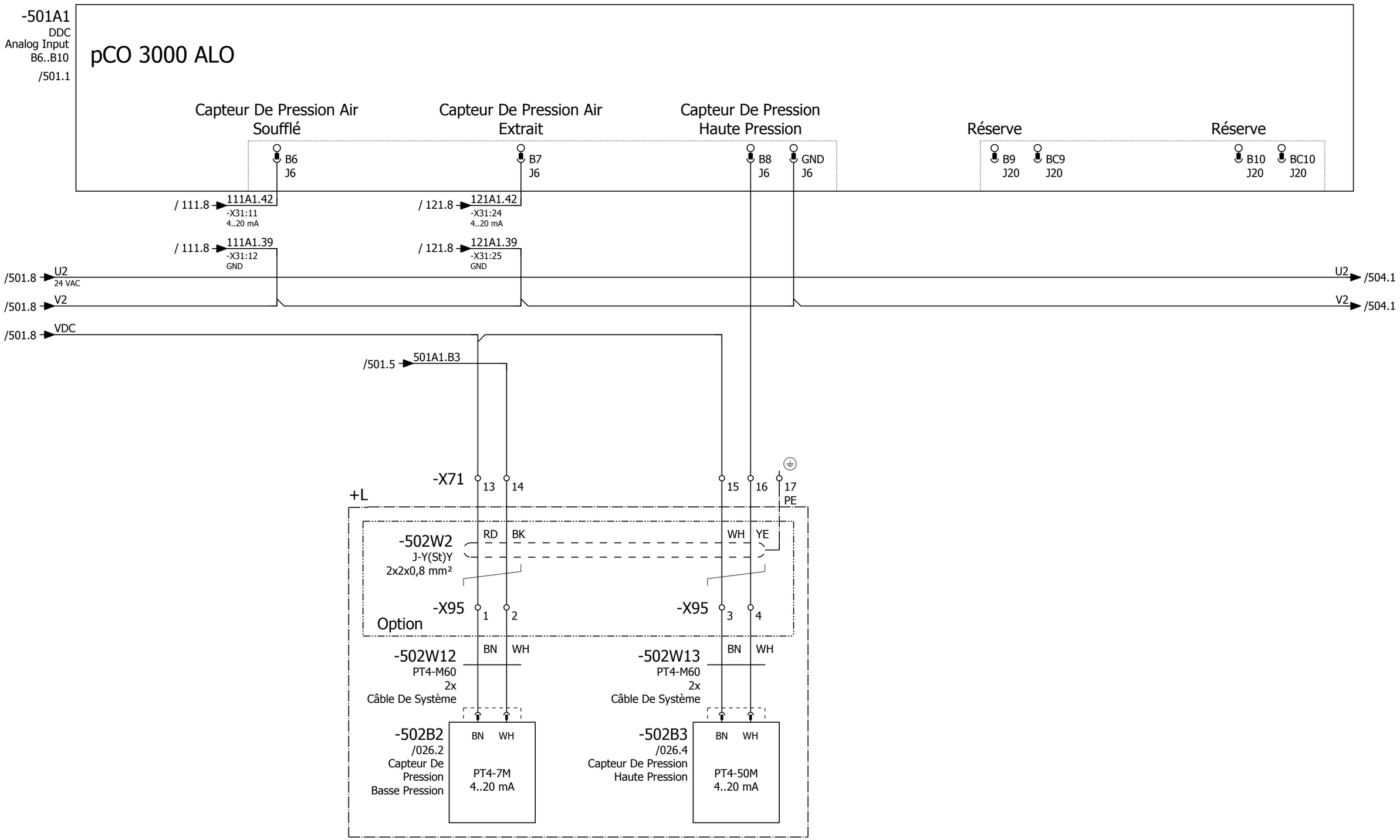
10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 371

Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Affichage	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 491



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Entrées analogiques 1	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 501



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

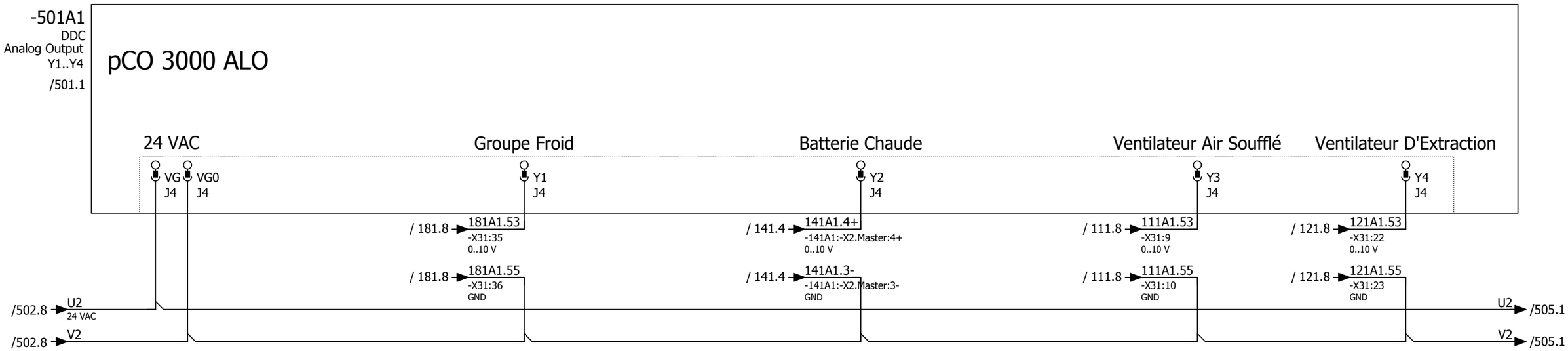
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Entrées analogiques 2

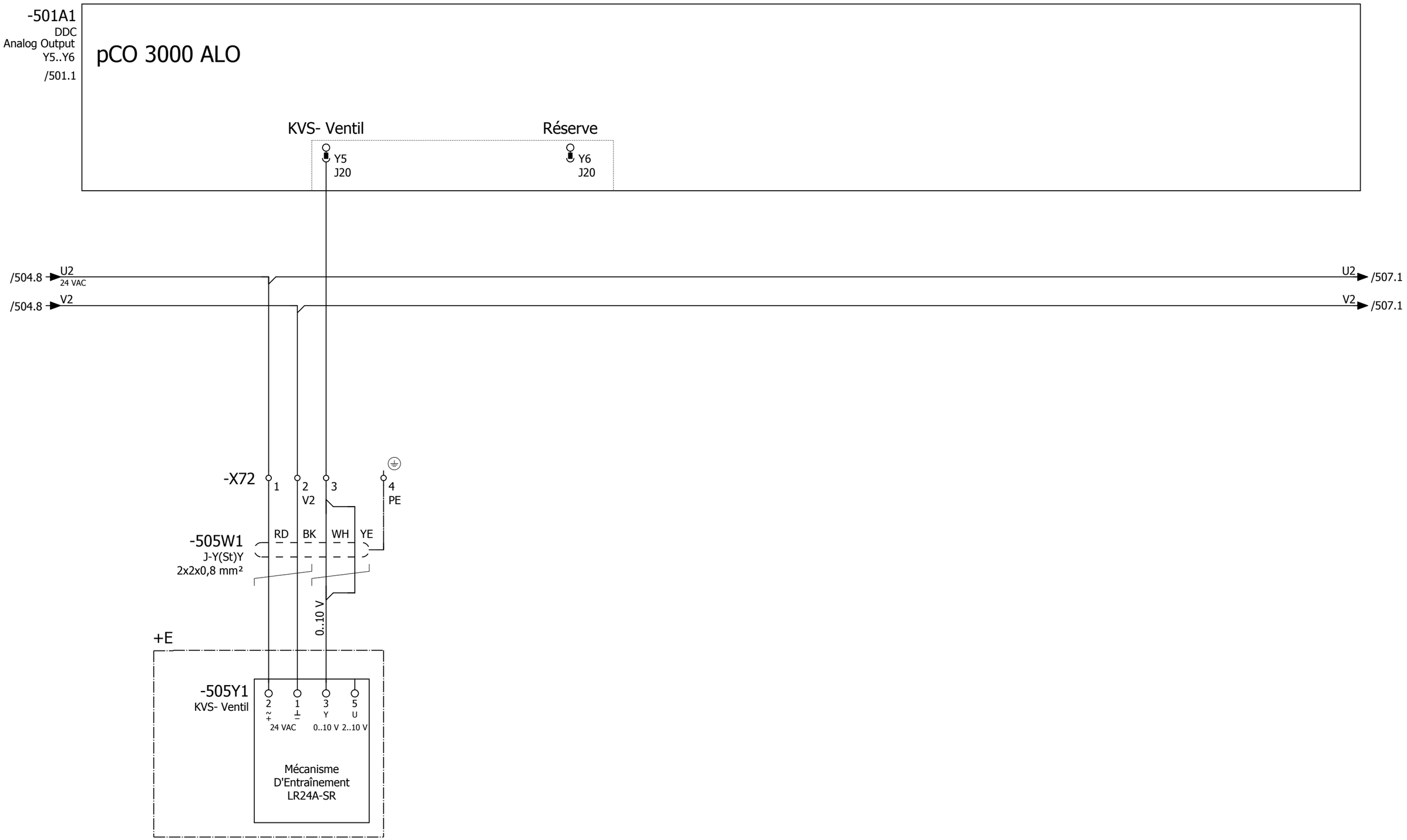
DIALYSE

10.102131.001

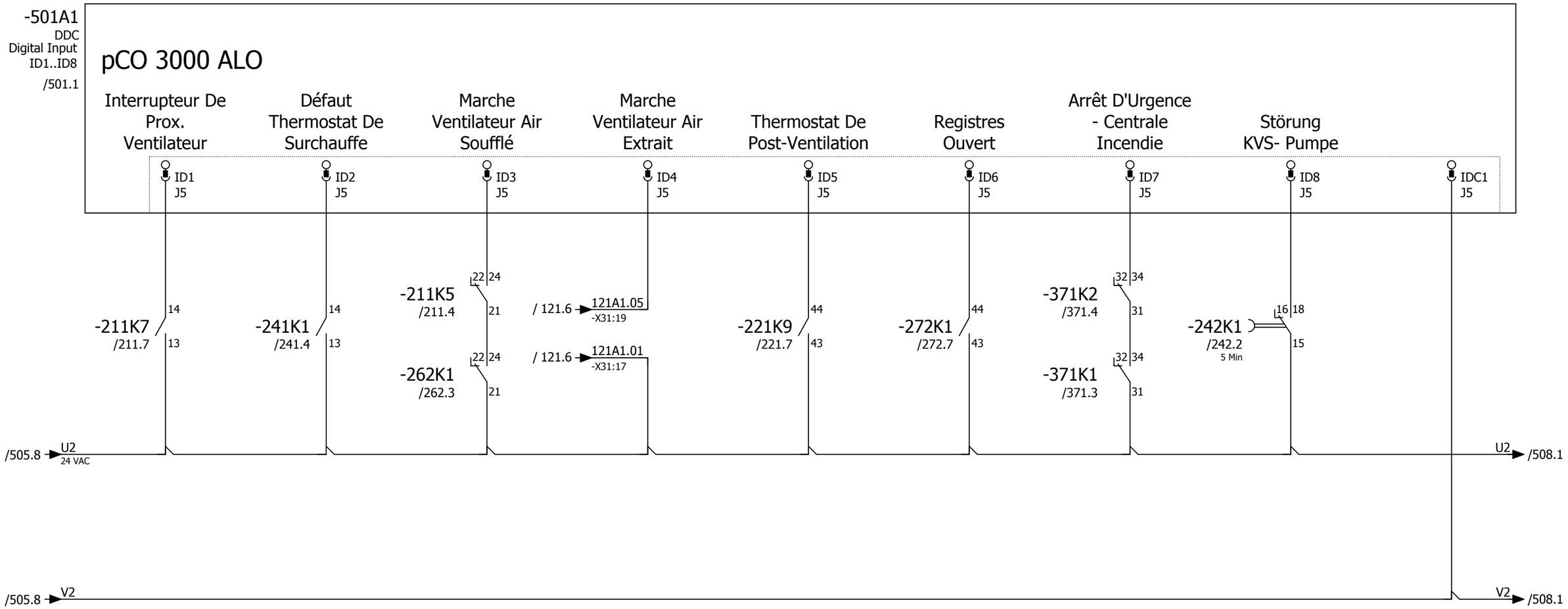
= 01
+ S
#
Feuille 502



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Sorties analogiques 1	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 504



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Sorties analogiques 2	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 505



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

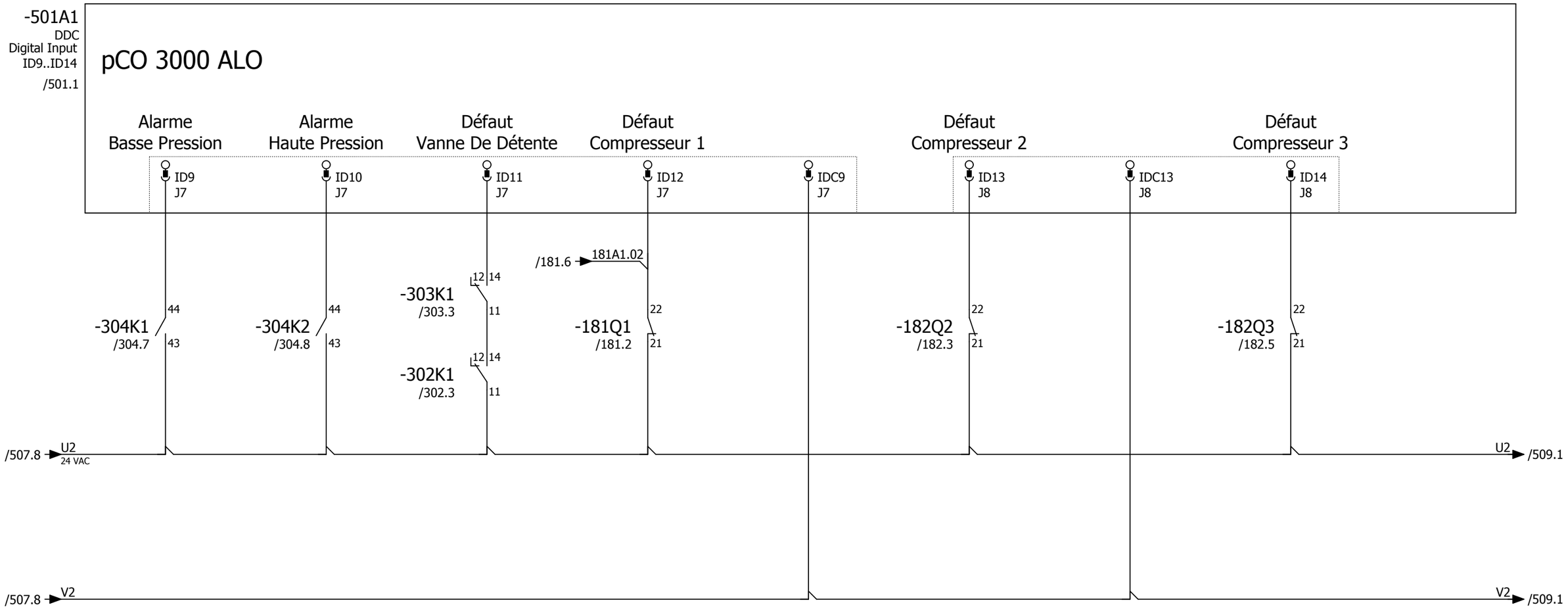
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Entrées numériques 1

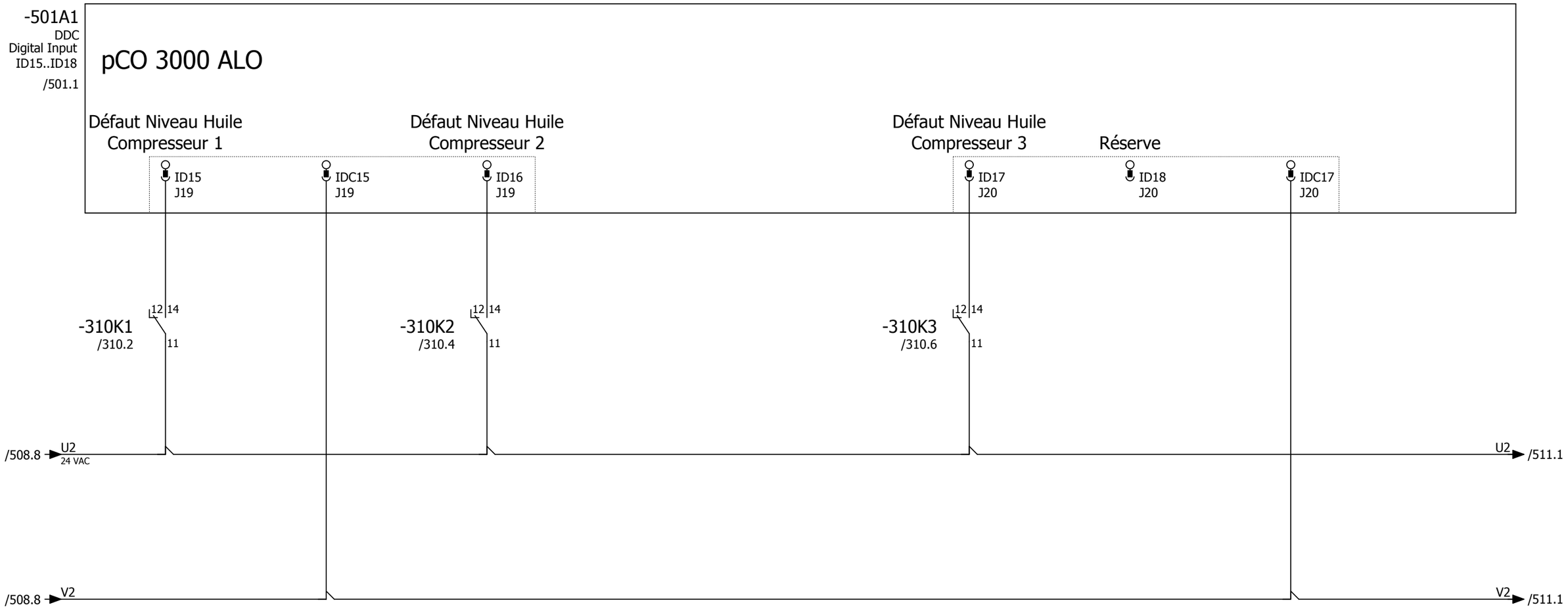
DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 507



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Entrées numériques 2	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 508



Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

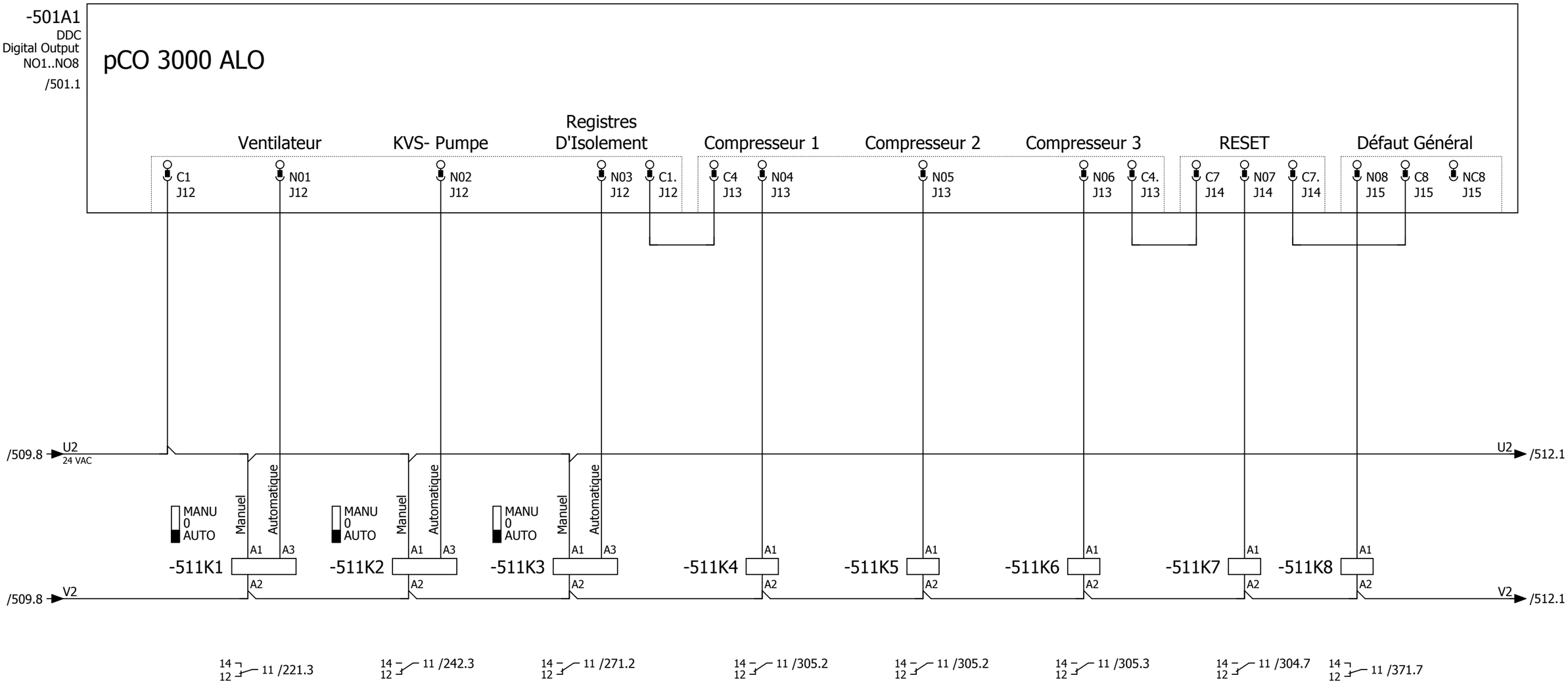
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Entrées numériques 3

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 509



Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

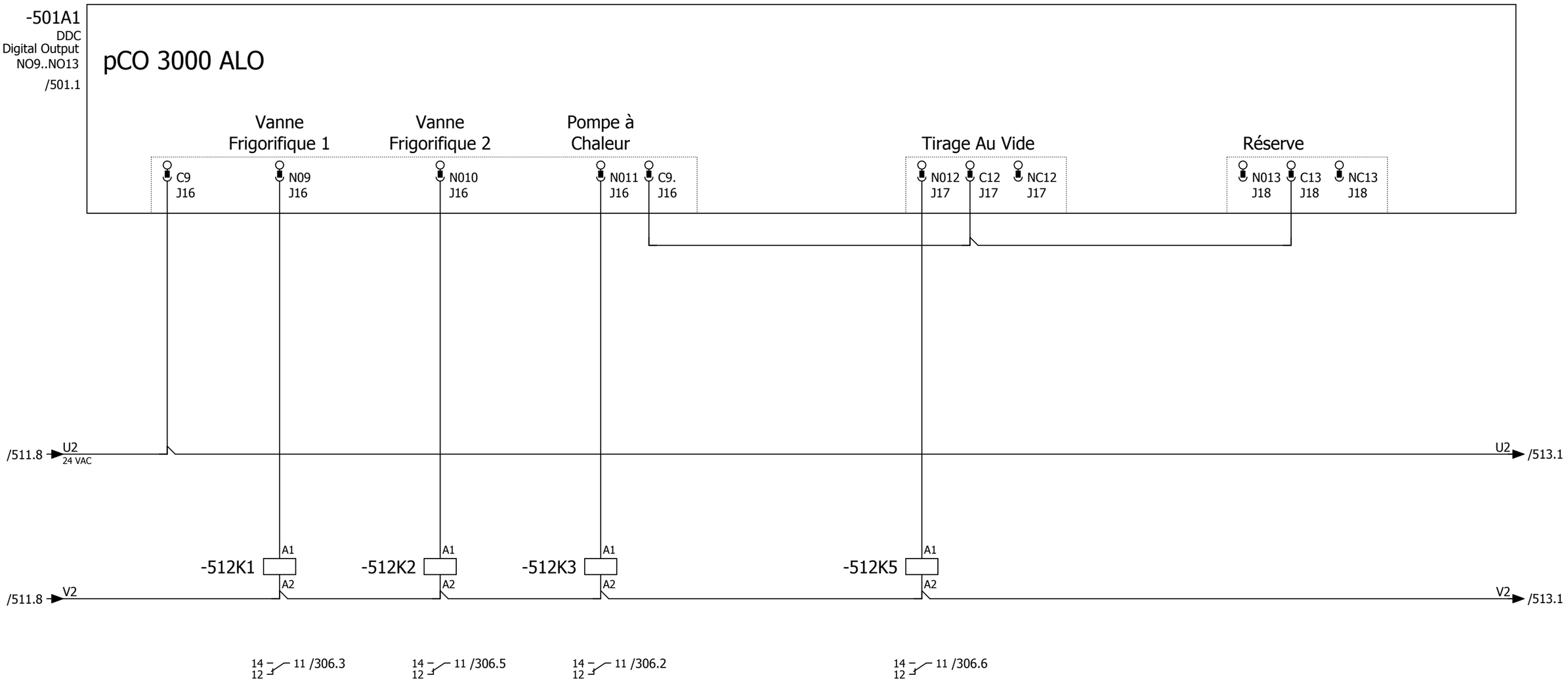
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Sorties numériques 1

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 511



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

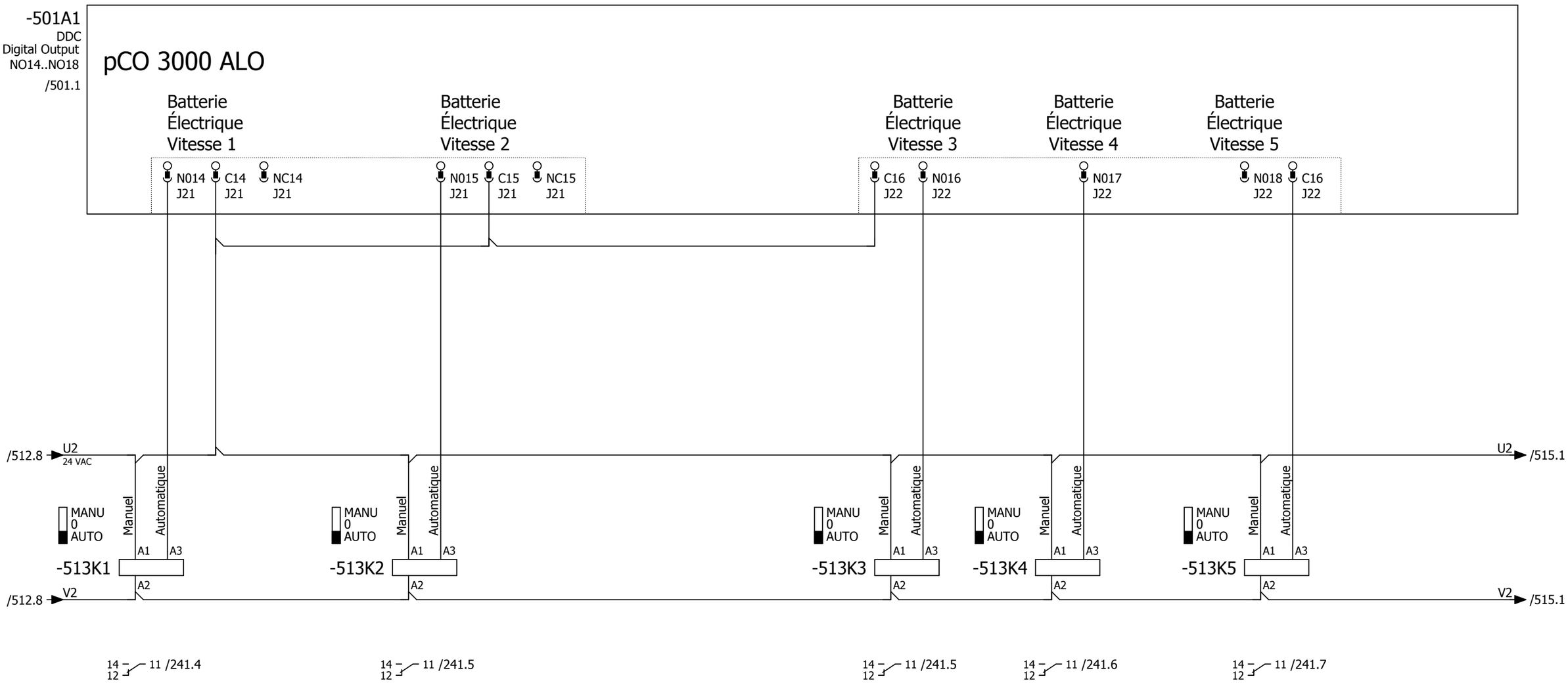
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Sorties numériques 2

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 512



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

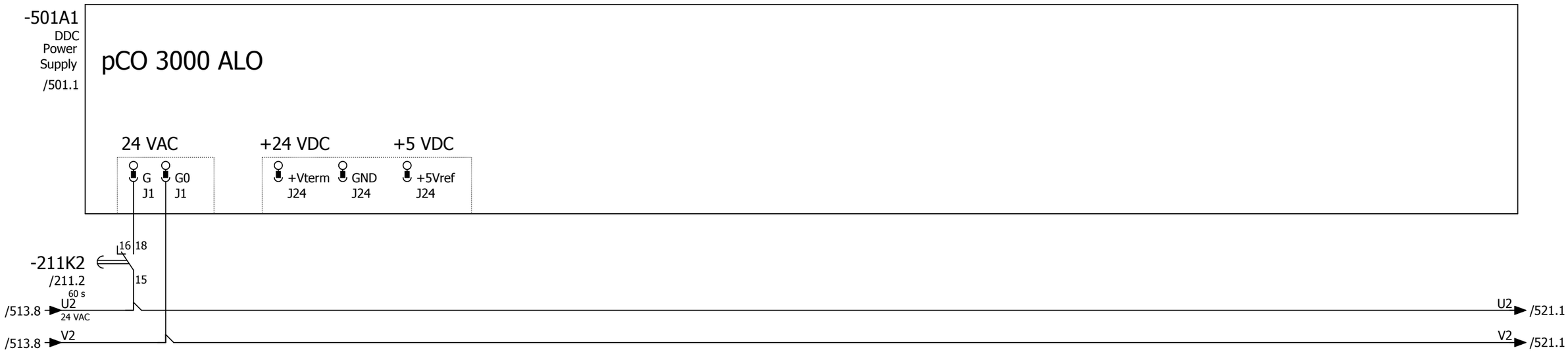
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Sorties numériques 3

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 513



Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

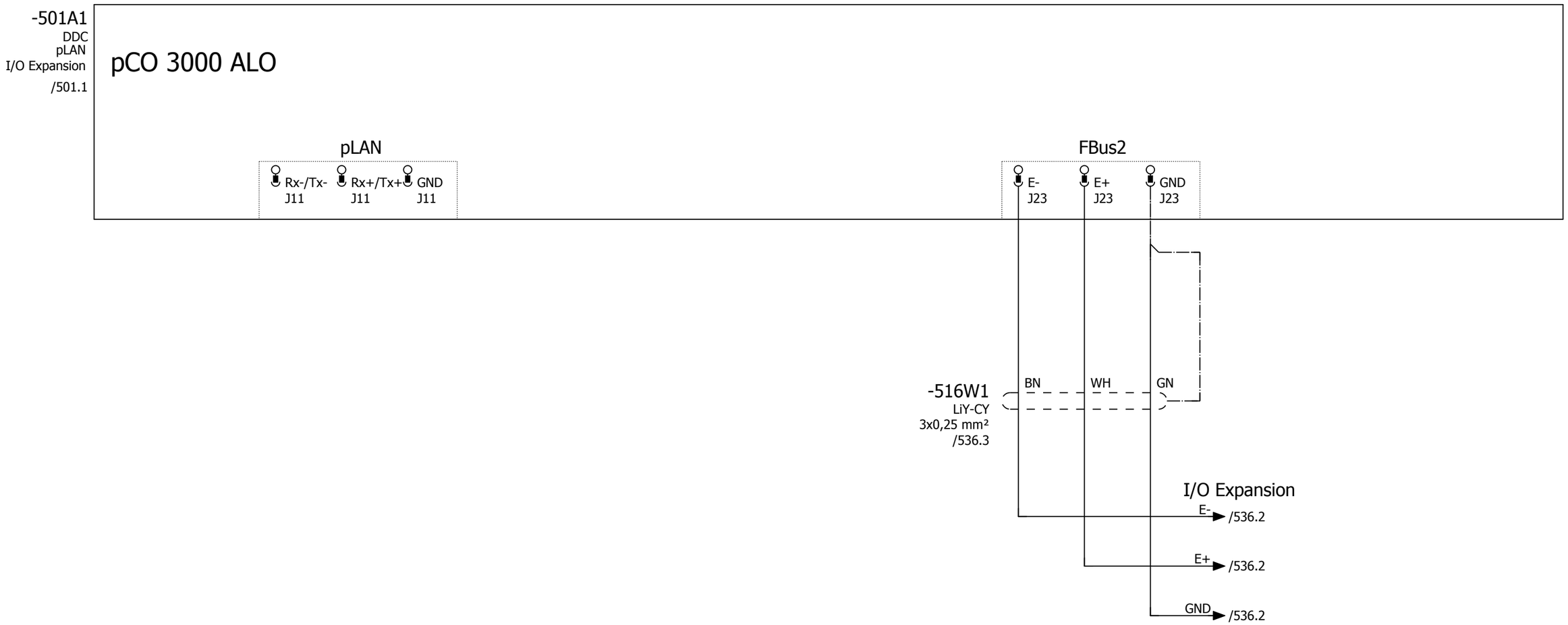
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Alimentation

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 515



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

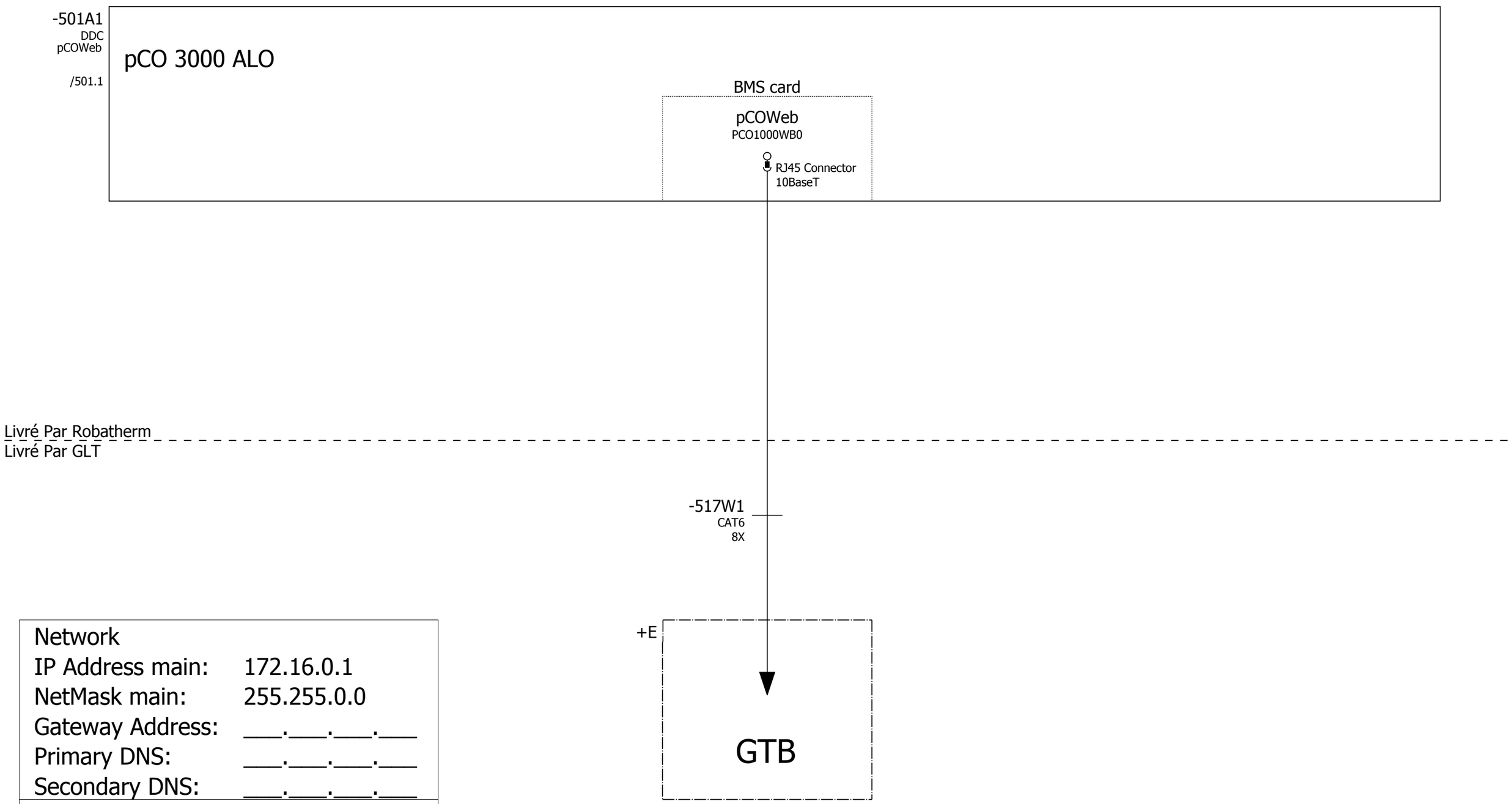
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - pLAN / I/O-Expansion

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 516



Network	
IP Address main:	172.16.0.1
NetMask main:	255.255.0.0
Gateway Address:	___.___.___.___
Primary DNS:	___.___.___.___
Secondary DNS:	___.___.___.___
BACNet	
Device Instance:	77000
Modbus TCP/IP:	Port 502

Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

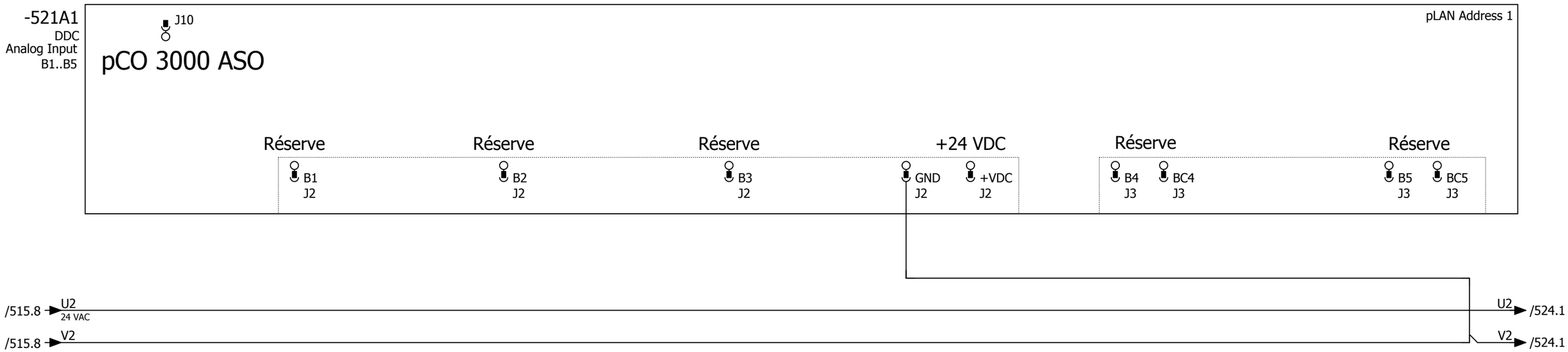
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Communication GTB

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 517



Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

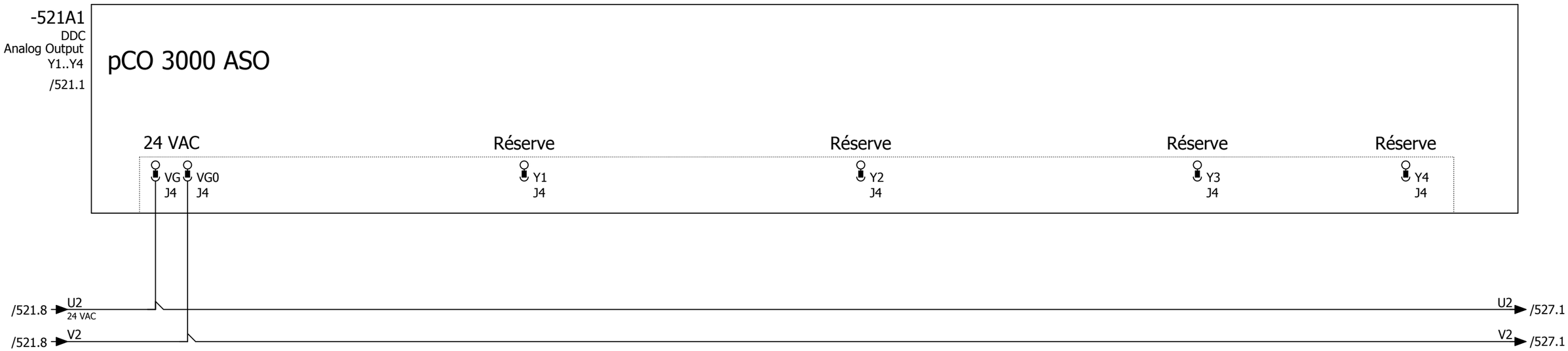
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Entrées analogiques 1

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 521



Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

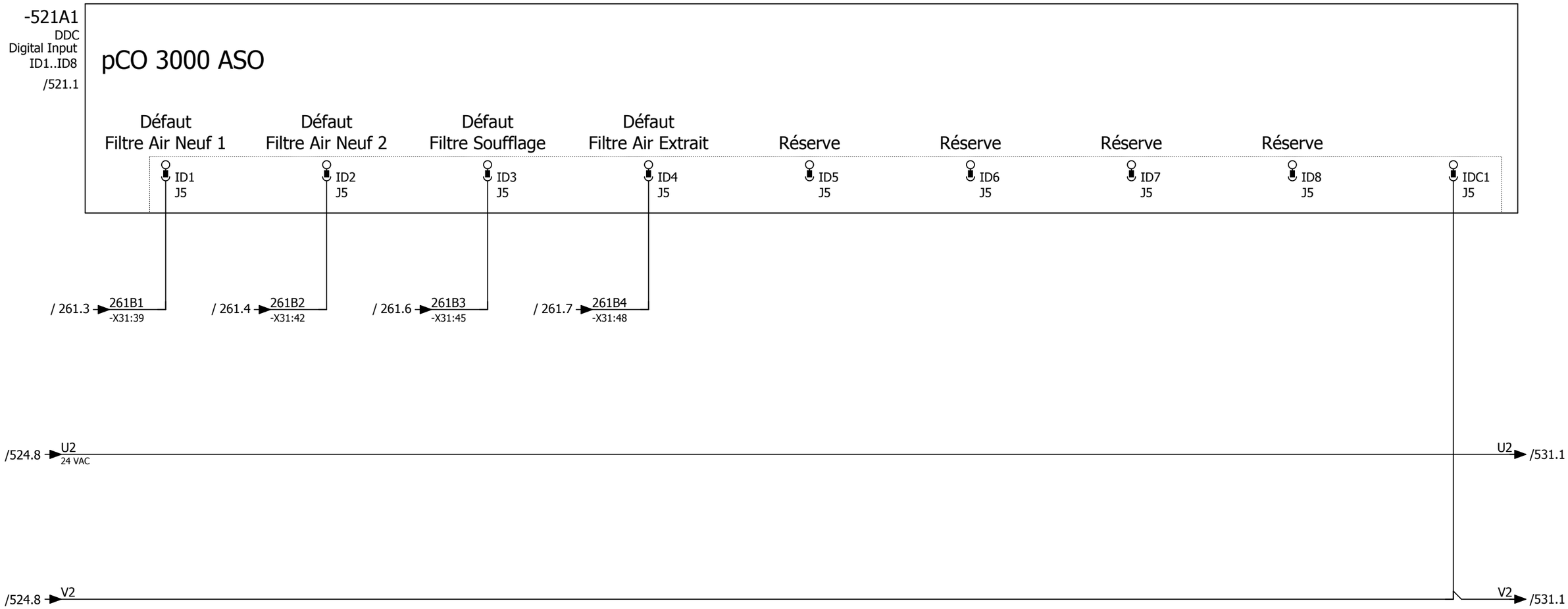
robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
DDC - Sorties analogiques 1

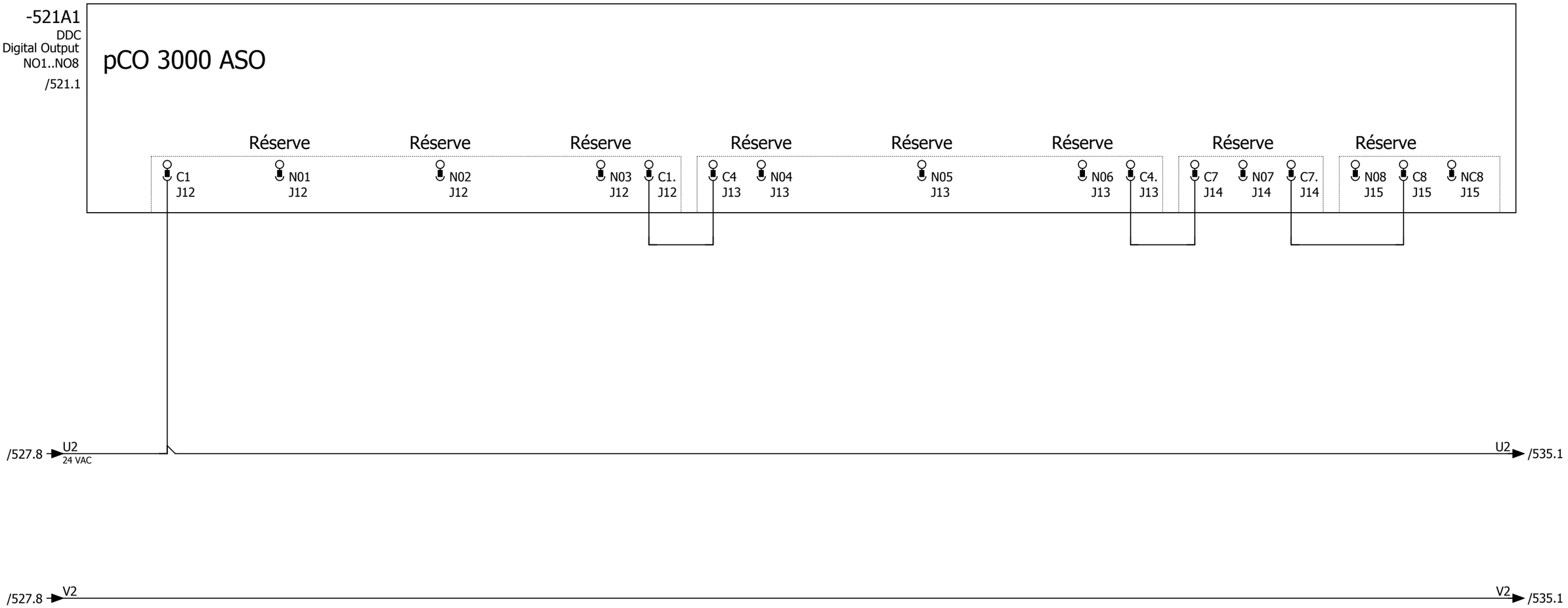
DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 524

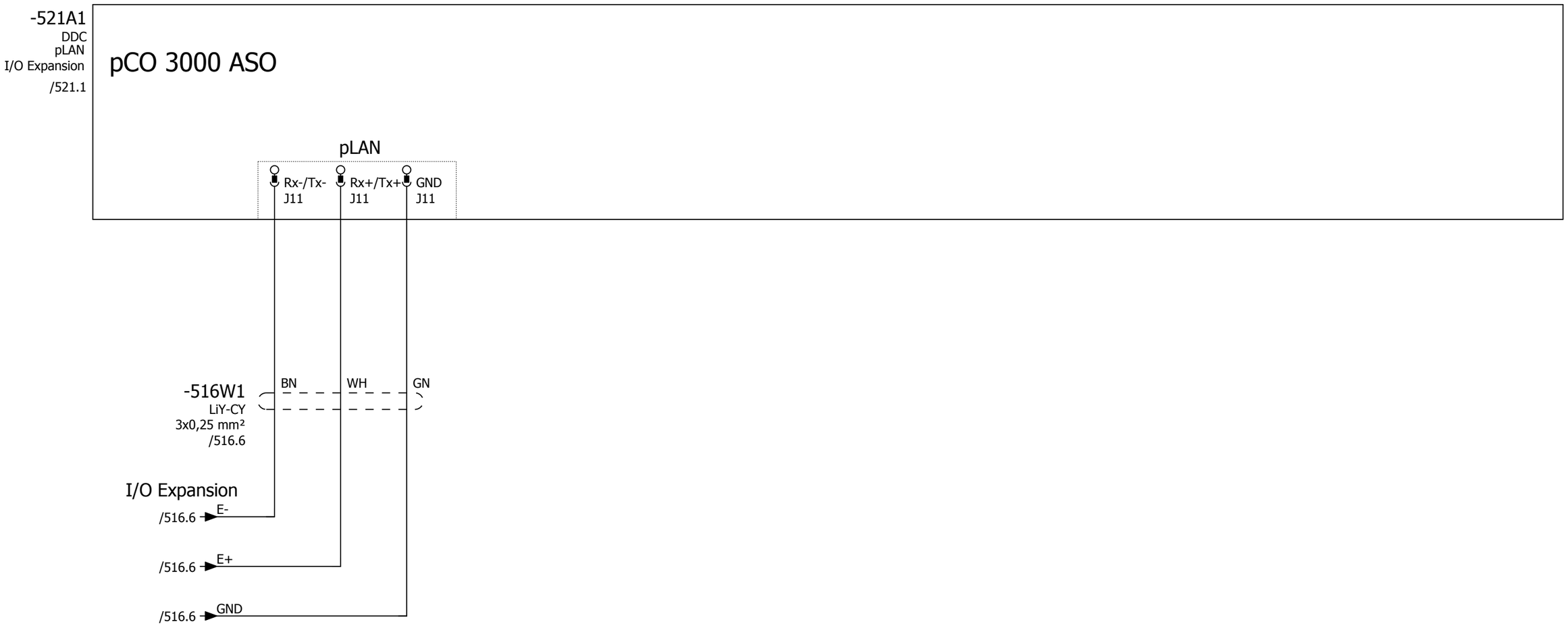


Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Entrées numériques 1	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 527



Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Sorties numériques 1	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 531

Révision	Date	Nom	Date	07.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - Alimentation	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 535



Révision	Date	Nom	Date	11.09.2018	ANTWAY Sarl 3 rue Mathis 67840 KILSTETT	robatherm the air handling company	RLT-Gerät DDC - pLAN / I/O-Expansion	DIALYSE	= 01
			Edit.	Klingel, Stefan					+ S
			testé					10.102131.001	#
			Norme						Feuille 536

Plan des Bornes

Texte de Fonction	DDC	Bornier +S-X01 Alimentation					DDC					Page / Colonne
	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes	Type de Câble					
		DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement					
				1	L1	+S-101Q1						/101.1
				2	L2	+S-101Q1						/101.1
				3	L3	+S-101Q1						/101.1
				4	N	+S-101Q1						/101.2
				5	PE	+S-PE						/101.2
				6	=	+S-EXT						/101.2

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X01

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 901

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-141W4	-141W3	-141W2	-141W1	-131W1	-121W1	-111W1	-101W4	DDC	Bornier +S-X11 230/ 400 VAC Alimentations						DDC					Page / Colonne
	Öiflex 4G4 mm²	Öiflex 4G4 mm²	Öiflex 4G4 mm²	Öiflex 4G4 mm²	Öiflex 7G1,5 mm²	Öiflex 4G2,5 mm²	Öiflex 4G2,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble					
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
Éclairage CTA								1		+L-101H5		1		+S-101Q3							/101.8
=								2		+L-101H5		2	N	+S-101Q3							/101.8
=								GNYE		+L-101H5	PE	3	PE								/101.8
Interrupteur De Prox. Moteur Air Soufflé							1			+L-111A1-111Q1	L1	4		+S-111F1							/111.2
=							2			+L-111A1-111Q1	L2	5		+S-111F1							/111.2
=							3			+L-111A1-111Q1	L3	6		+S-111F1							/111.2
Variateur De Fréquence Moteur Air Soufflé							GNYE			+L-111A1	95	7	PE								/111.2
Interrupteur De Prox. Moteur Extraction						1				+L-121A1-121Q1	L1	8		+S-121F1							/121.2
=						2				+L-121A1-121Q1	L2	9		+S-121F1							/121.2
=						3				+L-121A1-121Q1	L3	10		+S-121F1							/121.2
Variateur De Fréquence Moteur Extraction						GNYE				+L-121A1	95	11	PE								/121.2
KVS- Pumpe					1					+E-131M1		12		+S-242K2							/131.2
=					2					+E-131M1		13		+S-242K2							/131.2
=					3					+E-131M1		14		+S-242K2							/131.2
												15	N	+S-N							/131.2
Défaut					5					+E-131M1		16		+S-X21							/131.3
														+S-511K2	11						
Défaut					6					+E-131M1	'?	17		+S-242K1	B1						/131.3
KVS- Pumpe					GNYE					+E-131M1	PE	18	PE								/131.3
Batterie Électrique Vitesse 1				1						+L-141E1	R1	19		+S-141A1	T1						/141.2
=				2						+L-141E1	S1	20		+S-241K2							/141.2
=				3						+L-141E1	T1	21		+S-141A1	T3						/141.2
=				GNYE						+L-141E1	PE	22	PE								/141.2
Batterie Électrique Vitesse 2			1							+L-141E2	R2	23		+S-241K3							/141.5
=			2							+L-141E2	S2	24		+S-241K3							/141.5
=			3							+L-141E2	T2	25		+S-241K3							/141.5
=			GNYE							+L-141E2	PE	26	PE								/141.5
Batterie Électrique Vitesse 3		1								+L-141E3	R3	27		+S-241K4							/141.6
=		2								+L-141E3	S3	28		+S-241K4							/141.6
=		3								+L-141E3	T3	29		+S-241K4							/141.6
=		GNYE								+L-141E3	PE	30	PE								/141.7
Batterie Électrique Vitesse 4	1									+L-141E4	R4	31		+S-241K5							/141.7
=	2									+L-141E4	S4	32		+S-241K5							/141.7
=	3									+L-141E4	T4	33		+S-241K5							/141.8
=	GNYE									+L-141E4	PE	34	PE								/141.8

Plan des Bornes

Texte de Fonction		-183W3	-183W2	-183W1	-182W3	-182W2	-181W1	-142W1	DDC	Bornier +S-X11 230/ 400 VAC Alimentations						DDC					Page / Colonne
		JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	Öiflex 4G6 mm²	Öiflex 4G6 mm²	Öiflex 4G2,5 mm²	Öiflex 4G4 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble					
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
Batterie Électrique Vitesse 5								1		+L-142E1	R5	35		+S-241K6							/142.2
=								2		+L-142E1	S5	36		+S-241K6							/142.2
=								3		+L-142E1	T5	37		+S-241K6							/142.2
=								GNYE		+L-142E1	PE	38	PE								/142.3
Variateur De Fréquence							1			+L-181A1	91	39		+S-305K4							/181.2
=							2			+L-181A1	92	40		+S-305K4							/181.2
=							3			+L-181A1	93	41		+S-305K4							/181.2
=							GNYE			+L-181A1	95	42	PE								/181.2
Compresseur 2 MTZ80-4VI						1				+L-182M2		43		+S-305K2							/182.3
=						2				+L-182M2		44		+S-305K2							/182.3
=						3				+L-182M2		45		+S-305K2							/182.3
=						GNYE				+L-182M2	PE	46	PE								/182.4
Compresseur 3 MTZ80-4VI					1					+L-182M3		47		+S-305K3							/182.5
=					2					+L-182M3		48		+S-305K3							/182.5
=					3					+L-182M3		49		+S-305K3							/182.5
=					GNYE					+L-182M3	PE	50	PE								/182.5
Chauffage Compresseur 1				1						+L-183E1		51		+S-305K1	22						/183.2
=				2						+L-183E1		52	N	+S-183F1							/183.2
				GNYE						+L-EXT	PE	53	PE								/183.2
Chauffage Compresseur 2			1							+L-183E2		54		+S-305K2	22						/183.3
=			2							+L-183E2		55	N								/183.3
			GNYE							+L-EXT	PE	56	PE								/183.3
Chauffage Compresseur 3		1								+L-183E3		57		+S-305K3	22						/183.5
=		2								+L-183E3		58	N								/183.5
		GNYE								+L-EXT	PE	59	PE								/183.5

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X11

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 903

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-101W3	DDC	Bornier +S-X15 Ventilation Armoire Électrique						DDC	Page / Colonne
	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble	
			DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement		
Ventilation Armoire Électrique	1		+S-101M1		1		+S-101S3			/101.6
=	2		+S-101M1		2	N	+S-101F1			/101.7
=	GNYE		+S-101M1	PE	3	PE				/101.7

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X15

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 904

Plan des Bornes

Texte de Fonction			-272W1	-271W2	-271W1	-241W1	-121W12	-111W12	DDC	Bornier +S-X21 230 VAC tension de contrôle						DDC					Page / Colonne
			Ölflex 7G1,5 mm²	Ölflex 7G1,5 mm²	Ölflex 7G1,5 mm²	Ölflex 9G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble					
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
Interrupteur De Prox. Moteur Air Soufflé								1		+L-111A1-111Q1	13	1		+S-211K1	18						/111.8
														+S-X11	16						
Interrupteur De Prox. Moteur Air Soufflé								2		+L-111A1-111Q1	14	2									/111.8
=								GNYE		+L-111Q1	PE	3	PE								/111.8
Interrupteur De Prox. Moteur Extraction							1			+L-121A1-121Q1	13	4									/121.8
=							2			+L-121A1-121Q1	14	5		+S-211K7	A1						/121.8
=							GNYE			+L-121Q1	PE	6	PE								/121.8
Thermostat Triple						1				+L-241F1		7		+S-221K8	53						/241.1
=						2				+L-241F1		8		+S-221K9	A1						/241.2
=						3				+L-241F1		9									/241.2
=						4				+L-241F1		10		+S-211K5	11						/241.2
=						5				+L-241F1		11		+S-511K3	11						/241.2
=						6				+L-241F1		12									/241.3
=						7				+L-241F1		13		+S-241K1	A1						/241.3
=						GNYE				+L-241F1	PE	14	PE								/241.3
Moteur Des Registres Registre Air Neuf					1					+L-271M1		15		+S-242K1	A1						/271.2
=					2					+L-271M1		16	V1	+S-242K2	A2						/271.2
=					3					+L-271M1		17		+S-511K3	14						/271.2
=					4					+L-271M1	S1	18									/271.3
=					5					+L-271M1	S2	19									/271.3
=					6					+L-271M1	S3	20									/271.3
=					GNYE					+L-271M1	PE	21	PE								/271.3
Moteur Des Registres Registre Air Rejeté				1						+L-271M2		22									/271.6
=				2						+L-271M2		23	V1								/271.6
=				3						+L-271M2		24									/271.6
=				4						+L-271M2	S1	25									/271.6
=				5						+L-271M2	S2	26									/271.6
=				6						+L-271M2	S3	27									/271.7
=				GNYE						+L-271M2	PE	28	PE								/271.7
Moteur Des Registres Registre Air Soufflé			1							+L-272M1		29									/272.2
=			2							+L-272M1		30	V1	+S-272K1	A2						/272.2
=			4							+L-272M1	S4	31									/272.3
=			5							+L-272M1	S5	32									/272.3
=			6							+L-272M1	S6	33		+S-272K1	A1						/272.3
=			GNYE							+L-272M1	PE	34	PE								/272.3

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X21

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 905

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-309W3	-309W1	-308W4	-308W1	-307W5	-307W4	-307W1	-304W1	DDC	Bornier +S-X21 230 VAC tension de contrôle						DDC					Page / Colonne
	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	Ölflex 5G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble					
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
Interrupteur Basse/ Haute Pression								1		+L-X94		35		+S-511K2	11						/304.2
														+S-511K7	11						
Interrupteur Basse/ Haute Pression								2		+L-X94		36		+S-304K1	A1						/304.2
=								3		+L-X94		37		+S-304K1	21						/304.3
=								4		+L-X94		38		+S-304K2	A1						/304.3
PE								GNYE		+L-X94		39	PE								/304.3
Vanne Magnétique 1 Gaz Chaud Groupe Froid							1			+L-307Y1		40		+S-306K7	11						/307.1
=							2			+L-307Y1		41	V1	+S-306K8	A2						/307.2
							GNYE			+L-EXT	PE	42	PE								/307.2
Vanne Magnétique 1 Aspiration Groupe Froid						1				+L-307Y4		43		+S-306K5	11						/307.5
=						2				+L-307Y4		44	V1								/307.5
						GNYE				+L-EXT	PE	45	PE								/307.6
Vanne Magnétique 2 Aspiration Groupe Froid					1					+L-307Y5		46		+S-306K5	14						/307.6
=					2					+L-307Y5		47	V1								/307.7
					GNYE					+L-EXT	PE	48	PE								/307.7
Vanne Magnétique 1 Gaz Chaud Chauffer				1						+L-308Y1		49		+S-306K8	11						/308.1
=				2						+L-308Y1		50	V1								/308.2
				GNYE						+L-EXT	PE	51	PE								/308.2
Vanne Magnétique 1 Aspiration Chauffer			1							+L-308Y4		52		+S-306K8	12						/308.5
=			2							+L-308Y4		53	V1								/308.5
			GNYE							+L-EXT	PE	54	PE								/308.6
Vanne Magnétique Tirage Au Vide Groupe Froid Circuit 1		1								+L-309Y1		55		+S-306K7	14						/309.1
=		2								+L-309Y1		56	V1								/309.2
		GNYE								+L-EXT	PE	57	PE								/309.2
Vanne Magnétique Tirage Au Vide Chauffer	1									+L-309Y3		58		+S-306K8	14						/309.4
=	2									+L-309Y3		59	V1								/309.4
	GNYE									+L-EXT	PE	60	PE								/309.4

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X21

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 906

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-310W3	-310W2	-310W1	DDC	Bornier +S-X21 230 VAC tension de contrôle						DDC	Page / Colonne
	Ölflex 7G1,5 mm²	Ölflex 7G1,5 mm²	Ölflex 7G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble	
					DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement		
Régulateur De Niveau D'Huile Compresseur 1			1		+L-310F1		61					/310.1
=			2		+L-310F1		62	V1	+S-310K1	A2		/310.1
=			3		+L-310F1		63					/310.2
=			4		+L-310F1		64		+S-310K1	A1		/310.2
=			5		+L-310F1		65		+S-511K7	11		/310.2
=			6		+L-310F1	10	66					/310.2
=			GNYE		+L-310F1		67	PE				/310.2
Régulateur De Niveau D'Huile Compresseur 2		1			+L-310F2		68					/310.3
=		2			+L-310F2		69	V1	+S-310K1	A2		/310.3
									+S-310K2	A2		
Régulateur De Niveau D'Huile Compresseur 2		3			+L-310F2		70					/310.3
=		4			+L-310F2		71		+S-310K2	A1		/310.4
=		5			+L-310F2		72					/310.4
=		6			+L-310F2	10	73					/310.4
=		GNYE			+L-310F2		74	PE				/310.4
Régulateur De Niveau D'Huile Compresseur 3	1				+L-310F3		75					/310.5
=	2				+L-310F3		76	V1	+S-310K2	A2		/310.5
									+S-310K3	A2		
Régulateur De Niveau D'Huile Compresseur 3	3				+L-310F3		77					/310.5
=	4				+L-310F3		78		+S-310K3	A1		/310.5
=	5				+L-310F3		79					/310.5
=	6				+L-310F3	10	80					/310.6
=	GNYE				+L-310F3		81	PE				/310.6

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X21

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 907

Plan des Bornes

Texte de Fonction				-181W9	-121W10	-121W9	-111W10	-111W9	DDC	Bornier +S-X31 24 VAC tension de contrôle						DDC					Page / Colonne
				Ölflex-CY 7G1,5 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	Ölflex CY 7G1,5 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	Ölflex CY 7G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble					
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
Variateur De Fréquence Moteur Air Soufflé								1		+L-111A1	27	1		+S-221K1	14						/111.4
=								2		+L-111A1	12	2		+S-371K1	11						/111.4
														+S-221K8	13						
Variateur De Fréquence Moteur Air Soufflé								3		+L-111A1	32	3		+S-221K8	14						/111.4
=								4		+L-111A1	01	4		+S-201F6							/111.5
=								5		+L-111A1	02	5									/111.5
=								6		+L-111A1	05	6		+S-211K5	A1						/111.5
								GNYE		+L-EXT	PE	7	PE								/111.6
								SH		-111W9	SH	8	=								/111.6
Variateur De Fréquence Moteur Air Soufflé							RD			+L-111A1	53	9		+S-501A1	J4:Y3						/111.6
=							BK			+L-111A1	55	10		+S-141A1	-X2.Master:3-						/111.6
=							WH			+L-111A1	42	11		+S-501A1	J6:B6						/111.7
=							YE			+L-111A1	39	12		+S-501A1	J2:GND						/111.7
							SH			-111W10	SH	13	PE								/111.7
Variateur De Fréquence Moteur Extraction						1				+L-121A1	27	14		+S-221K1	44						/121.4
=						2				+L-121A1	12	15		+S-371K2	11						/121.4
														+S-221K8	43						
Variateur De Fréquence Moteur Extraction						3				+L-121A1	32	16		+S-221K8	44						/121.4
=						4				+L-121A1	01	17		+S-262K1	21						/121.5
														+S-221K9	43						
Variateur De Fréquence Moteur Extraction						5				+L-121A1	02	18									/121.5
=						6				+L-121A1	05	19		+S-501A1	J5:ID4						/121.5
						GNYE				+L-EXT	PE	20	PE								/121.6
						SH				-121W9	SH	21	=								/121.6
Variateur De Fréquence Moteur Extraction					RD					+L-121A1	53	22		+S-501A1	J4:Y4						/121.6
=					BK					+L-121A1	55	23		+S-X72							/121.6
=					WH					+L-121A1	42	24		+S-501A1	J6:B7						/121.7
=					YE					+L-121A1	39	25		+S-501A1	J6:GND						/121.7
					SH					-121W10	SH	26	PE								/121.7
Variateur De Fréquence				1						+L-181A1	27	27		+S-305K1	13						/181.3
=				2						+L-181A1	12	28		+S-305K1	14						/181.3
=				3						+L-181A1	32	29									/181.4
=				4						+L-181A1	01	30		+S-303A1							/181.5
=				5						+L-181A1	02	31		+S-181Q1	22						/181.5
=				6						+L-181A1	05	32		+S-305K8	A1						/181.5

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-371W1	-262W1	-261W4	-261W3	-261W2	-261W1	-181W10	-181W9	DDC	Bornier +S-X31 24 VAC tension de contrôle						DDC					Page / Colonne
	JZ-500 BLACK 3G1,5 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	Ölflex-CY 7G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble					
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
								GNYE		+L-EXT	PE	33	PE								/181.6
								SH		-181W9	SH	34	=								/181.6
Variateur De Fréquence							RD			+L-181A1	53	35		+S-501A1	J4:Y1						/181.6
=							BK			+L-181A1	55	36		+S-501A1	J4:VG0						/181.6
														+S-141A1	-X2.Master:3-						
							SH			-181W10	SH	37	PE								/181.7
Pressostat Air Filtre Air Neuf 1						RD				+L-261B1		38									/261.2
=						BK				+L-261B1	NC	39		+S-521A1	J5:ID1						/261.2
						SH				-261W1	SH	40	PE								/261.2
Pressostat Air Filtre Air Neuf 2					RD					+L-261B2		41									/261.4
=					BK					+L-261B2	NC	42		+S-521A1	J5:ID2						/261.4
					SH					-261W2	SH	43	PE								/261.4
Pressostat Air Filtre Air Soufflé				RD						+L-261B3		44									/261.5
=				BK						+L-261B3	NC	45		+S-521A1	J5:ID3						/261.5
				SH						-261W3	SH	46	PE								/261.6
Pressostat Air Filtre Air Extrait			RD							+L-261B4		47									/261.7
=			BK							+L-261B4	NC	48		+S-521A1	J5:ID4						/261.7
			SH							-261W4	SH	49	PE								/261.7
Surveillance Du Débit D'Air Moteur Air Soufflé		RD								+L-262F1		50		+S-302A1							/262.2
=		BK								+L-262F1	NO	51		+S-262K1	A1						/262.2
		SH								-262W1	SH	52	PE								/262.2
Arrêt D'Urgence - Centrale Incendie	1									+E-371S1		53		+S-501A1	J4:VG						/371.2
=	2									+E-371S1		54		+S-371K1	A1						/371.3
	GNYE									+E-EXT	PE	55	PE								/371.3

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X31

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 909

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-302W3 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	-302W2 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	-302W1 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	DDC Type de Câble	Bornier +S-X36 Détendeur Électronique de Refroidissement / Circuit 1 — Destinations Externes DDC	Destinations Externes Désignation du Raccordement	Borne Désignation	Borne Texte de Fonction	Destinations Internes DDC	Destinations Internes Désignation du Raccordement	DDC Type de Câble	Page / Colonne
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Froid / Circuit 1			RD		+L-X91		1		+S-302A1	BN		/302.2
=			BK		+L-X91		2		+S-302A1	WH		/302.2
			SH		-302W1	SH	3	PE				/302.3
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Froid / Circuit 1		RD			+L-X91		4		+S-302A1	CO1		/302.3
=		BK			+L-X91		5		+S-302A1	CO2		/302.4
		SH			-302W2	SH	6	PE				/302.4
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Froid / Circuit 1	RD				+L-X91		7		+S-302A1			/302.5
=	BK				+L-X91		8		+S-302A1			/302.5
=	WH				+L-X91		9		+S-302A1			/302.5
=	YE				+L-X91		10		+S-302A1			/302.5
	SH				-302W3	SH	11	PE				/302.5

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X36

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 910

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-303W3 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	-303W2 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	-303W1 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	DDC Type de Câble	Bornier +S-X37 Détendeur Électronique de Chauffage / Circuit 2 — Destinations Externes DDC	Destinations Externes Désignation du Raccordement	Borne Désignation	Borne Texte de Fonction	Destinations Internes DDC	Destinations Internes Désignation du Raccordement	DDC Type de Câble	Page / Colonne
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Chaud / Circuit 2			RD		+L-X92		1		+S-303A1	BN		/303.2
=			BK		+L-X92		2		+S-303A1	WH		/303.2
			SH		-303W1	SH	3	PE				/303.3
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Chaud / Circuit 2		RD			+L-X92		4		+S-303A1	CO1		/303.3
=		BK			+L-X92		5		+S-303A1	CO2		/303.4
		SH			-303W2	SH	6	PE				/303.4
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Chaud / Circuit 2	RD				+L-X92		7		+S-303A1			/303.5
=	BK				+L-X92		8		+S-303A1			/303.5
=	WH				+L-X92		9		+S-303A1			/303.5
=	YE				+L-X92		10		+S-303A1			/303.5
	SH				-303W3	SH	11	PE				/303.5

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X37

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 911

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-371W2	DDC	Bornier +S-X61 Defauts Généraux (Libre de Potentiel)						DDC	Page / Colonne
	JZ-500 BLACK 4G1,5 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble	
			DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement		
Défaut Général	1		+E-EXT		1		+S-511K8	11		/371.6
=	2		+E-EXT		2		+S-511K8	14		/371.7
=	3		+E-EXT		3		+S-511K8	12		/371.7
=	GNYE		+E-EXT		4	PE				/371.7

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X61

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 912

Plan des Bornes

Texte de Fonction				-502W2	-501W4	-501W3	-501W2	-501W1	DDC	Bornier +S-X71 DDC - Entrées analogiques						DDC					Page / Colonne
				J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble					
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
Sonde Température Extérieure								RD		+E-501B1	ST+	1		+S-501A1	J2:B1						/501.2
=								BK		+E-501B1	ST-	2	V2	+S-371K2	A2						/501.2
								SH		-501W1	SH	3	PE								/501.3
Capteur De Température D'Air Soufflé							RD			+L-501B2	ST+	4		+S-501A1	J2:B2						/501.3
=							BK			+L-501B2	ST-	5	V2	+S-501A1	J2:GND						/501.4
							SH			-501W2	SH	6	PE								/501.4
Sonde Pour Température Air Extrait						RD				+L-501B3	ST+	7		+S-501A1	J3:B5						/501.5
=						BK				+L-501B3	ST-	8	V2	+S-501A1	J3:BC5						/501.5
						SH				-501W3	SH	9	PE								/501.5
Sonde De Température Ambiante					RD					+E-501B4	ST+	10		+S-501A1	J3:B4						/501.6
=					BK					+E-501B4	ST-	11		+S-501A1	J3:BC4						/501.6
					SH					-501W4	SH	12	PE								/501.6
Nieder-/ Hochdrucksensor				RD						+L-X95		13		+S-501A1	J2:+VDC						/502.3
=				BK						+L-X95		14		+S-501A1	J2:B3						/502.3
=				WH						+L-X95		15									/502.5
=				YE						+L-X95		16		+S-501A1	J6:B8						/502.5
				SH						-502W2	SH	17	PE								/502.5

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X71

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 913

Plan des Bornes

Texte de Fonction	-505W1	DDC	Bornier +S-X72 DDC - Sorties analogiques						DDC	Page / Colonne
	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble	
			DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement		
KVS- Ventil	RD		+E-505Y1		1		+S-501A1	J4:VG		/505.2
							+S-211K7	13		
KVS- Ventil	BK		+E-505Y1		2	V2	+S-X31	23		/505.2
							+S-501A1	J5:IDC1		
KVS- Ventil	WH		+E-505Y1		3		+S-501A1	J20:Y5		/505.2
=	YE		+E-505Y1							
	SH		-505W1	SH	4	PE				/505.3

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+S-X72

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ S
#
Feuille 914

Plan des Bornes

Bornier
+L-X91
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Froid / Circuit 1

Texte de Fonction	-302W6 EXV-M60 4x	-302W5 Systemkabel 2x	-302W4 PT4-M60 2x	DDC Type de Câble	Destinations Externes DDC	Destinations Externes Désignation du Raccordement	Borne Désignation	Borne Texte de Fonction	Destinations Internes DDC	Destinations Internes Désignation du Raccordement	DDC Type de Câble	-302W1 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	-302W2 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	-302W3 J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	Page / Colonne
Drucksensor Kühlen			BN		+L-302B1	BN	1		+S-X36			RD			/302.2
=			WH		+L-302B1	WH	2		+S-X36			BK			/302.2
Temperatursensor Kühlen		RD			+L-302B2	RD	3		+S-X36				RD		/302.3
=		WH			+L-302B2	WH	4		+S-X36				BK		/302.4
Expansionsventil Kühlen	WH				+L-302Y1	WH	5		+S-X36					RD	/302.5
=	BK				+L-302Y1	BK	6		+S-X36					BK	/302.5
=	BU				+L-302Y1	BU	7		+S-X36					WH	/302.5
=	BN				+L-302Y1	BN	8		+S-X36	10				YE	/302.5

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+L-X91

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ L
#
Feuille 915

Plan des Bornes

Bornier
+L-X92
Boîtier de Raccordement Vanne d'Expansion Électronique Chaud / Circuit 2

Texte de Fonction	-303W6	-303W5	-303W4	DDC	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		DDC	-303W1	-303W2	-303W3		Page / Colonne
	EXV-M60 4x	Systemkabel 2x	PT4-M60 2x	Type de Câble	DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement	Type de Câble	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²		
Drucksensor Heizen			BN		+L-303B1	BN	1		+S-X37			RD				/303.2
=			WH		+L-303B1	WH	2		+S-X37			BK				/303.2
Temperatursensor Heizen		RD			+L-303B2	RD	3		+S-X37				RD			/303.3
=		WH			+L-303B2	WH	4		+S-X37				BK			/303.4
Expansionsventil Heizen	WH				+L-303Y1	WH	5		+S-X37					RD		/303.5
=	BK				+L-303Y1	BK	6		+S-X37					BK		/303.5
=	BU				+L-303Y1	BU	7		+S-X37					WH		/303.5
=	BN				+L-303Y1	BN	8		+S-X37	10				YE		/303.5

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+L-X92

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ L
#
Feuille 916

Plan des Bornes

Texte de Fonction							-304W4 Systemkabel 3x0,75 mm²	-304W2 Systemkabel 3x0,75 mm²	DDC Type de Câble	Bornier +L-X94 Interrupteur Basse/ Haute Pression — Destinations Externes DDC	Destinations Externes Désignation du Raccordement	Borne Désignation	Borne Texte de Fonction	Destinations Internes DDC	Destinations Internes Désignation du Raccordement	DDC Type de Câble	-304W1 Öiflex 5G1,5 mm²				Page / Colonne
Interrupteur Basse Pression								BK		+L-304F1		1		+S-X21	35		1				/304.2
=								BN		+L-304F1		2		+S-X21	36		2				/304.2
=								BU		+L-304F1		3									/304.2
Interrupteur Haute Presssion							BK			+L-304F2		4									/304.3
=							BN			+L-304F2		5		+S-X21	37		3				/304.3
=							BU			+L-304F2		6		+S-X21	38		4				/304.3
												7	PE	+S-X21	39		GNYE				/304.3

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+L-X94

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ L
#
Feuille 917

Plan des Bornes

Texte de Fonction							-502W13	-502W12	DDC	Bornier +L-X95 Nieder-/ Hochdrucksensor						DDC	-502W2				Page / Colonne
							PT4-M60 2x	PT4-M60 2x	Type de Câble	Destinations Externes		Borne		Destinations Internes		Type de Câble	J-Y(St)Y 2x2x0,8 mm²				
										DDC	Désignation du Raccordement	Désignation	Texte de Fonction	DDC	Désignation du Raccordement						
Capteur De Pression Basse Pression								BN		+L-502B2	BN	1		+S-X71	13		RD				/502.3
=								WH		+L-502B2	WH	2		+S-X71	14		BK				/502.3
Capteur De Pression Haute Pression							BN			+L-502B3	BN	3		+S-X71	15		WH				/502.5
=							WH			+L-502B3	WH	4		+S-X71	16		YE				/502.5

Révision	Date	Nom		
			Date	11.10.2018
			Edit.	Klingel, Stefan
			testé	
			Norme	

ANTWAY Sarl
3 rue Mathis
67840 KILSTETT

robatherm
the air handling company

RLT-Gerät
Plan Des Bornes =01+L-X95

DIALYSE

10.102131.001

= 01
+ L
#
Feuille 918